



**NATIONS UNIES**

***RECUEIL DES TRAITÉS***

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

***INDEX CUMULATIF***

***N° 51***

*(Volumes 2701 à 2750)*

*I. Traités n<sup>os</sup> 45359 à 48542 (enregistrés)*

*II. Traités n<sup>os</sup> 1352 à 1356 (classés et inscrits)*



# **Recueil des Traités**

**Traités et accords internationaux**

**enregistrés**

**ou classés et inscrits au répertoire**

**au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies**

---

## **Index Cumulatif**

**N° 51**

***(Volumes 2701 à 2750)***

***I. Traités n<sup>os</sup> 45359 à 48542 (enregistrés)***

***II. Traités n<sup>os</sup> 1352 à 1356 (classés et inscrits)***

---

**NATIONS UNIES  
New York, 2016**

Copyright © United Nations, 2016

All rights reserved. Printed by the United Nations Reproduction Section, New York. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form by any means, i.e., electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise without the prior written permission of the United Nations.

Copyright © Nations Unies, 2016

Tous droits réservés. Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York. La reproduction, l'archivage ou la transmission, même partiels, de la présente publication sous quelque forme que ce soit par des moyens électroniques ou mécaniques, par photocopie, par enregistrement ou par tout moyen, sont subordonnés à l'autorisation préalable, donnée par écrit, de l'Organisation des Nations Unies.

***Traités et accords internationaux  
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

---

**INDEX CUMULATIF N° 51  
Volumes 2701 à 2750  
(octobre 2010 - mai 2011)**

---

**TABLE DES MATIÈRES**

	Page
Introduction générale .....	v
Index chronologique .....	5
Index alphabétique .....	154

## NOTE DU SECRÉTARIAT

Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte sera, le plus tôt possible, enregistré au Secrétariat et publié par lui. De plus, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe de l'Organisation des Nations Unies. Par sa résolution 97 (I), l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte (voir texte du règlement, vol. 859, p. IX; [http://treaties.un.org/doc/source/publications/practice/registration\\_and\\_publication-fr.pdf](http://treaties.un.org/doc/source/publications/practice/registration_and_publication-fr.pdf)).

Les termes « traité » et « accord international » n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, et le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'État Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir qu'en ce qui concerne cet État partie, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un État Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que son acceptation pour enregistrement d'un instrument ne confère pas audit instrument la qualité de traité ou d'accord international si ce dernier ne l'a pas déjà, et qu'il ne confère pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

## INTRODUCTION GÉNÉRALE

Ceci est le cinquante et unième volume de *l'Index cumulatif du Recueil des Traités* des Nations Unies.

Il couvre les traités et accords internationaux contenus dans les volumes 2701 à 2750 du *Recueil des Traités* des Nations Unies.\*

L'Index comprend les deux sections ci-après, chaque section étant précédée d'une note explicative :

La *première section* (Index chronologique) classe les traités et accords internationaux selon la date à laquelle ils ont été signés ou bien ouverts à la signature ou à l'adhésion, etc. Tout accord ultérieur et/ou actions ultérieures relatives aux accords se trouvent à la date de l'instrument initial.

La *deuxième section* (Index alphabétique) classe les traités et accords internationaux dans l'ordre alphabétique des signataires et des sujets.

### *Explication des renvois et des signes*

A la différence des volumes précédents (jusqu'au volume 25), les entrées dans les deux parties ne contiennent plus de références aux pages deux volumes de la Série des traités, et les références aux volumes ne correspondant pas à cet Index, sont maintenant indiquées entre parenthèses.

Le numéro de chaque instrument qui figure dans le *Recueil des Traités* se compose d'un chiffre romain (ou lettre) et de chiffres arabes, séparés par deux points (par exemple: I:48542; II:1356; A:722; B.; C:1063). Le chiffre romain désigne la partie I ou II du *Recueil des Traités*. La partie I comprend les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat, tandis que la partie II comprend les traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire par le Secrétariat. Les lettres A et B indiquent les instruments ultérieurs qui appartiennent aux catégories I et II, respectivement. Le letter C indique les instruments ultérieurs dans le cadre de la Société des Nations. Les chiffres arabes indiquent le numéro d'enregistrement ou d'inscription dans chaque partie du Recueil.

Les traités et accords internationaux parus dans le *Recueil des Traités* de la Société des Nations se distinguent par le sigle "SdN" suivi du numéro d'enregistrement en chiffre arabes.

Les numéros des volumes du *Recueil des Traités* des Nations Unies sont indiqués en chiffres arabes; les numéros des volumes du *Recueil des Traités* de la Société des Nations sont indiqués en chiffres romains.

Les dates des actions, telles que ratification, adhésion, déclaration, etc., sont les dates de dépôt des instruments correspondants ou des notifications.

Un accord marqué d'un astérisque signifie qu'il s'agit d'une publication limitée effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 (Pour le texte du [règlement](#) voir *Recueil des Traités* des Nations Unies vol. 859, page IX).

# INDEX CHRONOLOGIQUE



## NOTE EXPLICATIVE

(Voir également l' INTRODUCTION GÉNÉRALE)

L'Index chronologique classe les traités et accords internationaux selon la date (les dates) à laquelle us ont été conclus, signes ou bien ouverts a la signature ou à l'adhésion, etc.

L'Index chronologique donne, dans l'ordre, les indications suivantes:

1) la date (année, jour, mois) à laquelle l'instrument a été adopté; 2) le titre complet de l'accord original, y compris les parties dans le cas des traités bilatéraux et des traités multilatéraux illimités, ella date d'adoption; 3) le titre complet des traités ultérieurs et/ou actions; 4) les signataires (accords des Nations Unies seulement); 5) les langues du texte original; 6) le numéro du traité; et 7) le numéro du volume.

En consultant cet Index, on tiendra compte de ce qui suit:

- (a) Lorsqu'un instrument porte plusieurs dates, il est classé à la première date avec, en regard de la dernière, un renvoi à la date à laquelle figurent les indications complètes;
- (b) Les actions ultérieures portant modification, prorogation ou révision d'un instrument bilatéral antérieur sont classées à la date de l'instrument initial. Si l'instrument initial est classé dans un Index cumulatif antérieur, les modifications, prorogations, révisions, etc., s'y rapportant et figurant dans les volumes 2701 à 2750 sont classées dans le présent Index chronologique à la première date à laquelle le changement du statut de l'instrument publié dans ces volumes a eu lieu;
- (c) Les instruments portant modifications, prorogations, retraits, etc., d'un instrument multilatéral sont classés à la date de l'instrument initial. Si un instrument multilatéral est publié dans les volumes 2701 à 2750 pour la première fois, l'indication du volume où un tel instrument peut être recherché sont données à la marge droite de l'Index chronologique. aussi.

On notera également ce qui suit:

- (1) Le renvoi Voir est utilisé pour faire référence au traité initial par Ta date seulement
- (2) Le renvoi Voiraussi n'est plus utilisé dans l'indexe actuel et ne le sera plus dans les futurs indexes.



**Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
<b>1919</b>					
28 nov	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 3) concernant l'emploi des femmes avant et après l'accouchement, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Washington, 28 nov. 1919 Entrée en vigueur : 13 juin 1921	1919	anglais et français	I-586	(38)
	<i>DÉNONCIATION</i>				
	Slovénie, 1er mars 2010			A-586	2707
<b>1929</b>					
20 avr	<b>Multilatéral:</b> Convention internationale pour la répression du faux monnayage (avec protocole). Genève, 20 avr. 1929 Entrée en vigueur : 22 février 1931	1929	anglais et français	LoN-2623	(112)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Kazakhstan, 22 déc 2010 (avec texte)			C-2623	2717
<b>1947</b>					
11 juil	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Genève, 11 juil. 1947 Entrée en vigueur : 7 avril 1950	1947	anglais et français	I-792	(54)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Slovaquie, 17 sept 2009			A-792	2707
	Tadjikistan, 21 oct 2009			A-792	2707
21 nov	<b>Multilatéral:</b> Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. New York, 21 nov. 1947 Entrée en vigueur : 2 décembre 1948	1947	arabe, anglais, français, russe et espagnol	I-521	(33)
	Annexe XVIII - Organisation mondiale du Tourisme (OMT) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Jeju, 30 juil. 2008. Entrée en vigueur : 30 juillet 2008	1947	anglais, français et espagnol	A-521	(2527)
	<i>APPLICATION</i>				
	Allemagne, 5 avr 2011 (Application de la Convention à l'Organisation mondiale du tourisme)			A-521	2747
<b>1949</b>					
29 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961. Genève, 29 juin 1949 Entrée en vigueur : 20 septembre 1952	1949	anglais et français	I-1870	(138)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Bosnie-Herzégovine, 18 janv 2010			A-1870	2707
1er juil	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 95) concernant la protection du salaire. Genève, 1er juil. 1949 Entrée en vigueur : 24 septembre 1952	1949	anglais et français	I-1871	(138)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Slovénie, 17 sept 2009			A-1871	2707
19 sept	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la circulation routière (avec annexes, acte final et protocole). Genève, 19 sept. 1949 Entrée en vigueur : 26 mars 1952	1949	anglais et français	I-1671	(125)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Nigéria, 3 févr 2011			A-1671	2735

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
<b>1950</b>					
4 nov	<b>Multilatéral:</b> Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Rome, 4 nov. 1950 Entrée en vigueur : 3 septembre 1953	1950	anglais et français	I-2889	(213)
	<i>DÉCLARATION</i>				
	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 19 nov 2010 (avec texte)			A-2889	2744
	Protocole No 4 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, reconnaissant certains droits et libertés autres que ceux figurant déjà dans la Convention et dans le premier Protocole additionnel à cette dernière. Strasbourg, 16 sept. 1963. Entrée en vigueur : 2 mai 1968	1950	anglais et français	A-2889	(1496)
	<i>DÉCLARATION</i>				
	Pays-Bas, 28 sept 2010 (avec déclaration)			A-2889	2728
<b>1951</b>					
29 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine pour un travail de valeur égale. Genève, 29 juin 1951 Entrée en vigueur : 23 mai 1953	1951	anglais et français	I-2181	(165)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Namibie, 6 avr 2010			A-2181	2707
9 oct	<b>Multilatéral:</b> Statut de la Conférence de La Haye de Droit International Privé (texte révisé). La Haye, 9 oct. 1951 et 31 oct. 1951 Entrée en vigueur : 15 juillet 1955	1951	français	I-2997	(220)
	<i>ACCEPTATION</i>				
	Costa Rica, 27 janv 2011			A-2997	2744
	Maurice, 19 janv 2011			A-2997	2735
6 déc	<b>Multilatéral:</b> Convention internationale pour la protection des végétaux (avec annexe). Rome, 6 déc. 1951 Entrée en vigueur : 3 avril 1952	1951	anglais, français et espagnol	I-1963	(150)
	Convention internationale pour la protection des végétaux (nouveau texte révisé) (avec annexe). Rome, 17 nov. 1997. Entrée en vigueur : 2 octobre 2005	1951	arabe, chinois, anglais, français et espagnol	A-1963	(2367)
	<i>ADHÉRENCE</i>				
	Bénin, 12 oct 2010 (Adhésion)			A-1963	2744
	Kazakhstan, 13 sept 2010 (Adhésion)			A-1963	2744
	Singapour, 18 août 2010 (Adhésion)			A-1963	2744
	<i>ADHÉSION</i>				
	Tadjikistan, 4 oct 2010			A-1963	2744
<b>1952</b>					
28 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 103) concernant la protection de la maternité (révisée en 1952). Genève, 28 juin 1952 Entrée en vigueur : 7 septembre 1955	1952	anglais et français	I-2907	(214)
	<i>DÉNONCIATION</i>				
	Slovénie, 1er mars 2011 (Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 183, conformément à l'article 16))			A-2907	2707

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
28 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 102) concernant la norme minimum de la sécurité sociale. Genève, 28 juin 1952 Entrée en vigueur : 27 avril 1955	1952	anglais et français	I-2838	(210)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Roumanie, 15 oct 2009			A-2838	2707
<b>1954</b>					
1er mars	<b>Multilatéral:</b> Convention relative à la procédure civile. La Haye, 1er mars 1954 Entrée en vigueur : 12 avril 1957	1954	français	I-4173	(286)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Albanie, 8 avr 2010			A-4173	2711
14 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé (avec acte final, résolutions et règlements). La Haye, 14 mai 1954 Entrée en vigueur : 7 août 1956	1954	anglais, français, russe et espagnol	I-3511	(249)
	<i>NOTIFICATION</i>				
	Pays-Bas, 10 oct 2010 (application to Pays-Bas (à l'égard de la Partie caribéenne des Pays-Bas (les îles de Bonaire, Saint-Eustache et Saba)))			A-3511	2728
	Deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 26 mars 1999. Entrée en vigueur : 9 mars 2004	1954	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-3511	(2253)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Colombie, 24 nov 2010			A-3511	2717
	Géorgie, 13 sept 2010			A-3511	2707
	<i>NOTIFICATION</i>				
	Pays-Bas, 10 oct 2010 (application to Pays-Bas (à l'égard de la Partie caribéenne des Pays-Bas (les îles de Bonaire, Saint-Eustache et Saba)))			A-3511	2728
	<i>RATIFICATION</i>				
	Belgique, 13 oct 2010 (avec déclaration)			A-3511	2707
<b>1956</b>					
19 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) (avec protocole de signature). Genève, 19 mai 1956 Entrée en vigueur : 2 juillet 1961	1956	anglais et français	I-5742	(399)
	* Protocole additionnel à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) concernant la lettre de voiture électronique. Genève, 20 févr. 2008. Entrée en vigueur : 5 juin 2011	1956	anglais et français	A-5742	(2762)
	<i>ADHÉSION</i>				
	République tchèque, 14 avr 2011			A-5742	2747
<b>1957</b>					
26 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 107) concernant la protection et l'intégration des populations autochtones et autres populations tribales et semi-tribales dans les pays indépendants. Genève, 26 juin 1957 Entrée en vigueur : 2 juin 1959	1957	anglais et français	I-4738	(328)
	<i>DÉNONCIATION</i>				

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Portugal, 7 oct 2009			A-4738	2707
30 sept	<b>Multilatéral:</b> Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR) (avec annexes et protocole de signature). Genève, 30 sept. 1957 Entrée en vigueur : 29 janvier 1968	1957	anglais et français	I-8940	
	<i>ADHÉSION</i>				
	Islande, 24 févr 2011			A-8940	2735
	* Amendements aux Annexes A et B, telles que modifiées, à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). Genève, 1er oct. 2010. Entrée en vigueur : 1er janvier 2011	1957	anglais, français et russe	A-8940	2728
13 déc	<b>Multilatéral:</b> Convention européenne d'extradition. Paris, 13 déc. 1957 Entrée en vigueur : 18 avril 1960	1957	anglais et français	I-5146	(359)
	<i>DÉCLARATION</i>				
	Allemagne, 9 nov 2010 (avec déclaration)			A-5146	2728
	<i>RETRAIT DE DÉCLARATION</i>				
	Serbie, 4 févr 2011 (Retrait de déclaration à l'Article 6, paragraphe 1a et à l'Article 21, paragraphe 5)			A-5146	2747
<b>1958</b>					
20 mars	<b>Multilatéral:</b> Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958 Entrée en vigueur : 20 juin 1959	1958	anglais et français	I-4789	(335)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Kazakhstan, 9 nov 2010			A-4789	2711
	Règlement No 10. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique. Genève, 1er avr. 1969. Entrée en vigueur : 1er avril 1969	1958	anglais, français et russe	A-4789	(667)
	<i>APPLICATION DU RÈGLEMENT</i>				
	Suisse, 16 déc 2010 (Application du règlement no 10)			A-4789	2717
	Règlement No 80. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des sièges de véhicule de grandes dimensions pour le transport de voyageurs et de ces véhicules en ce qui concerne la résistance des sièges et de leurs ancrages. 23 févr. 1989. Entrée en vigueur : 23 février 1989	1958	anglais et français	A-4789	(1524)
	<i>APPLICATION DU RÈGLEMENT</i>				
	Suisse, 14 déc 2010 (Application du règlement no 80)			A-4789	2717
	Règlement No 87. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-circulation diurnes pour véhicules à moteur. Genève, 1er nov. 1990. Entrée en vigueur : 1er novembre 1990	1958	anglais, français et russe	A-4789	(1582)
	<i>APPLICATION DU RÈGLEMENT</i>				
	Suisse, 14 déc 2010 (Application du règlement no 87)			A-4789	2717
	Règlement No 98. Prescriptions uniformes concernant l'homologation des projecteurs de véhicules à moteur munis de sources lumineuses à décharge. Genève, 15 avr. 1996. Entrée en vigueur : 15 avril 1996	1958	anglais, français et russe	A-4789	(1920)
	<i>APPLICATION DU RÈGLEMENT</i>				

## Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51

	Année	Lang	Numéro	Vol
Suisse, 14 déc 2010 (Application du règlement no 98)			A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 125 Prescriptions uniformes relative à l'homologation des véhicules à moteur en ce qui concerne le champ de vision du conducteur des véhicules à moteur. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 123. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'éclairage avant adaptatifs (AFS) destinés aux véhicules automobiles. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 119. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux d'angle pour les véhicules à moteur. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 118. Prescriptions uniformes relatives au comportement au feu des matériaux utilisés dans l'aménagement intérieur de certaines catégories de véhicules à moteur. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 91. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position latéraux pour les véhicules à moteur et leur remorque. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 98. Prescriptions uniformes concernant l'homologation des projecteurs de véhicules à moteur munis de sources lumineuses à décharge. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 101. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières mues uniquement par un moteur à combustion interne ou mues par une chaîne de traction électrique hybride en ce qui concerne la mesure des émissions de dioxyde de carbone et de la consommation de carburant et/ou la mesure de la consommation d'énergie électrique et de l'autonomie en mode électrique, et des véhicules des catégories M1 et N1 .... Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 87. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-circulation diurnes pour véhicules à moteur. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 53. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de la catégorie L3 en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 50. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position avant, des feux-position arrière, des feux-stop, des indicateurs de direction et des dispositifs d'éclairage de la plaque d'immatriculation arrière pour véhicules de la catégorie L. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 112. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement asymétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de	1958	anglais et français	A-4789	2717

## Index Chronologique

	Année	Lang	Numéro	Vol
lampes à incandescence et/ou de modules DEL. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010				
* Amendements au Règlement No 73. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules utilitaires, des remorques et des semi-remorques, en ce qui concerne leur protection latérale. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 77. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux de stationnement pour les véhicules à moteur. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 4. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs d'éclairage des plaques d'immatriculation arrière des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 6. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux indicateurs de direction pour véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 10. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 13. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne le freinage. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 13-H. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières en ce qui concerne le freinage. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 19. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux de brouillard avant pour véhicules à moteur. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 23. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-marche arrière pour véhicules à moteur et pour leurs remorques. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 38. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-brouillard arrière pour les véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 43. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des vitrages de sécurité et de l'installation de ces vitrages sur les véhicules. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendement au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 49. Prescriptions uniformes concernant les mesures à prendre pour réduire les émissions de gaz polluants et de particules émises par les moteurs à allumage par compression utilisés pour la propulsion des véhicules et les émissions de gaz polluants émises par les moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz naturel ou au gaz de pétrole liquéfié utilisés pour la propulsion des véhicules. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717

## Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51

	Année	Lang	Numéro	Vol
* Amendements au Règlement No 99. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des sources lumineuses à décharge pour projecteurs homologués de véhicules à moteur. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 100. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules électriques à batterie en ce qui concerne les prescriptions particulières applicables à la construction et à la sécurité fonctionnelle. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 13. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne le freinage. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 16. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des : I. Ceintures de sécurité, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix pour les occupants des véhicules à moteur II. Véhicules équipés de ceintures de sécurité, témoins de port de ceinture, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 44. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur ("dispositifs de retenue pour enfants"). Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 46. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des systèmes de vision indirecte, et des véhicules à moteur en ce qui concerne le montage de ces systèmes. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717

## Index Chronologique

	Année	Lang	Numéro	Vol
* Modifications au Règlement No 117. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de pneumatiques en ce qui concerne le bruit de roulement et l'adhérence sur sol mouillé. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 123. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'éclairage avant adaptatifs (AFS) destinés aux véhicules automobiles. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 125 Prescriptions uniformes relative à l'homologation des véhicules à moteur en ce qui concerne le champ de vision du conducteur des véhicules à moteur. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 12. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la protection du conducteur contre le dispositif de conduite en cas de choc. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1958	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 29. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la protection des occupants d'une cabine de véhicule utilitaire. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1958	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1958	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 13. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne le freinage. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1958	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 7. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position avant et arrière, des feux-stop et des feux d'encombrement des véhicules à moteur (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1958	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1958	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 55. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pièces mécaniques d'attelage des ensembles de véhicules. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1958	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 80. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des sièges de véhicule de grandes dimensions pour le transport de voyageurs et de ces véhicules en ce qui concerne la résistance des sièges et de leurs ancrages. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1958	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 117. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de pneumatiques en ce qui concerne le bruit de roulement et l'adhérence sur sol mouillé. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1958	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 124. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des roues pour voitures particulières et leurs remorques. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1958	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 89. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des : I. Véhicules, en ce qui concerne la limitation de leur vitesse maximale ou leur fonction de limitation réglable de la vitesse; II. Véhicules, en ce qui concerne l'installation d'un dispositif limiteur de vitesse (DLV) ou d'un dispositif limiteur réglable de la vitesse (DLRV) de type homologué; III. Dispositifs limiteurs de vitesse (DLV) et dispositifs limiteurs réglables de la vitesse (DLRV). Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1958	anglais et français	A-4789	2728

## Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51

	Année	Lang	Numéro	Vol
* Amendements au Règlement No 51. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des automobiles ayant au moins quatre roues en ce qui concerne le bruit. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1958	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 13-H. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières en ce qui concerne le freinage. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1958	anglais et français	A-4789	2728
* Modifications au Règlement No 6. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux indicateurs de direction pour véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 6. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux indicateurs de direction pour véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 7. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position avant et arrière, des feux-stop et des feux d'encombrement des véhicules à moteur (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 19. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux de brouillard avant pour véhicules à moteur. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 19. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux de brouillard avant pour véhicules à moteur. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 39. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'appareil indicateur de vitesse, y compris son installation. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 43. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des vitrages de sécurité et de l'installation de ces vitrages sur les véhicules. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 51. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des automobiles ayant au moins quatre roues en ce qui concerne le bruit. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	* Modification au Règlement No 70. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des plaques d'identification arrière pour véhicules lourds et longs. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
	* Modifications au Règlement No 87. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-circulation diurnes pour véhicules à moteur. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
	* Modifications au Règlement No 98. Prescriptions uniformes concernant l'homologation des projecteurs de véhicules à moteur munis de sources lumineuses à décharge. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
	* Modifications au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
	* Modifications au Règlement No 112. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement asymétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence et/ou de modules DEL. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
	* Modifications au Règlement no 113. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement symétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence, de sources lumineuses à décharge ou de modules DEL. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
	* Modifications au Règlement No 119. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux d'angle pour les véhicules à moteur. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
	* Modifications au Règlement No 123. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'éclairage avant adaptatifs (AFS) destinés aux véhicules automobiles. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1958	anglais et français	A-4789	2747
<b>1959</b>					
20 avr	<b>Multilatéral:</b> Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Strasbourg, 20 avr. 1959 Entrée en vigueur : 12 juin 1962	1959	anglais et français	I-6841	(472)
	Deuxième Protocole additionnel à la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Strasbourg, 8 nov. 2001. Entrée en vigueur : 1er février 2004	1959	anglais et français	A-6841	(2297)
	<i>ACCEPTATION</i>				
	Pays-Bas, 20 déc 2010 (avec déclarations)			A-6841	2744
	<i>RATIFICATION</i>				
	Arménie, 8 déc 2010 (avec déclarations)			A-6841	2744
14 mai	<b>Suède et Autriche:</b> Convention entre le Royaume de Suède et la République d'Autriche tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Stockholm, le 14 mai 1959. Stockholm, 14 mai 1959 Entrée en vigueur : 29 décembre 1959	1959	allemand, et suédois	I-6167	(428)
	Protocole modifiant la Convention du 14 mai 1959 entre le Royaume de Suède et la République d'Autriche tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Stockholm, 5 nov. 1991. Entrée en vigueur : 1er mai 1993	1959	allemand, et suédois	A-6167	2744
	Protocole modifiant la Convention entre le Royaume de Suède et la République d'Autriche tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Stockholm, 21 août 2006. Entrée en vigueur : 23 juin 2007	1959	allemand, et suédois	A-6167	2744
1er juil	<b>Multilatéral:</b> Accord sur les privilèges et immunités de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Vienne, 1er juil. 1959 Entrée en vigueur : 29 juillet 1960	1959	anglais, français, russe et	I-5334	(374)

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang espagnol	Numéro	Vol
<i>ACCEPTATION</i>					
	Mozambique, 15 mars 2011 (avec texte)			A-5334	2747
	Oman, 3 août 2010 (avec réserves)			A-5334	2707
3 août	<b>États-Unis d'Amérique, Belgique, Canada, République fédérale d'Allemagne, France, Pays-Bas et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:</b> Accord complétant la Convention entre les États parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces, en ce qui concerne les forces étrangères stationnées en République fédérale d'Allemagne (avec protocole de signature). Bonn, 3 août 1959 Entrée en vigueur : 1er juillet 1963	1959	anglais, français et allemand,	I-6986	(481)
	Échange de notes entre les Gouvernements Néerlandais et de la République fédérale d'Allemagne constituant un Accord administratif tel que mentionné au paragraphe 4 de l'article 71 de l'Accord complémentaire à la Convention sur le statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, des représentants nationaux et du personnel international. Bonn, 29 sept. 1976 et 7 oct. 1976. Entrée en vigueur : 7 octobre 1976	1959	allemand,	A-6986	2735
<b>1960</b>					
8 avr	<b>Pays-Bas et République fédérale d'Allemagne:</b> Traité général entre le Royaume des Pays-Bas et la République fédérale d'Allemagne pour le règlement de questions de frontière et d'autres problèmes existant entre les deux pays (Traité de règlement). La Haye, 8 avr. 1960 Entrée en vigueur : 1er août 1963	1960	néerlandais et allemand	I-7404	(508)
	Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement néerlandais et le Gouvernement fédéral allemand relatif à la déclaration écrite prévue au paragraphe 2 de l'annexe A du Traité de frontière entre le Royaume des Pays-Bas et la République fédérale d'Allemagne (avec annexe). Bonn, 25 juil. 1963. Entrée en vigueur : 1er août 1963	1960	allemand,	A-7404	2744
14 nov	<b>Multilatéral:</b> Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Paris, 14 nov. 1960 et 15 déc. 1960 Entrée en vigueur : 22 mai 1962	1960	anglais, français, russe et espagnol	I-6193	(429)
<i>ACCEPTATION</i>					
	Seychelles, 27 juil 2010			A-6193	2707
13 déc	<b>El Salvador, Guatemala, Honduras et Nicaragua:</b> Traité général d'intégration économique de l'Amérique centrale entre le Guatemala, El Salvador, le Honduras et le Nicaragua (avec annexes). Managua, 13 déc. 1960 Entrée en vigueur : 3 juin 1961	1960	espagnol	I-6543	(455)
	Protocole au Traité général du 13 décembre 1960 d'intégration économique de l'Amérique centrale entre le Guatemala, El Salvador, le Honduras et le Nicaragua. Guatemala, 13 déc. 1963. Entrée en vigueur : 4 février 1965	1960	espagnol	A-6543	(780)
<i>DÉNONCIATION</i>					
	Costa Rica, 13 nov 2003 (Dénonciation (en vertu de la ratification du Deuxième protocole modifiant le Code douanier uniforme centraméricain, conformément à l'article 7))			A-6543	2717
	Protocole au Traité général d'intégration économique de l'Amérique centrale (Protocole de Guatemala) du 13 décembre 1960. Guatemala, 29 oct. 1993. Entrée en vigueur : 17 août 1995	1960	espagnol	A-6543	(1887)
<i>RATIFICATION</i>					
	Costa Rica, 19 mai 1997			A-6543	2717
	Deuxième Protocole amendant le Code douanier uniforme centraméricain. San Salvador, 27 avr. 2000. Entrée en vigueur : 18 novembre 2003	1960	espagnol	A-6543	2717
<i>RATIFICATION</i>					

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Costa Rica, 13 nov 2003			A-6543	2717
15 déc	<b>Multilatéral:</b> Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Paris, 14 nov. 1960 et 15 déc. 1960 Entrée en vigueur : 22 mai 1962	1960	anglais, français, russe et espagnol	I-6193	(429)
	<i>ACCEPTATION</i>				
	Seychelles, 27 juil 2010			A-6193	2707
<b>1961</b>					
25 juil	<b>Pays-Bas et Communauté européenne de l'énergie atomique:</b> Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la Communauté européenne de l'énergie atomique concernant l'installation à Petten d'un Etablissement du Centre commun de recherches (avec annexes). Bruxelles, 25 juil. 1961 Entrée en vigueur : 30 octobre 1962	1961	néerl, ais	I-6686	(462)
	Accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Institut de l'énergie concernant l'enregistrement des stagiaires. La Haye, 27 févr. 2009, et Petten, 6 nov. 2009. Entrée en vigueur : provisoirement le 6 novembre 2009 et définitivement le 15 juin 2010	1961	anglais	A-6686	2711
30 août	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la réduction des cas d'apatridie. New York, 30 août 1961 Entrée en vigueur : 13 décembre 1975	1961	chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-14458	(989)
	<i>ACCEPTATION</i>				
	Brésil, 29 déc 2010 (Acceptation de la déclaration interprétative formulée par le Brésil à l'égard du paragraphe 3, alinéa a), point ii) de l'article 8 de la Convention)			A-14458	2717
5 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers (avec annexe). La Haye, 5 oct. 1961 Entrée en vigueur : 24 janvier 1965	1961	anglais et français	I-7625	(527)
	<i>DÉCLARATION</i>				
	Tonga, 15 nov 2010 (avec déclaration)			A-7625	2728
18 oct	<b>Multilatéral:</b> Charte sociale européenne (avec appendice). Turin, 18 oct. 1961 Entrée en vigueur : 26 février 1961	1961	anglais et français	I-7659	(529)
	<i>DÉNONCIATION</i>				
	Pologne, 31 janv 2011 (avec déclaration)			A-7659	2747
<b>1962</b>					
10 déc	<b>Multilatéral:</b> Convention sur le consentement au mariage, l'âge minimum du mariage et l'enregistrement des mariages. New York, 10 déc. 1962 Entrée en vigueur : 9 décembre 1964	1962	chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-7525	(521)
	<i>RATIFICATION</i>				
	France, 14 oct 2010 (avec déclarations)			A-7525	2707
12 déc	<b>Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras et Nicaragua:</b> Charte de l'Organisation des États d'Amérique centrale (ODECA). Panama, 12 déc. 1962 Entrée en vigueur : 30 mars 1965	1962	espagnol	I-8048	(552)
	Protocole de Tegucigalpa à la Charte de l'Organisation des États de l'Amérique centrale (ODEAC) du 12 décembre 1962. Tegucigalpa, 13 déc. 1991. Entrée en vigueur : 23 juillet 1992	1962	espagnol	A-8048	(1695)
	<i>RATIFICATION</i>				

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Panama, 26 mars 1996			A-8048	2717
<b>1963</b>					
21 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention de Vienne relative à la responsabilité civile en matière de dommages nucléaires. Vienne, 21 mai 1963 Entrée en vigueur : 12 novembre 1977	1963	anglais, français, russe et espagnol	I-16197	(1063)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Kazakhstan, 29 mars 2011			A-16197	2747
	Protocole d'amendement de la Convention de Vienne relative à la responsabilité civile en matière de dommages nucléaires. Vienne, 12 sept. 1997. Entrée en vigueur : 4 octobre 2003	1963	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-16197	(2241)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Kazakhstan, 29 mars 2011			A-16197	2747
	Monténégro, 4 mars 2011			A-16197	2747
	<i>RATIFICATION</i>				
	Pologne, 21 sept 2010			A-16197	2707
<b>1964</b>					
23 juin	<b>Haute-Volta et Niger:</b> Protocole d'Accord entre la République du Niger et la République de Haute-Volta. Niamey, 23 juin 1964 Entrée en vigueur : 23 juin 1964	1964	français	I-47963	2707
9 juil	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 122) concernant la politique de l'emploi. Genève, 9 juil. 1964 Entrée en vigueur : 15 juillet 1966	1964	anglais et français	I-8279	(569)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Burkina Faso, 28 oct 2009			A-8279	2707
	Fidji, 18 janv 2010			A-8279	2707
	Gabon, 1er oct 2009			A-8279	2707
<b>1965</b>					
22 juin	<b>Japon et République de Corée:</b> Accord entre le Japon et la République coréenne concernant la pêche (avec annexe, échanges de notes, échange de lettres, procès-verbal approuvé et compte-rendu de négociations). Tokyo, 22 juin 1965 Entrée en vigueur : 18 décembre 1965	1965	japonais et coréen	I-8472	(583)
	<i>ABROGATION</i>				
	22 janv 1999			A-8472	2735
15 nov	<b>Multilatéral:</b> Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale. La Haye, 15 nov. 1965 Entrée en vigueur : 10 février 1969	1965	anglais et français	I-9432	(658)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Australie, 15 mars 2010 (avec texte)			A-9432	2717
	Serbie, 2 juil 2010 (avec déclarations)			A-9432	2735
	<i>DÉCLARATION</i>				

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Australie, 12 août 2010 (avec texte)			A-9432	2717
<b>1966</b>					
7 mars	<b>Multilatéral:</b> Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. New York, 7 mars 1966 Entrée en vigueur : 4 janvier 1969	1966	chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-9464	(660)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Guinée-Bissau, 1er nov 2010			A-9464	2711
21 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 126) concernant le logement à bord des bateaux de pêche. Genève, 21 juin 1966 Entrée en vigueur : 6 novembre 1968	1966	anglais et français	I-9298	(649)
	<i>CESSATION D'APPLICATION</i>				
	4 nov 2010 (Cessation d'application à l'égard d'Aruba)			A-9298	2744
8 sept	<b>Mexique et Costa Rica:</b> Accord relatif aux transports aériens entre le Mexique et le Costa Rica (avec tableau de route). Mexico, 8 sept. 1966 Entrée en vigueur : 21 janvier 1970	1966	espagnol	I-21939	(1317)
	<i>ABROGATION</i>				
	1er nov 1995			A-21939	2728
22 sept	<b>Pays-Bas et République fédérale d'Allemagne:</b> Traité entre le Royaume des Pays-Bas et la République fédérale d'Allemagne portant réglementation des franchissements de frontière par voie ferrée (avec annexes). La Haye, 22 sept. 1966 Entrée en vigueur : 12 juillet 1968	1966	néerl, ais et allemand	I-9226	(645)
	Échange de lettres entre le Secrétaire d'État néerlandais des transports, travaux publics et gestion de l'eau et le Secrétaire d'État allemand du Ministère fédéral des transports constituant un arrangement administratif relatif à la suppression du point de franchissement de la frontière par voie ferrée Alstätte-Broekheurne, tel que mentionné dans l'Annexe I du Traité entre le Royaume des Pays-Bas et la République fédérale d'Allemagne portant réglementation des franchissements de frontière par voie ferrée. Bonn, 26 sept. 1968, et La Haye, 25 nov. 1968. Entrée en vigueur : 25 novembre 1968	1966	allem,	A-9226	2735
16 déc	<b>Multilatéral:</b> Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 déc. 1966 Entrée en vigueur : 23 mars 1976	1966	chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-14668	(999)
	<i>COMMUNICATION</i>				
	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 21 oct 2010 (Communication à l'égard de la réserve formulée par la République démocratique populaire lao lors de la ratification) (avec texte)			A-14668	2707
	Suède, 18 oct 2010 (Communication à l'égard de la réserve formulée par la République démocratique populaire lao lors de la ratification) (avec texte)			A-14668	2707
	<i>DÉCLARATION</i>				
	Pays-Bas, 11 oct 2010 (avec texte)			A-14668	2707
	<i>NOTIFICATION</i>				
	Algérie, 25 févr 2011 (Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4) (avec texte)			A-14668	2735
	Bahreïn, 28 avr 2011 (Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4) (avec texte)			A-14668	2747

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Guatemala, 28 déc 2010 (Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4) (avec texte)			A-14668	2717
	Guatemala, 28 janv 2011 (Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4) (avec texte)			A-14668	2728
	Pérou, 1er nov 2010 (Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4) (avec texte)			A-14668	2711
	Thaïlande, 9 févr 2011 (Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4) (avec texte)			A-14668	2735
<i>OBJECTION</i>					
	Autriche, 13 oct 2010 (Objection à la réserve formulée par la République démocratique populaire lao lors de la ratification) (avec texte)			A-14668	2707
	Finlande, 5 oct 2010 (Objection à la réserve formulée par la République démocratique populaire lao lors de la ratification) (avec texte)			A-14668	2707
	Irlande, 13 oct 2010 (Objection à la réserve formulée par la République démocratique populaire lao lors de la ratification) (avec texte)			A-14668	2707
<i>RATIFICATION</i>					
	Guinée-Bissau, 1er nov 2010			A-14668	2711
	Deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques visant à abolir la peine de mort. New York, 15 déc. 1989. Entrée en vigueur : 11 juillet 1991	1966	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-14668	(1642)
<i>ADHÉSION</i>					
	Kirghizistan, 6 déc 2010			A-14668	2717
<b>1967</b>					
1er mars	<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Trinité-et-Tobago:</b> Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de Trinité-et-Tobago relatif aux services aériens entre et au-delà de leurs territoires respectifs (avec tableau de route). Londres, 1er mars 1967 Entrée en vigueur : 1er mars 1967	1967	anglais	I-8784	(606)
<i>ABROGATION</i>					
	16 mars 2010			A-8784	2744
24 avr	<b>Multilatéral:</b> Convention européenne en matière d'adoption des enfants. Strasbourg, 24 avr. 1967 Entrée en vigueur : 26 avril 1968	1967	anglais et français	I-9067	(634)
<i>RENOUVELLEMENT DE RÉSERVE(S)</i>					
	République tchèque, 9 déc 2010 (Renouvellement de réserve formulée lors de la ratification) (avec texte)			A-9067	2744
28 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 127) concernant le poids maximum des charges pouvant être transportées par un seul travailleur. Genève, 28 juin 1967 Entrée en vigueur : 10 mars 1970	1967	anglais et français	I-10355	(721)
<i>RATIFICATION</i>					
	Inde, 26 mars 2010			A-10355	2707
25 août	<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Union des Républiques socialistes soviétiques:</b> Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à l'établissement d'une ligne de communication directe entre la résidence du Premier Ministre du Royaume-Uni à Londres et le Kremlin.	1967	anglais et russe	I-9007	(632)

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Londres, 25 août 1967 Entrée en vigueur : 25 août 1967				
	<i>ABROGATION</i>				
	15 févr 2011			A-9007	2744
<b>1968</b>					
22 avr	<b>Multilatéral:</b> Accord sur le sauvetage des astronautes, le retour des astronautes et la restitution des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique. Londres, 22 avr. 1968, Moscou, 22 avr. 1968, et Washington, 22 avr. 1968 Entrée en vigueur : 3 décembre 1968	1968	chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-9574	(672)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Jamahiriya arabe libyenne, 20 avr 2010			A-9574	2711
22 avr	<b>Multilatéral:</b> Accord sur le sauvetage des astronautes, le retour des astronautes et la restitution des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique. Londres, 22 avr. 1968, Moscou, 22 avr. 1968, et Washington, 22 avr. 1968 Entrée en vigueur : 3 décembre 1968	1968	chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-9574	(672)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Jamahiriya arabe libyenne, 20 avr 2010			A-9574	2711
22 avr	<b>Multilatéral:</b> Accord sur le sauvetage des astronautes, le retour des astronautes et la restitution des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique. Londres, 22 avr. 1968, Moscou, 22 avr. 1968, et Washington, 22 avr. 1968 Entrée en vigueur : 3 décembre 1968	1968	chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-9574	(672)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Jamahiriya arabe libyenne, 20 avr 2010			A-9574	2711
7 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention européenne relative à la suppression de la légalisation des actes établis par les agents diplomatiques ou consulaires. Londres, 7 juin 1968 Entrée en vigueur : 14 août 1970	1968	anglais et français	I-11209	(788)
	<i>ACCEPTATION</i>				
	Estonie, 16 mars 2011 (avec texte)			A-11209	2747
8 nov	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la signalisation routière (avec annexes). Vienne, 8 nov. 1968 Entrée en vigueur : 6 juin 1978	1968	chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-16743	(1091)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Azerbaïdjan, 22 févr 2011 (avec déclaration, notification et réserve)			A-16743	2735
	Nigéria, 3 févr 2011			A-16743	2735
	<i>SUCCESSION</i>				
	Slovénie, 14 avr 2011 (avec notifications)			A-16743	2747
<b>1969</b>					
30 avr	<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Autriche:</b> Convention entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la République d'Autriche tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Londres, 30 avr. 1969 Entrée en vigueur : 13 novembre 1970	1969	anglais et allem,	I-11084	(778)
	Protocole entre la République d'Autriche et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et	1969	anglais et	A-11084	2717

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	d'Irlande du Nord amendant la Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signé à Londres le 30 avril 1969 telle que modifiée par le Protocole signé à Londres le 17 novembre 1977 et par le Protocole signé à Londres le 18 mai 1993 (avec protocole additionnel). Vienne, 11 sept. 2009. Entrée en vigueur : 19 novembre 2010		allemand,		
6 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique. Londres, 6 mai 1969 Entrée en vigueur : 20 novembre 1970	1969	anglais et français	I-11212	(788)
	<i>DÉNONCIATION</i>				
	Belgique, 8 oct 2010			A-11212	2728
	Bosnie-Herzégovine, 14 déc 2010			A-11212	2744
25 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 129) concernant l'inspection du travail dans l'agriculture. Genève, 25 juin 1969 Entrée en vigueur : 19 janvier 1972	1969	anglais et français	I-11565	(812)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Fidji, 18 janv 2010			A-11565	2707
	Slovaquie, 17 sept 2009			A-11565	2707
18 oct	<b>Multilatéral:</b> Accord portant création de la Banque de développement des Caraïbes (avec annexes et acte final). Kingston, 18 oct. 1969 Entrée en vigueur : 26 janvier 1970	1969	anglais	I-10232	(712)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Suriname, 29 mars 2011			A-10232	2744
<b>1970</b>					
30 janv	<b>Japon et Malaisie:</b> Convention entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la Malaisie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec échanges de notes). Kuala Lumpur, 30 janv. 1970 Entrée en vigueur : 23 décembre 1970	1970	anglais	I-11390	(799)
	<i>ABROGATION</i>				
	31 déc 1999			A-11390	2735
18 mars	<b>Multilatéral:</b> Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970 Entrée en vigueur : 7 octobre 1972	1970	anglais et français	I-12140	(847)
	<i>ACCEPTATION D'ADHÉSION</i>				
	Argentine, 3 déc 2010 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-12140	2728
	Argentine, 3 déc 2010 (Acceptation d'adhésion de la Serbie)			A-12140	2728
	Bulgarie, 14 sept 2010 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-12140	2707
	Bulgarie, 14 sept 2010 (Acceptation d'adhésion de la Serbie)			A-12140	2707
	Chine, 9 nov 2010 (Acceptation d'adhésion de la Serbie)			A-12140	2728
	Chine, 15 oct 2010 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-12140	2711
	Espagne, 14 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de la République de Corée)			A-12140	2744
	Estonie, 24 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-12140	2744
	Estonie, 24 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de Bélarus)			A-12140	2744
	Estonie, 24 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de la République de Corée)			A-12140	2744
	Estonie, 24 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de la Roumanie)			A-12140	2744
	Estonie, 24 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de la Serbie)			A-12140	2744

## Index Chronologique

---

	Année	Lang	Numéro	Vol
Estonie, 24 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine)			A-12140	2744
Estonie, 24 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de la Bosnie-et-Herzégovine)			A-12140	2744
Estonie, 24 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de la Croatie)			A-12140	2744
Estonie, 24 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de la Hongrie)			A-12140	2744
Estonie, 24 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Islande)			A-12140	2744
Estonie, 24 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Inde)			A-12140	2728
Finlande, 27 oct 2010 (Acceptation d'adhésion de la Serbie)			A-12140	2711
Finlande, 27 oct 2010 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-12140	2711
France, 23 déc 2010 (Acceptation d'adhésion de la Serbie)			A-12140	2728
France, 23 déc 2010 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-12140	2728
Grèce, 18 oct 2010 (Acceptation d'adhésion de la Serbie)			A-12140	2711
Hongrie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de la Bosnie-et-Herzégovine)			A-12140	2744
Hongrie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Islande)			A-12140	2744
Hongrie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Inde)			A-12140	2728
Hongrie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-12140	2744
Hongrie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de la Croatie)			A-12140	2744
Hongrie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion du Liechtenstein)			A-12140	2744
Hongrie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de la République de Corée)			A-12140	2744
Hongrie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de la Serbie)			A-12140	2744
Hongrie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine)			A-12140	2744
Islande, 15 nov 2010 (Acceptation d'adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine)			A-12140	2728
Islande, 15 nov 2010 (Acceptation d'adhésion de la Serbie)			A-12140	2728
Islande, 15 nov 2010 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-12140	2728
Islande, 15 nov 2010 (Acceptation d'adhésion du Liechtenstein)			A-12140	2728
Israël, 2 févr 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-12140	2747
Israël, 2 févr 2011 (Acceptation d'adhésion de la Serbie)			A-12140	2747
Israël, 2 févr 2011 (Acceptation d'adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine)			A-12140	2747
Lettonie, 24 nov 2010 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-12140	2728
Lettonie, 13 sept 2010 (Acceptation d'adhésion de la Serbie)			A-12140	2707
Norvège, 18 nov 2010 (Acceptation d'adhésion de l'Islande)			A-12140	2728
Norvège, 18 nov 2010 (Acceptation d'adhésion du Liechtenstein)			A-12140	2728
Norvège, 15 nov 2010 (Acceptation d'adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine)			A-12140	2728
Norvège, 15 nov 2010 (Acceptation d'adhésion de la Croatie)			A-12140	2728

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Norvège, 15 nov 2010 (Acceptation d'adhésion de la République de Corée)			A-12140	2728
	Pays-Bas, 25 nov 2010 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-12140	2728
	République tchèque, 16 sept 2010 (Acceptation d'adhésion de la Serbie)			A-12140	2707
	République tchèque, 9 nov 2010 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-12140	2728
	Roumanie, 25 nov 2010 (Acceptation d'adhésion de l'Islande)			A-12140	2728
	Slovaquie, 27 sept 2010 (Acceptation d'adhésion de la Serbie)			A-12140	2711
	Slovaquie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-12140	2744
	Suède, 14 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-12140	2744
	Suède, 14 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de la Serbie)			A-12140	2744
<i>ADHÉSION</i>					
	Malte, 24 févr 2011 (avec réserve)			A-12140	2747
1er sept	<b>Multilatéral:</b> Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP) (avec annexes). Genève, 1er sept. 1970 Entrée en vigueur : 21 novembre 1976	1970	anglais, français et russe	I-15121	(1028)
	* Correction à l'annexe 1, appendice 2 de l'Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Genève, 19 déc. 2010. Entrée en vigueur : 19 décembre 2010	1970	français	A-15121	2717
	* Amendements à l'annexe 1 de l'Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Genève, 2 janv. 2011. Entrée en vigueur : 2 janvier 2011	1970	anglais et français	A-15121	2728
27 sept	<b>Multilatéral:</b> Statuts de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT). Mexico, 27 sept. 1970 Entrée en vigueur : 2 janvier 1975	1970	anglais, français, russe et espagnol	I-14403	(985)
	Modification à l'Article 38 des Statuts de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT). Torremolinos, 25 sept. 1979. Entrée en vigueur : 9 mai 2008	1970	anglais, français, russe et espagnol	A-14403	2707
1er déc	<b>Multilatéral:</b> Accord portant création d'une commission de lutte contre le criquet pèlerin en Afrique du Nord-Ouest. Rome, 1er déc. 1970 Entrée en vigueur : 17 août 1971	1970	anglais, français et espagnol	I-11354	(797)
<i>ABROGATION</i>					
	Multilateral, 20 sept 2006 (Abrogation (En vertu du retrait de la Mauritanie))			A-11354	2717
15 déc	<b>Autriche et Organisation des Nations Unies (Organisation des Nations Unies pour le développement industriel):</b> Accord entre la République d'Autriche et l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel relatif au régime de sécurité sociale des fonctionnaires de l'Organisation. Vienne, 15 déc. 1970 Entrée en vigueur : 1er janvier 1972	1970	anglais et allem,	I-11492	(806)
<i>ABROGATION</i>					
	1er nov 2010			A-11492	2711
	1er nov 2010			A-11492	2711
<b>1971</b>					
29 janv	<b>Japon et Singapour:</b> Convention entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole et échange de	1971	anglais	I-11844	(827)

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	notes). Singapour, 29 janv. 1971 Entrée en vigueur : 3 août 1971				
	<i>ABROGATION</i>				
	28 avr 1995			A-11844	2744
1er févr	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la reconnaissance et l'exécution des jugements étrangers en matière civile et commerciale. La Haye, 1er févr. 1971 Entrée en vigueur : 20 août 1979	1971	anglais et français	I-17957	(1144)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Albanie, 8 avr 2010			A-17957	2711
8 mars	<b>États-Unis d'Amérique et Japon:</b> Convention entre les États-Unis d'Amérique et le Japon tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec échange de notes). Tokyo, 8 mars 1971 Entrée en vigueur : 9 juillet 1972	1971	anglais et japonais	I-13326	(936)
	<i>ABROGATION</i>				
	30 mars 2004			A-13326	2744
1er mai	<b>Multilatéral:</b> Accord européen complétant la Convention sur la circulation routière ouvert à la signature à Vienne le 8 novembre 1968 (avec annexes). Genève, 1er mai 1971 Entrée en vigueur : 7 juin 1979	1971	anglais, français et russe	I-17847	(1137)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Kazakhstan, 21 avr 2011			A-17847	2747
4 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la loi applicable en matière d'accidents de la circulation routière. La Haye, 4 mai 1971 Entrée en vigueur : 3 juin 1975	1971	anglais et français	I-13925	(965)
	<i>ACCEPTATION D'ADHÉSION</i>				
	Lettonie, 6 sept 2010 (Acceptation d'adhésion du Maroc)			A-13925	2744
	Suisse, 3 nov 2010 (Acceptation d'adhésion du Maroc)			A-13925	2728
23 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 135) concernant la protection des représentants des travailleurs dans l'entreprise et les facilités à leur accorder. Genève, 23 juin 1971 Entrée en vigueur : 30 juin 1973	1971	anglais et français	I-12659	(883)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Slovaquie, 17 sept 2009			A-12659	2707
<b>1972</b>					
8 mars	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Roumanie:</b> Accord entre la République socialiste de Roumanie et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 8 mars 1972 Entrée en vigueur : 27 octobre 1972	1972	français	I-12536	(874)
	<i>SUSPENSION</i>				
	Roumanie, 1er mai 2010			A-12536	2747
29 mars	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la responsabilité internationale pour les dommages causés par des objets spatiaux. Londres, 29 mars 1972, Moscou, 29 mars 1972, et Washington, 29 mars 1972 Entrée en vigueur : 1er septembre 1972	1972	chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-13810	(961)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Jamahiriya arabe libyenne, 20 avr 2010			A-13810	2711
29 mars	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la responsabilité internationale pour les dommages causés	1972	chinois,	I-13810	(961)

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	par des objets spatiaux. Londres, 29 mars 1972, Moscou, 29 mars 1972, et Washington, 29 mars 1972 Entrée en vigueur : 1er septembre 1972		anglais, français, russe et espagnol		
	<i>ADHÉSION</i>				
	Jamahiriya arabe libyenne, 20 avr 2010			A-13810	2711
29 mars	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la responsabilité internationale pour les dommages causés par des objets spatiaux. Londres, 29 mars 1972, Moscou, 29 mars 1972, et Washington, 29 mars 1972 Entrée en vigueur : 1er septembre 1972	1972	chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-13810	(961)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Jamahiriya arabe libyenne, 20 avr 2010			A-13810	2711
16 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention européenne sur l'immunité des Etats (avec annexe). Bâle, 16 mai 1972 Entrée en vigueur : 11 juin 1976	1972	anglais et français	I-25699	(1495)
	<i>COMMUNICATION</i>				
	Pays-Bas, 28 sept 2010 (avec texte)			A-25699	2728
	Protocole additionnel à la Convention européenne sur l'immunité des Etats (avec résolution). Bâle, 16 mai 1972. Entrée en vigueur : 22 mai 1985	1972	anglais et français	A-25699	(1495)
	<i>COMMUNICATION</i>				
	Pays-Bas, 28 sept 2010 (avec texte)			A-25699	2728
16 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention européenne sur la computation des délais. Bâle, 16 mai 1972 Entrée en vigueur : 28 avril 1983	1972	anglais et français	I-22416	(1336)
	<i>DÉCLARATION</i>				
	Suisse, 13 déc 2010 (avec texte)			A-22416	2744
16 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention relative à l'établissement d'un système d'inscription des testaments. Bâle, 16 mai 1972 Entrée en vigueur : 20 mars 1976	1972	anglais et français	I-17865	
	<i>RATIFICATION</i>				
	Ukraine, 30 sept 2010 (avec déclaration)			A-17865	2728
7 juil	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Islande:</b> Accord relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Reykjavik, 7 juil. 1972, et Vienne, 12 juil. 1972 Entrée en vigueur : 16 octobre 1974	1972	anglais	I-13877	(963)
	* Échange de lettres constituant un accord modifiant le Protocole à l'Accord entre l'Islande et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 12 déc. 2005 et 15 mars 2010. Entrée en vigueur : 15 mars 2010	1972	anglais	A-13877	2728
12 juil	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Islande:</b> Accord relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Reykjavik, 7 juil. 1972, et Vienne, 12 juil. 1972 Entrée en vigueur : 16 octobre 1974	1972	anglais	I-13877	(963)
	* Échange de lettres constituant un accord modifiant le Protocole à l'Accord entre l'Islande et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 12 déc. 2005 et 15 mars 2010. Entrée en vigueur : 15 mars 2010	1972	anglais	A-13877	2728
<b>1973</b>					
21 févr	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Philippines:</b> Accord entre la	1973	anglais	I-13878	(963)

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	République des Philippines et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 21 févr. 1973 Entrée en vigueur : 16 octobre 1974				
	* Protocole additionnel à l'Accord entre la République des Philippines et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 30 sept. 1997. Entrée en vigueur : 26 février 2010	1973	anglais	A-13878	2728
5 avr	<b>Agence internationale de l'énergie atomique, Belgique, Danemark, Communauté européenne de l'énergie atomique, République fédérale d'Allemagne, Irlande, Italie, Luxembourg et Pays-Bas:</b> Accord entre le Royaume de Belgique, le Royaume du Danemark, la République fédérale d'Allemagne, l'Irlande, la République italienne, le Grand Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, la Communauté européenne de l'énergie atomique et l'Agence internationale de l'énergie atomique en application des paragraphes 1 et 4 de l'article III du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Bruxelles, 5 avr. 1973 Entrée en vigueur : 21 février 1977	1973	anglais et français	I-15717	(1043)
	<i>NOTIFICATION</i>				
	Roumanie, 22 août 2007			A-15717	2747
	* Protocole additionnel à l'Accord entre la République d'Autriche, le Royaume de Belgique, le Royaume du Danemark, la République de Finlande, la République fédérale d'Allemagne, la République hellénique, l'Irlande, la République italienne, le Grand Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, la République portugaise, le Royaume d'Espagne, le Royaume de Suède, la Communauté européenne de l'énergie atomique et l'Agence internationale de l'énergie atomique en application des paragraphes 1 et 4 de l'article III du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 22 sept. 1998. Entrée en vigueur : 30 avril 2004	1973	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	A-15717	(2432)
	<i>NOTIFICATION</i>				
	Roumanie, 22 août 2007			A-15717	2747
30 avr	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et République dominicaine:</b> Accord entre la République dominicaine et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Saint-Domingue, 30 avr. 1973, et Vienne, 22 mai 1973 Entrée en vigueur : 11 octobre 1973	1973	espagnol	I-13147	(921)
	* Protocole additionnel à l'Accord entre la République dominicaine et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 20 sept. 2007. Entrée en vigueur : 5 mai 2010	1973	espagnol	A-13147	2728
10 mai	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Lesotho:</b> Accord entre le Royaume du Lesotho et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Maseru, 10 mai 1973, et Vienne, 12 juin 1973 Entrée en vigueur : 12 juin 1973	1973	anglais	I-13882	(963)
	* Échange de lettres constituant un accord modifiant le Protocole à l'Accord entre le Royaume du Lesotho et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 15 déc. 2005, et Maseru, 7 sept. 2009. Entrée en vigueur : 8 septembre 2009	1973	anglais	A-13882	2728
	* Protocole additionnel à l'Accord entre le Royaume du Lesotho et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Berlin, 22 avr. 2010, et Vienne, 26 avr. 2010. Entrée en vigueur : 26 avril 2010	1973	anglais	A-13882	2728
22 mai	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et République dominicaine:</b> Accord entre la République dominicaine et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité visant l'interdiction des armes	1973	espagnol	I-13147	(921)

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	nucléaires en Amérique latine et du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Saint-Domingue, 30 avr. 1973, et Vienne, 22 mai 1973 Entrée en vigueur : 11 octobre 1973				
	* Protocole additionnel à l'Accord entre la République dominicaine et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 20 sept. 2007. Entrée en vigueur : 5 mai 2010	1973	espagnol	A-13147	2728
12 juin	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Lesotho:</b> Accord entre le Royaume du Lesotho et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Maseru, 10 mai 1973, et Vienne, 12 juin 1973 Entrée en vigueur : 12 juin 1973	1973	anglais	I-13882	(963)
	* Échange de lettres constituant un accord modifiant le Protocole à l'Accord entre le Royaume du Lesotho et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 15 déc. 2005, et Maseru, 7 sept. 2009. Entrée en vigueur : 8 septembre 2009	1973	anglais	A-13882	2728
	* Protocole additionnel à l'Accord entre le Royaume du Lesotho et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Berlin, 22 avr. 2010, et Vienne, 26 avr. 2010. Entrée en vigueur : 26 avril 2010	1973	anglais	A-13882	2728
26 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Genève, 26 juin 1973 Entrée en vigueur : 19 juin 1976	1973	anglais et français	I-14862	(1015)
	<i>DÉCLARATION</i> Argentine, 25 mai 2010 (avec texte)			A-14862	2707
	<i>RATIFICATION</i> Afghanistan, 7 avr 2010			A-14862	2707
	Guinée-Bissau, 5 mars 2009			A-14862	2707
	Haïti, 3 juin 2009			A-14862	2707
	Kiribati, 17 juin 2009			A-14862	2707
2 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention concernant la reconnaissance et l'exécution de décisions relatives aux obligations alimentaires. La Haye, 2 oct. 1973 Entrée en vigueur : 1er août 1976	1973	anglais et français	I-15001	(1021)
	<i>ADHÉSION</i> Andorre, 6 avr 2011 (avec réserve)			A-15001	2747
<b>1974</b>					
25 janv	<b>Multilatéral:</b> Convention européenne sur l'imprescriptibilité des crimes contre l'humanité et des crimes de guerre. Strasbourg, 25 janv. 1974 Entrée en vigueur : 27 juin 2003	1974	anglais et français	I-39987	(2245)
	<i>COMMUNICATION</i> Pays-Bas, 28 sept 2010 (avec texte) (application to Pays-Bas (à l'égard de la Partie caribéenne des Pays-Bas (les Îles de Bonaire, Saint-Eustache et Saba)))			A-39987	2728
	<i>RATIFICATION</i> Monténégro, 6 déc 2010 (avec déclaration)			A-39987	2744
	Serbie, 10 févr 2011			A-39987	2747
30 janv	<b>Autriche et Suisse:</b> Convention entre la République d'Autriche et la Confédération	1974	allemand,	I-38308	(2176)

## Index Chronologique

	Année	Lang	Numéro	Vol
suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec échange de notes). Vienne, 30 janv. 1974 Entrée en vigueur : 4 décembre 1974				
Protocole modifiant la Convention signée à Vienne le 30 janvier 1974 entre la République d'Autriche et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec échange de notes). Vienne, 3 sept. 2009. Entrée en vigueur : 1er mars 2011	1974	allem,	A-38308	2744
18 févr <b>Autriche et Organisation des pays exportateurs de pétrole:</b> Accord entre la République d'Autriche et l'Organisation des pays exportateurs de pétrole relatif au siège de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (avec échange de notes). Vienne, 18 févr. 1974 Entrée en vigueur : 10 juin 1974	1974	anglais et allem,	I-36477	(2098)
Protocole entre la République d'Autriche et l'Organisation des pays exportateurs de pétrole modifiant l'Accord entre la République d'Autriche et l'Organisation des pays exportateurs de pétrole relatif au siège de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole. Vienne, 30 sept. 2009. Entrée en vigueur : 1er septembre 2010	1974	anglais et allem,	A-36477	2711
21 mai <b>Multilatéral:</b> Convention concernant la distribution de signaux porteurs de programmes transmis par satellite. Bruxelles, 21 mai 1974 Entrée en vigueur : 25 août 1979	1974	anglais, français, russe et espagnol	I-17949	(1144)
<i>ADHÉSION</i>				
Chili, 8 mars 2011			A-17949	2744
30 mai <b>République fédérale d'Allemagne et Népal:</b> Accord de coopération technique entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume du Népal. Katmandou, 30 mai 1974 Entrée en vigueur : 30 mai 1974	1974	anglais, allem, et népalais	I-18387	(1163)
Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de Sa Majesté le Roi du Népal amendement l'Accord de coopération technique du 30 mai 1974. Katmandou, 23 oct. 2008 et 7 déc. 2009. Entrée en vigueur : 7 décembre 2009	1974	anglais, allem, et népalais	A-18387	2707
24 juin <b>Multilatéral:</b> Convention (No 139) concernant la prévention et le contrôle des risques professionnels causés par les substances et agents cancérigènes. Genève, 24 juin 1974 Entrée en vigueur : 10 juin 1976	1974	anglais et français	I-14841	(1010)
<i>RATIFICATION</i>				
Ukraine, 17 juin 2010			A-14841	2707
13 juil <b>Mexique et Équateur:</b> Accord de base relatif à la coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de l'Équateur. Quito, 13 juil. 1974 Entrée en vigueur : 1er février 1979	1974	espagnol	I-21081	(1279)
<i>ABROGATION</i>				
12 oct 1994			A-21081	2728
12 nov <b>Multilatéral:</b> Convention sur l'immatriculation des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique. New York, 12 nov. 1974 Entrée en vigueur : 15 septembre 1976	1974	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-15020	(1023)
<i>ADHÉSION</i>				
Costa Rica, 14 oct 2010			A-15020	2707
<b>1975</b>				
23 juin <b>Multilatéral:</b> Convention (No 142) concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines. Genève, 23 juin 1975 Entrée en vigueur : 19 juillet 1977	1975	anglais et français	I-15823	(1050)

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
<i>RATIFICATION</i>					
	Burkina Faso, 28 oct 2009			A-15823	2707
8 juil	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Swaziland:</b> Accord entre le Royaume du Swaziland et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Mbabane, 8 juil. 1975, et Vienne, 28 juil. 1975 Entrée en vigueur : 28 juillet 1975	1975	anglais	I-14580	(996)
	Protocole à l'Accord entre le Royaume du Swaziland et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Mbabane, 8 juil. 1975, et Vienne, 28 juil. 1975. Entrée en vigueur : 28 juillet 1975	1975	anglais	A-14580	(996)
<i>ABROGATION</i>					
	23 juil 2010			A-14580	2728
	* Protocole additionnel à l'Accord entre le Royaume du Swaziland et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 23 juil. 2010. Entrée en vigueur : 8 septembre 2010	1975	anglais	A-14580	2728
	* Protocole amendé à l'Accord entre le Royaume du Swaziland et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 23 juil. 2010. Entrée en vigueur : 23 juillet 2010	1975	anglais	A-14580	2728
28 juil	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Swaziland:</b> Accord entre le Royaume du Swaziland et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Mbabane, 8 juil. 1975, et Vienne, 28 juil. 1975 Entrée en vigueur : 28 juillet 1975	1975	anglais	I-14580	(996)
	Protocole à l'Accord entre le Royaume du Swaziland et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Mbabane, 8 juil. 1975, et Vienne, 28 juil. 1975. Entrée en vigueur : 28 juillet 1975	1975	anglais	A-14580	(996)
<i>ABROGATION</i>					
	23 juil 2010			A-14580	2728
	* Protocole additionnel à l'Accord entre le Royaume du Swaziland et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 23 juil. 2010. Entrée en vigueur : 8 septembre 2010	1975	anglais	A-14580	2728
	* Protocole amendé à l'Accord entre le Royaume du Swaziland et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 23 juil. 2010. Entrée en vigueur : 23 juillet 2010	1975	anglais	A-14580	2728
15 août	<b>Japon et Chine:</b> Accord relatif aux pêcheries entre la République populaire de Chine et le Japon (avec annexes, échange de notes et procès-verbal agréé). Tokyo, 15 août 1975 Entrée en vigueur : 22 décembre 1975	1975	chinois et japonais	I-16924	(1103)
<i>ABROGATION</i>					
	1er juin 2000			A-16924	2735
15 nov	<b>Multilatéral:</b> Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR) (avec annexes). Genève, 15 nov. 1975 Entrée en vigueur : 15 mars 1983	1975	anglais, français et russe	I-21618	(1302)
	Amendements à l'Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR). Genève, 8 déc. 2010. Entrée en vigueur : 8 décembre 2010	1975	anglais et français	A-21618	2717

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
<b>1976</b>					
27 mars	<b>Multilatéral:</b> Statuts de la Télécommunauté pour l'Asie et le Pacifique. Bangkok, 27 mars 1976 Entrée en vigueur : 25 février 1979	1976	anglais	I-17583	(1129)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Vanuatu, 11 oct 2010			A-17583	2707
6 avr	<b>Danemark et Pologne:</b> Accord entre le Gouvernement de la République populaire polonaise et le Gouvernement du Royaume du Danemark tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Copenhague, 6 avr. 1976 Entrée en vigueur : 20 décembre 1976	1976	anglais	I-15477	(1036)
	<i>ABROGATION</i>				
	31 déc 2002			A-15477	2747
13 juin	<b>Multilatéral:</b> Accord portant création du Fonds international de développement agricole (avec annexes). Rome, 13 juin 1976 Entrée en vigueur : 30 novembre 1977	1976	arabe, anglais, français et espagnol	I-16041	(1059)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Ouzbékistan, 19 févr 2011 (avec réserve)			A-16041	2735
21 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en oeuvre des normes internationales du travail. Genève, 21 juin 1976 Entrée en vigueur : 16 mai 1978	1976	anglais et français	I-16705	(1089)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Afghanistan, 7 avr 2010			A-16705	2707
	Israël, 21 janv 2010			A-16705	2707
25 oct	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Gabon:</b> * Accord entre la République gabonaise et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 25 oct. 1976, et Libreville, 3 déc. 1979 Entrée en vigueur : 25 mars 2010	1976	français	I-48106	2718
	* Protocole additionnel à l'Accord entre la République gabonaise et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 8 juin 2005. Entrée en vigueur : 25 mars 2010	1976	français	A-48106	2728
29 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 147) concernant les normes minima à observer sur les navires marchands. Genève, 29 oct. 1976 Entrée en vigueur : 28 novembre 1981	1976	anglais et français	I-20690	(1259)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Bénin, 4 févr 2010			A-20690	2707
10 déc	<b>Multilatéral:</b> Convention sur l'interdiction d'utiliser des techniques de modification de l'environnement à des fins militaires ou toutes autres fins hostiles (avec annexe). New York, 10 déc. 1976 Entrée en vigueur : 5 octobre 1978	1976	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-17119	(1108)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Cameroun, 18 avr 2011			A-17119	2747
	Estonie, 14 avr 2011			A-17119	2747

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
<b>1977</b>					
27 janv	<b>Multilatéral:</b> Accord européen sur la transmission des demandes d'assistance judiciaire (avec pièces jointes). Strasbourg, 27 janv. 1977 Entrée en vigueur : 28 février 1977	1977	anglais et français	I-17827	(1137)
	<i>COMMUNICATION</i>				
	Pays-Bas, 28 sept 2010 (avec texte) (application to Pays-Bas (à l'égard de la Partie caribéenne des Pays-Bas (les Îles de Bonaire, Saint-Eustache et Saba)))			A-17827	2728
27 janv	<b>Multilatéral:</b> Convention européenne sur la répression du terrorisme. Strasbourg, 27 janv. 1977 Entrée en vigueur : 4 août 1978	1977	anglais et français	I-17828	(1137)
	<i>COMMUNICATION</i>				
	Pays-Bas, 28 sept 2010 (avec texte)			A-17828	2728
6 oct	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Sierra Leone:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République de Sierra Leone et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 6 oct. 1977, et Freetown, 10 nov. 1977 Entrée en vigueur : 4 décembre 2009	1977	anglais	I-48105	2718
19 oct	<b>République fédérale d'Allemagne et Organisation européenne des brevets:</b> Accord de siège entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Organisation européenne des brevets. Munich, 19 oct. 1977 Entrée en vigueur : 19 octobre 1977	1977	anglais, français et allem,	I-17132	(1109)
	Accord portant modification de l'Accord du 19 octobre 1977 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Organisation européenne des brevets relatif à la création de l'agence de Berlin de l'Office européen des brevets (avec annexe). Munich, 25 juil. 1997. Entrée en vigueur : 25 juillet 1997 et avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1997	1977	anglais, français et allem,	A-17132	2728
	Accord de prorogation de l'Accord du 25 juillet 1997 portant modification de l'Accord du 19 octobre 1977 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Organisation européenne des brevets relatif à la création de l'agence de Berlin de l'Office européen des brevets. Berlin, 3 avr. 2001, et Munich, 23 avr. 2001. Entrée en vigueur : 23 avril 2001 et avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 2001	1977	anglais, français et allem,	A-17132	2728
10 nov	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Sierra Leone:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République de Sierra Leone et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 6 oct. 1977, et Freetown, 10 nov. 1977 Entrée en vigueur : 4 décembre 2009	1977	anglais	I-48105	2718
<b>1978</b>					
27 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 151) concernant la protection du droit d'organisation et les procédures de détermination des conditions d'emploi dans la fonction publique. Genève, 27 juin 1978 Entrée en vigueur : 25 février 1981	1978	anglais et français	I-19653	(1218)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Gabon, 1er oct 2009			A-19653	2707
	Slovaquie, 22 févr 2010			A-19653	2707
5 juil	<b>Multilatéral:</b> Protocole à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Genève, 5 juil. 1978 Entrée en vigueur : 28 décembre 1980	1978	anglais	I-19487	(1208)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Pologne, 23 nov 2010			A-19487	2711
<b>1979</b>					
8 avr	<b>Multilatéral:</b> Acte constitutif de l'Organisation des Nations Unies pour le développement	1979	arabe,	I-23432	(1401)

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	industriel (avec annexes). Vienne, 8 avr. 1979 Entrée en vigueur : 21 juin 1985		chinois, anglais, français, russe et espagnol		
	<i>DÉNONCIATION</i>				
	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 27 avr 2011			A-23432	2747
13 nov	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance. Genève, 13 nov. 1979 Entrée en vigueur : 16 mars 1983	1979	anglais, français et russe	I-21623	(1302)
	Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif aux polluants organiques persistants. Aarhus, 24 juin 1998. Entrée en vigueur : 23 octobre 2003	1979	anglais, français et russe	A-21623	(2230)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Ex-République yougoslave de Macédoine, 1er nov 2010			A-21623	2711
	<i>DÉCLARATION</i>				
	Espagne, 16 févr 2011 (avec texte)			A-21623	2735
	<i>RATIFICATION</i>				
	Espagne, 15 févr 2011			A-21623	2735
	Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif aux métaux lourds (avec annexes). Aarhus, 24 juin 1998. Entrée en vigueur : 29 décembre 2003	1979	anglais, français et russe	A-21623	(2237)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Ex-République yougoslave de Macédoine, 1er nov 2010			A-21623	2711
	Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif à la réduction de l'acidification, de l'eutrophisation et de l'ozone troposphérique (avec annexes). Göteborg (Suède), 30 nov. 1999. Entrée en vigueur : 17 mai 2005	1979	anglais, français et russe	A-21623	(2319)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Ex-République yougoslave de Macédoine, 1er nov 2010			A-21623	2711
	Amendements aux Annexes V et VII du Protocole de 1998 à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance de 1979, relatif aux polluants organiques persistants. Genève, 18 déc. 2009. Entrée en vigueur : 13 décembre 2010	1979	anglais, français et russe	A-21623	2717
	<i>ACCEPTATION</i>				
	République tchèque, 31 mars 2011 (Acceptation conformément au paragraphe 5 de l'article 14 du Protocole)			A-21623	2744
	<i>NOTIFICATION</i>				
	République tchèque, 2 déc 2010 (Notification conformément au paragraphe 5 de l'article 14 du Protocole) (avec texte)			<a href="http://untreaty.un.org/UNTS/">http://untreaty.un.org/UNTS/</a>	2717
3 déc	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Gabon:</b> * Accord entre la République gabonaise et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 25 oct. 1976, et Libreville, 3 déc. 1979 Entrée en vigueur : 25 mars 2010	1979	français	I-48106	2718
	* Protocole additionnel à l'Accord entre la République gabonaise et l'Agence	1979	français	A-48106	2728

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 8 juin 2005. Entrée en vigueur : 25 mars 2010				
17 déc	<b>Multilatéral:</b> Convention internationale contre la prise d'otages. New York, 17 déc. 1979 Entrée en vigueur : 3 juin 1983	1979	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-21931	(1316)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Singapour, 22 oct 2010 (avec réserve et déclaration)			A-21931	2707
18 déc	<b>Multilatéral:</b> Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 déc. 1979 Entrée en vigueur : 3 septembre 1981	1979	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-20378	(1249)
	<i>RETRAIT PARTIEL</i>				
	Maroc, 8 avr 2011 (Retrait partiel de réserves formulées lors de l'adhésion) (avec texte)			A-20378	2747
	Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 oct. 1999. Entrée en vigueur : 22 décembre 2000	1979	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-20378	(2131)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Cambodge, 13 oct 2010			A-20378	2707
	Ghana, 3 févr 2011			A-20378	2735
	Seychelles, 1er mars 2011			A-20378	2744
<b>1980</b>					
14 janv	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Sénégal:</b> Accord entre le Sénégal et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 14 janv. 1980 Entrée en vigueur : 14 janvier 1980	1980	français	I-18973	(1195)
	* Échange de lettres constituant un accord modifiant le Protocole à l'Accord entre le Sénégal et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 12 déc. 2005, et Dakar, 28 déc. 2009. Entrée en vigueur : 6 janvier 2010	1980	français	A-18973	2728
3 mars	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la protection physique des matières nucléaires (avec annexes). Vienne, 3 mars 1980, et New York, 3 mars 1980 Entrée en vigueur : 8 février 1987	1980	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-24631	(1456)
	<i>ADHÉSION</i>				
	République démocratique populaire lao, 29 sept 2010 (avec réserve et déclaration)			A-24631	2711
	<i>RETRAIT DE RÉSERVE</i>				
	Pays-Bas, 14 oct 2010 (Retrait de réserve à l'égard de l'Article 10)			A-24631	2711
3 mars	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la protection physique des matières nucléaires (avec	1980	arabe,	I-24631	(1456)

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	annexes). Vienne, 3 mars 1980, et New York, 3 mars 1980 Entrée en vigueur : 8 février 1987		chinois, anglais, français, russe et espagnol		
	<i>ADHÉSION</i>				
	République démocratique populaire lao, 29 sept 2010 (avec réserve et déclaration)			A-24631	2711
	<i>RETRAIT DE RÉSERVE</i>				
	Pays-Bas, 14 oct 2010 (Retrait de réserve à l'égard de l'Article 10)			A-24631	2711
21 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales (avec appendice). Madrid, 21 mai 1980 Entrée en vigueur : 22 décembre 1981	1980	anglais et français	I-20967	(1272)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Monténégro, 8 déc 2010			A-20967	2744
	Protocole additionnel à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales. Strasbourg, 9 nov. 1995. Entrée en vigueur : 1er décembre 1998	1980	anglais et français	A-20967	(2046)
	<i>APPROBATION</i>				
	Norvège, 18 oct 2010 (avec déclaration)			A-20967	2728
	<i>RATIFICATION</i>				
	Monténégro, 8 déc 2010 (avec déclaration)			A-20967	2744
	Protocole No 2 à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales relatif à la coopération interterritoriale. Strasbourg, 5 mai 1998. Entrée en vigueur : 1er février 2001	1980	anglais et français	A-20967	(2177)
	<i>APPROBATION</i>				
	Norvège, 18 oct 2010 (avec déclaration)			A-20967	2728
	<i>RATIFICATION</i>				
	Monténégro, 8 déc 2010 (avec déclaration)			A-20967	2744
10 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III) (avec protocoles). Genève, 10 oct. 1980 Entrée en vigueur : 2 décembre 1983	1980	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-22495	(1342)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 6 déc 2010			A-22495	2717
	Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes). Vienne, 13 oct. 1995. Entrée en vigueur : 30 juillet 1998	1980	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-22495	(2024)
	<i>CONSENTEMENT À ÊTRE LIÉ</i>				
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 6 déc 2010			A-22495	2717
	Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3	1980	arabe, chinois,	A-22495	(2048)

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996. Entrée en vigueur : 3 décembre 1998		anglais, français, russe et espagnol		
	<i>CONSENTEMENT À ÊTRE LIÉ</i>				
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 6 déc 2010			A-22495	2717
	Serbie, 14 févr 2011			A-22495	2735
	Amendement à l'article premier de la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 21 déc. 2001. Entrée en vigueur : 18 mai 2004	1980	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-22495	(2260)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Brésil, 30 nov 2010			A-22495	2711
	Protocole relatif aux restes explosifs de guerre à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole V). Genève, 28 nov. 2003. Entrée en vigueur : 12 novembre 2006	1980	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-22495	(2399)
	<i>CONSENTEMENT À ÊTRE LIÉ</i>				
	Brésil, 30 nov 2010			A-22495	2711
	Cameroun, 7 déc 2010			A-22495	2717
	Panama, 29 nov 2010			A-22495	2711
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 6 déc 2010			A-22495	2717
25 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention tendant à faciliter l'accès international à la justice (avec annexes). La Haye, 25 oct. 1980 Entrée en vigueur : 1er mai 1988	1980	anglais et français	I-26112	(1510)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Malte, 24 févr 2011 (avec réserve et déclaration)			A-26112	2744
25 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 oct. 1980 Entrée en vigueur : 1er décembre 1983	1980	anglais et français	I-22514	(1343)
	<i>ACCEPTATION D'ADHÉSION</i>				
	Allemagne, 14 mars 2011 (Acceptation d'adhésion de Singapour)			A-22514	2747
	Argentine, 13 avr 2011 (Acceptation d'adhésion de Singapour)			A-22514	2747
	Argentine, 13 avr 2011 (Acceptation d'adhésion du Gabon)			A-22514	2747
	Autriche, 21 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de Maurice)			A-22514	2744
	Bahamas, 28 févr 2011 (Acceptation d'adhésion du Gabon)			A-22514	2747
	Bahamas, 11 mars 2011 (Acceptation d'adhésion de Singapour)			A-22514	2747
	Chine (pour la Région administrative spéciale de Hong-Kong), 28 mars 2011 (Acceptation d'adhésion de Singapour)			A-22514	2747
	Chine (pour la Région administrative spéciale de Macao), 28 mars 2011 (Acceptation d'adhésion du Gabon)			A-22514	2747
	Espagne, 10 févr 2011 (Acceptation d'adhésion du Maroc)			A-22514	2744

## Index Chronologique

	Année	Lang	Numéro	Vol
Grèce, 30 mars 2011 (Acceptation d'adhésion du Gabon)			A-22514	2747
Grèce, 30 mars 2011 (Acceptation d'adhésion de Singapour)			A-22514	2747
Hongrie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Arménie)			A-22514	2744
Hongrie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion du Maroc)			A-22514	2744
Hongrie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de la République dominicaine)			A-22514	2744
Hongrie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-22514	2744
Hongrie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion de Saint-Marin)			A-22514	2744
Hongrie, 19 janv 2011 (Acceptation d'adhésion des Seychelles)			A-22514	2744
Nouvelle-Zélande, 18 mars 2011 (Acceptation d'adhésion du Gabon)			A-22514	2747
Nouvelle-Zélande, 18 mars 2011 (Acceptation d'adhésion de Singapour)			A-22514	2747
Pays-Bas, 13 janv 2011 (Acceptation d'adhésion du Gabon)			A-22514	2744
République tchèque, 24 juin 2009 (Acceptation d'adhésion de la République dominicaine)			A-22514	2728
République tchèque, 24 juin 2009 (Acceptation d'adhésion des Seychelles)			A-22514	2728
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 8 mars 2011 (Acceptation d'adhésion de Saint-Marin) (application to Anguilla, Bailliage de Jersey, Bermudes, Îles Caïmanes, Îles Falkland (Malvinas), Île de Man, Montserrat et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)			A-22514	2747
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 8 mars 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Ukraine)			A-22514	2747
Ukraine, 24 mars 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-22514	2747
Ukraine, 24 mars 2011 (Acceptation d'adhésion des Seychelles)			A-22514	2747
Ukraine, 24 mars 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Arménie)			A-22514	2747
Ukraine, 24 mars 2011 (Acceptation d'adhésion de Saint-Marin)			A-22514	2747
Uruguay, 2 févr 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Albanie)			A-22514	2744
Uruguay, 2 févr 2011 (Acceptation d'adhésion du Gabon)			A-22514	2744
Uruguay, 2 févr 2011 (Acceptation d'adhésion des Seychelles)			A-22514	2744
Uruguay, 2 févr 2011 (Acceptation d'adhésion de Singapour)			A-22514	2744
Uruguay, 2 févr 2011 (Acceptation d'adhésion de l'Arménie)			A-22514	2744
Uruguay, 2 févr 2011 (Acceptation d'adhésion du Maroc)			A-22514	2744
Uruguay, 2 févr 2011 (Acceptation d'adhésion de Saint-Marin)			A-22514	2744
<i>ADHÉSION</i>				
Andorre, 6 avr 2011 (avec réserves)			A-22514	2747
Gabon, 6 déc 2010			A-22514	2728
Singapour, 28 déc 2010 (avec réserves)			A-22514	2728
7 nov	1980	néerl, ais et anglais	I-20388	(1249)
<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Pays-Bas:</b> Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et les gains en capital. La Haye, 7 nov. 1980 Entrée en vigueur : 6 avril 1981				

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	<i>ABROGATION</i>				
	25 déc 2010			A-20388	2744
18 nov	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la future coopération multilatérale dans les pêches de l'Atlantique du Nord-Est. Londres, 18 nov. 1980 Entrée en vigueur : 17 mars 1982	1980	anglais et français	I-21173	(1285)
	<i>SUCCESSION</i>				
	Union européenne, 21 nov 2008 (avec déclaration)			A-21173	2711
9 déc	<b>Pays-Bas et Allemagne:</b> Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République fédérale d'Allemagne relatif à la fourniture en commun de renseignements et de conseils pour la navigation dans l'estuaire de l'Ems au moyen de stations radar terrestres et de stations radio à haute fréquence (avec annexe et carte). Bonn, 9 déc. 1980 Entrée en vigueur : 5 décembre 1984	1980	néerl, ais et allemand	I-48332	2734
<b>1981</b>					
28 janv	<b>Multilatéral:</b> Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel. Strasbourg, 28 janv. 1981 Entrée en vigueur : 1er octobre 1985	1981	anglais et français	I-25702	(1496)
	<i>COMMUNICATION</i>				
	Pays-Bas, 28 sept 2010 (avec texte)			A-25702	2728
	<i>DÉCLARATION</i>				
	Serbie, 4 févr 2011 (Déclarations) (avec texte)			A-25702	2747
	<i>RATIFICATION</i>				
	Ukraine, 30 sept 2010 (avec déclarations)			A-25702	2728
	Protocole additionnel à la Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel, concernant les autorités de contrôle et les flux transfrontières de données. Strasbourg, 8 nov. 2001. Entrée en vigueur : 1er juillet 2004	1981	anglais et français	A-25702	(2297)
	<i>COMMUNICATION</i>				
	Pays-Bas, 28 sept 2010 (avec texte)			A-25702	2728
	<i>RATIFICATION</i>				
	Ukraine, 30 sept 2010			A-25702	2728
19 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 154) concernant la promotion de la négociation collective. Genève, 19 juin 1981 Entrée en vigueur : 11 août 1983	1981	anglais et français	I-22344	(1331)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Slovaquie, 17 sept 2009			A-22344	2707
22 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 155) concernant la sécurité, la santé des travailleurs et le milieu de travail. Genève, 22 juin 1981 Entrée en vigueur : 11 août 1983	1981	anglais et français	I-22345	(1331)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Tadjikistan, 21 oct 2009			A-22345	2707
	Protocole relatif à la Convention sur la sécurité et la santé des travailleurs, 1981. Genève, 20 juin 2002. Entrée en vigueur : 9 février 2005	1981	anglais et français	A-22345	(2308)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Slovénie, 1er mars 2010			A-22345	2707

## Index Chronologique

	Année	Lang	Numéro	Vol
30 sept	1981	anglais et français	I-4789	(1252)
<b>Multilatéral:</b> CESSATION D'APPLICATION du Règlement No 15 annexé à l'Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. 30 sept. 1981				
	1981	anglais, français et russe	A-4789	(667)
Règlement No 10. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique. Genève, 1er avr. 1969. Entrée en vigueur : 1er avril 1969				
<i>APPLICATION DU RÈGLEMENT</i>				
			A-4789	2717
Suisse, 16 déc 2010 (Application du règlement no 10)				
	1981	anglais et français	A-4789	(1524)
Règlement No 80. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des sièges de véhicule de grandes dimensions pour le transport de voyageurs et de ces véhicules en ce qui concerne la résistance des sièges et de leurs ancrages. 23 févr. 1989. Entrée en vigueur : 23 février 1989				
<i>APPLICATION DU RÈGLEMENT</i>				
			A-4789	2717
Suisse, 14 déc 2010 (Application du règlement no 80)				
	1981	anglais, français et russe	A-4789	(1582)
Règlement No 87. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-circulation diurnes pour véhicules à moteur. Genève, 1er nov. 1990. Entrée en vigueur : 1er novembre 1990				
<i>APPLICATION DU RÈGLEMENT</i>				
			A-4789	2717
Suisse, 14 déc 2010 (Application du règlement no 87)				
	1981	anglais, français et russe	A-4789	(1920)
Règlement No 98. Prescriptions uniformes concernant l'homologation des projecteurs de véhicules à moteur munis de sources lumineuses à décharge. Genève, 15 avr. 1996. Entrée en vigueur : 15 avril 1996				
<i>APPLICATION DU RÈGLEMENT</i>				
			A-4789	2717
Suisse, 14 déc 2010 (Application du règlement no 98)				
	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010				
	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010				
	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 125 Prescriptions uniformes relative à l'homologation des véhicules à moteur en ce qui concerne le champ de vision du conducteur des véhicules à moteur. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010				
	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 123. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'éclairage avant adaptatifs (AFS) destinés aux véhicules automobiles. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010				
	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 119. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux d'angle pour les véhicules à moteur. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010				
	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 118. Prescriptions uniformes relatives au comportement au feu des matériaux utilisés dans l'aménagement intérieur de certaines catégories de véhicules à moteur. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010				
	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 91. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position latéraux pour les véhicules à moteur et leur				

## Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51

	Année	Lang	Numéro	Vol
remorque. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010				
* Amendements au Règlement No 98. Prescriptions uniformes concernant l'homologation des projecteurs de véhicules à moteur munis de sources lumineuses à décharge. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 101. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières mues uniquement par un moteur à combustion interne ou mues par une chaîne de traction électrique hybride en ce qui concerne la mesure des émissions de dioxyde de carbone et de la consommation de carburant et/ou la mesure de la consommation d'énergie électrique et de l'autonomie en mode électrique, et des véhicules des catégories M1 et N1 .... Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 87. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-circulation diurnes pour véhicules à moteur. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 53. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de la catégorie L3 en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 50. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position avant, des feux-position arrière, des feux-stop, des indicateurs de direction et des dispositifs d'éclairage de la plaque d'immatriculation arrière pour véhicules de la catégorie L. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 112. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement asymétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence et/ou de modules DEL. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 73. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules utilitaires, des remorques et des semi-remorques, en ce qui concerne leur protection latérale. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 77. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux de stationnement pour les véhicules à moteur. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 4. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs d'éclairage des plaques d'immatriculation arrière des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 6. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux indicateurs de direction pour véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 10. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 13. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne le freinage. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 13-H. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières en ce qui concerne le freinage. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717

## Index Chronologique

	Année	Lang	Numéro	Vol
* Amendements au Règlement No 19. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux de brouillard avant pour véhicules à moteur. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 23. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-marche arrière pour véhicules à moteur et pour leurs remorques. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 38. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-brouillard arrière pour les véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 43. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des vitrages de sécurité et de l'installation de ces vitrages sur les véhicules. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendement au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 49. Prescriptions uniformes concernant les mesures à prendre pour réduire les émissions de gaz polluants et de particules émises par les moteurs à allumage par compression utilisés pour la propulsion des véhicules et les émissions de gaz polluants émises par les moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz naturel ou au gaz de pétrole liquéfié utilisés pour la propulsion des véhicules. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 99. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des sources lumineuses à décharge pour projecteurs homologués de véhicules à moteur. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 100. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules électriques à batterie en ce qui concerne les prescriptions particulières applicables à la construction et à la sécurité fonctionnelle. Genève, 9 déc. 2010. Entrée en vigueur : 9 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 13. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne le freinage. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 16. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des : I. Ceintures de sécurité, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix pour les occupants des véhicules à moteur II. Véhicules équipés de ceintures de sécurité, témoins de port de ceinture, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 44. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur ("dispositifs de	1981	anglais et	A-4789	2717

## Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51

	Année	Lang	Numéro	Vol
retenue pour enfants"). Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010		français		
* Modifications au Règlement No 46. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des systèmes de vision indirecte, et des véhicules à moteur en ce qui concerne le montage de ces systèmes. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 117. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de pneumatiques en ce qui concerne le bruit de roulement et l'adhérence sur sol mouillé. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 123. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'éclairage avant adaptatifs (AFS) destinés aux véhicules automobiles. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 125. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules à moteur en ce qui concerne le champ de vision du conducteur des véhicules à moteur. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Modifications au Règlement No 12. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la protection du conducteur contre le dispositif de conduite en cas de choc. Genève, 23 déc. 2010. Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	1981	anglais et français	A-4789	2717
* Amendements au Règlement No 29. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la protection des occupants d'une cabine de véhicule utilitaire. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1981	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1981	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 13. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne le freinage. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1981	anglais et français	A-4789	2728

## Index Chronologique

	Année	Lang	Numéro	Vol
* Amendements au Règlement No 7. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position avant et arrière, des feux-stop et des feux d'encombrement des véhicules à moteur (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1981	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1981	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 55. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pièces mécaniques d'attelage des ensembles de véhicules. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1981	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 80. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des sièges de véhicule de grandes dimensions pour le transport de voyageurs et de ces véhicules en ce qui concerne la résistance des sièges et de leurs ancrages. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1981	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 117. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de pneumatiques en ce qui concerne le bruit de roulement et l'adhérence sur sol mouillé. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1981	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 124. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des roues pour voitures particulières et leurs remorques. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1981	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 89. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des : I. Véhicules, en ce qui concerne la limitation de leur vitesse maximale ou leur fonction de limitation réglable de la vitesse; II. Véhicules, en ce qui concerne l'installation d'un dispositif limiteur de vitesse (DLV) ou d'un dispositif limiteur réglable de la vitesse (DLRV) de type homologué; III. Dispositifs limiteurs de vitesse (DLV) et dispositifs limiteurs réglables de la vitesse (DLRV). Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1981	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 51. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des automobiles ayant au moins quatre roues en ce qui concerne le bruit. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1981	anglais et français	A-4789	2728
* Amendements au Règlement No 13-H. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières en ce qui concerne le freinage. Genève, 30 janv. 2011. Entrée en vigueur : 30 janvier 2011	1981	anglais et français	A-4789	2728
* Modifications au Règlement No 6. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux indicateurs de direction pour véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 6. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux indicateurs de direction pour véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 7. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position avant et arrière, des feux-stop et des feux d'encombrement des véhicules à moteur (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 19. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux de brouillard avant pour véhicules à moteur. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 19. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux de brouillard avant pour véhicules à moteur. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en	1981	anglais et français	A-4789	2747

## Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51

	Année	Lang	Numéro	Vol
vigueur : 28 avril 2011				
* Modifications au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 39. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'appareil indicateur de vitesse, y compris son installation. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 43. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des vitrages de sécurité et de l'installation de ces vitrages sur les véhicules. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 51. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des automobiles ayant au moins quatre roues en ce qui concerne le bruit. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modification au Règlement No 70. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des plaques d'identification arrière pour véhicules lourds et longs. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 87. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-circulation diurnes pour véhicules à moteur. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 98. Prescriptions uniformes concernant l'homologation des projecteurs de véhicules à moteur munis de sources lumineuses à décharge. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 112. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement asymétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence et/ou de modules DEL. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement no 113. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement symétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence, de sources lumineuses à décharge ou de modules DEL. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
* Modifications au Règlement No 119. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux d'angle pour les véhicules à moteur. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	* Modifications au Règlement No 123. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'éclairage avant adaptatifs (AFS) destinés aux véhicules automobiles. Genève, 28 avr. 2011. Entrée en vigueur : 28 avril 2011	1981	anglais et français	A-4789	2747
<b>1982</b>					
6 mai	<b>Allemagne et Kenya:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Kenya relatif au projet « coopération financière ». Nairobi, 6 mai 1982 et 27 mai 1982 Entrée en vigueur : 27 mai 1982	1982	anglais et allem,	I-48390	2740
22 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 158) concernant la cessation de la relation de travail à l'initiative de l'employeur. Genève, 22 juin 1982 Entrée en vigueur : 23 novembre 1985	1982	anglais et français	I-23645	(1412)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Slovaquie, 22 févr 2010			A-23645	2707
23 juil	<b>États-Unis d'Amérique et Nouvelle-Zélande:</b> * Convention entre la Nouvelle-Zélande et les États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Wellington, 23 juil. 1982 Entrée en vigueur : 2 novembre 1983	1982	anglais	I-28232	(1643)
	Protocole modifiant la Convention entre la Nouvelle-Zélande et les États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Washington, 1er déc. 2008. Entrée en vigueur : 12 novembre 2010	1982	anglais	A-28232	2728
27 juil	<b>Autriche et Organisation des Nations Unies:</b> Échange de notes constituant un accord entre l'Autriche et l'Organisation des Nations Unies relatif à la sécurité sociale. Vienne, 27 juil. 1982 Entrée en vigueur : 1er août 1983	1982	anglais et allem,	I-22274	(1328)
	<i>ABROGATION</i>				
	1er nov 2010			A-22274	2711
10 déc	<b>Multilatéral:</b> Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Montego Bay, 10 déc. 1982 Entrée en vigueur : 16 novembre 1994	1982	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-31363	
	<i>DÉCLARATION</i>				
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 22 nov 2010 (Déclaration en vertu de l'article 287) (avec texte)			A-31363	2711
<b>1983</b>					
21 janv	<b>Japon et Suède:</b> Convention entre le Japon et la Suède tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec échange de notes). Stockholm, 21 janv. 1983 Entrée en vigueur : 18 septembre 1983	1983	anglais	I-22951	(1359)
	Protocole modifiant la Convention entre le Japon et la Suède tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Stockholm, 19 févr. 1999. Entrée en vigueur : 25 décembre 1999	1983	anglais	A-22951	2735
20 avr	<b>Bulgarie et Autriche:</b> * Convention entre la République populaire de Bulgarie et la République d'Autriche tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Sofia, 20 avr. 1983 Entrée en vigueur : 1er juillet 1984	1983	bulgare et allem,	I-24029	(1423)
	<i>ABROGATION</i>				
	2 févr 2011			A-24029	2744
20 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 159) concernant la réadaptation professionnelle et l'emploi des personnes handicapées. Genève, 20 juin 1983 Entrée en vigueur : 20 juin 1985	1983	anglais et français	I-23439	(1401)

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
<i>RATIFICATION</i>					
	Afghanistan, 7 avr 2010			A-23439	2707
<b>1984</b>					
19 déc	<b>République fédérale d'Allemagne et Luxembourg:</b> Traité entre la République fédérale d'Allemagne et le Grand-Duché de Luxembourg sur le tracé de la frontière commune entre les deux États (avec annexes et échange de lettres). Luxembourg, 19 déc. 1984 Entrée en vigueur : 1er septembre 1988	1984	français et allem,	I-45359	2735
<b>1985</b>					
25 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 160) concernant les statistiques du travail. Genève, 25 juin 1985 Entrée en vigueur : 24 avril 1988	1985	anglais et français	I-25944	(1505)
<i>RATIFICATION</i>					
	Hongrie, 9 avr 2010			A-25944	2707
26 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 161) concernant les services de santé au travail. Genève, 26 juin 1985 Entrée en vigueur : 17 février 1988	1985	anglais et français	I-25799	(1498)
<i>RATIFICATION</i>					
	Ukraine, 17 juin 2010			A-25799	2707
3 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention pour la sauvegarde du patrimoine architectural de l'Europe. Grenade, 3 oct. 1985 Entrée en vigueur : 1er décembre 1987	1985	anglais et français	I-25705	(1496)
<i>COMMUNICATION</i>					
	Pays-Bas, 28 sept 2010 (avec texte)			A-25705	2728
15 oct	<b>Multilatéral:</b> Charte européenne de l'autonomie locale. Strasbourg, 15 oct. 1985 Entrée en vigueur : 1er septembre 1988	1985	anglais et français	I-26457	(1525)
<i>DÉCLARATION</i>					
	Malte, 2 août 2010 (avec texte)			A-26457	2711
22 oct	<b>États-Unis d'Amérique et Argentine:</b> Accord relatif aux services de transport aérien entre les Gouvernements des États-Unis d'Amérique et de la République argentine (avec annexes). Buenos Aires, 22 oct. 1985 Entrée en vigueur : provisoirement le 22 octobre 1985 et définitivement le 29 décembre 1986	1985	anglais et espagnol	I-38214	(2175)
	Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique modifiant l'Accord relatif aux services de transport aérien du 22 octobre 1985. Buenos Aires, 3 juil. 2007. Entrée en vigueur : 3 juillet 2007	1985	anglais et espagnol	A-38214	2707
<b>1986</b>					
7 mai	<b>Japon et Canada:</b> Convention entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement du Canada en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Tokyo, 7 mai 1986 Entrée en vigueur : 14 novembre 1987	1986	anglais, français et japonais	I-27498	(1574)
	Protocole modifiant la Convention entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement du Canada en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Ottawa, 19 févr. 1999. Entrée en vigueur : 14 décembre 2000	1986	anglais, français et japonais	A-27498	2735
3 juil	<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et États-Unis d'Amérique:</b> Traité entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant les îles Caïmanes relatif à l'entraide judiciaire en matière pénale (avec annexe et protocole). Grand Cayman, 3 juil. 1986 Entrée en vigueur : 19 mars 1990	1986	anglais	I-28332	(1648)

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Échange de notes modifiant le Traité entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant les îles Caïmanes relatif à l'entraide judiciaire en matière pénale. Londres, 10 sept. 2004 et 9 févr. 2005. Entrée en vigueur : 9 février 2005	1986	anglais	A-28332	2744
8 juil	<b>Multilatéral:</b> Accord concernant CAB International (avec annexe). Londres, 8 juil. 1986 Entrée en vigueur : 4 septembre 1987  <i>ADHÉSION</i>  République populaire démocratique de Corée, 13 mai 2010	1986	anglais	I-25571	(1490)
				A-25571	2711
22 juil	<b>République fédérale d'Allemagne et Union des Républiques socialistes soviétiques:</b> Accord de coopération scientifique et technique entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Union des Républiques socialistes soviétiques (avec annexe et protocole d'entrée en vigueur). Moscou, 22 juil. 1986 Entrée en vigueur : 7 juillet 1987  <i>ABROGATION</i>  1er juil 2010	1986	allemand, et russe	I-27007	(1554)
				A-27007	2728
26 sept	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la notification rapide d'un accident nucléaire. Vienne, 26 sept. 1986 Entrée en vigueur : 27 octobre 1986  <i>ADHÉSION</i>  Géorgie, 6 oct 2010	1986		I-24404	(1439)
				A-24404	2711
<b>1987</b>					
26 mars	<b>République fédérale d'Allemagne et Yougoslavie (République fédérative socialiste de):</b> Convention entre la République fédérale d'Allemagne et la République socialiste fédérative de Yougoslavie en vue d'éviter la double imposition sur le revenu et la fortune (avec protocole). Bonn, 26 mars 1987 Entrée en vigueur : 25 décembre 1988  <i>ABROGATION</i>  29 nov 2010 (Abrogation dans les relations entre l'Allemagne et la République yougoslave de Macédoine)	1987	anglais, allemand, et serbo-croate	I-27009	(1554)
				A-27009	2735
28 mars	<b>Burkina Faso et Niger:</b> Accord entre le Gouvernement de la République du Niger et le Gouvernement révolutionnaire du Burkina Faso sur la matérialisation de la frontière entre les deux pays. Ouagadougou, 28 mars 1987 Entrée en vigueur : 28 mars 1987	1987	français	I-47964	2707
28 mars	<b>Burkina Faso et Niger:</b> Protocole d'Accord entre le Gouvernement de la République du Niger et le Gouvernement révolutionnaire du Burkina Faso sur la matérialisation de la frontière entre les deux pays. Ouagadougou, 28 mars 1987 Entrée en vigueur : 28 mars 1987	1987	français	I-47965	2707
31 mars	<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Union des Républiques socialistes soviétiques:</b> Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif au perfectionnement d'une ligne de communication directe entre la résidence du Premier Ministre du Royaume-Uni à Londres et le Kremlin. Moscou, 31 mars 1987 Entrée en vigueur : 31 mars 1987  <i>ABROGATION</i>  15 févr 2011	1987	anglais et russe	I-28488	(1655)
				A-28488	2744
2 juin	<b>République fédérale d'Allemagne et Bulgarie:</b> Convention entre la République fédérale d'Allemagne et la République populaire de Bulgarie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu, les bénéfices et la fortune (avec protocole). Bonn, 2 juin 1987 Entrée en vigueur : 21 décembre 1988  <i>ABROGATION</i>  21 déc 2010	1987	bulgare et allemand,	I-27012	(1554)
				A-27012	2735

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
16 sept	<b>Multilatéral:</b> Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone (avec annexe). Montréal, 16 sept. 1987 Entrée en vigueur : 1er janvier 1989	1987	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-26369	(1522)
	Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 17 sept. 1997. Entrée en vigueur : 10 novembre 1999	1987	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-26369	(2054)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Mozambique, 11 nov 2010			A-26369	2711
	Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 déc. 1999. Entrée en vigueur : 25 février 2002	1987	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-26369	(2173)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Géorgie, 8 avr 2011			A-26369	2747
	Mozambique, 11 nov 2010			A-26369	2711
2 oct	<b>Multilatéral:</b> Traité portant création du Parlement centraméricain et d'autres organes politiques. Guatemala, 2 oct. 1987 Entrée en vigueur : 1er mai 1990	1987	espagnol	I-30999	(1777)
	Protocole modifiant le Traité portant création du Parlement centraméricain et d'autres organes politiques. San Salvador, 20 févr. 2008. Entrée en vigueur : 7 septembre 2010	1987	espagnol	A-30999	2711
	<i>RATIFICATION</i>				
	El Salvador, 17 juin 2008			A-30999	2711
	Guatemala, 15 janv 2009			A-30999	2711
	Honduras, 30 août 2010			A-30999	2711
	Nicaragua, 7 nov 2008			A-30999	2711
	République dominicaine, 25 mars 2009			A-30999	2711
<b>1988</b>					
25 janv	<b>Multilatéral:</b> Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale (avec annexes). Strasbourg, 25 janv. 1988 Entrée en vigueur : 1er avril 1995	1988	anglais et français	I-33610	(1966)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Espagne, 10 août 2010 (avec déclarations)			A-33610	2728
	Géorgie, 28 févr 2011			A-33610	2747
	Slovénie, 31 janv 2011 (avec réserves et déclarations)			A-33610	2747
7 mars	<b>Pays-Bas et Malaisie:</b> Convention entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la Malaisie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). La Haye, 7 mars 1988 Entrée en vigueur : 2 février 1989	1988	néerl, ais, anglais et malais	I-35631	(2058)
	Deuxième Protocole modifiant l'Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la Malaisie tendant à éviter la double imposition et à	1988	malais, néerl, ais et	A-35631	2744

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, tel qu'amendé par le Protocole. La Haye, 4 déc. 2009. Entrée en vigueur : 19 octobre 2010		anglais		
20 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 167) concernant la sécurité et la santé dans la construction. Genève, 20 juin 1988 Entrée en vigueur : 11 janvier 1991	1988	anglais et français	I-27865	(1592)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Serbie, 16 sept 2009			A-27865	2707
4 oct	<b>Allemagne et Chine:</b> * Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Bonn, 4 oct. 1988 Entrée en vigueur : 4 octobre 1988	1988	chinois, anglais et allem,	I-48186	2721
20 déc	<b>Multilatéral:</b> Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes (avec annexe). Vienne, 20 déc. 1988 Entrée en vigueur : 11 novembre 1990	1988	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-27627	(1582)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Îles Marshall, 5 nov 2010			A-27627	2711
<b>1989</b>					
7 mars	<b>Japon et Inde:</b> Convention entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de l'Inde tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec échange de notes). New Delhi, 7 mars 1989 Entrée en vigueur : 29 décembre 1989	1989	anglais, hindi et japonais	I-27502	(1575)
	Protocole modifiant la Convention entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de l'Inde tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Tokyo, 24 févr. 2006. Entrée en vigueur : 28 juin 2006	1989	anglais, hindi et japonais	A-27502	2747
31 août	<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Sainte-Lucie:</b> Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de Sainte-Lucie relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Castries, 31 août 1989 Entrée en vigueur : 31 août 1989	1989	anglais	I-27660	(1584)
	<i>ABROGATION</i>				
	13 avr 2010			A-27660	2707
3 oct	<b>Mexique et États-Unis d'Amérique:</b> Accord de coopération entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique de Mexico pour la protection et l'amélioration de l'environnement dans la zone métropolitaine de Mexico. Washington, 3 oct. 1989 Entrée en vigueur : 22 août 1990	1989	anglais et espagnol	I-48241	2727
13 oct	<b>Mexique et Costa Rica:</b> Traité d'extradition et d'entraide judiciaire en matière pénale entre les États-Unis du Mexique et la République du Costa Rica. San José, 13 oct. 1989 Entrée en vigueur : 24 mars 1995	1989	espagnol	I-48225	2725
13 oct	<b>Mexique et Costa Rica:</b> Accord entre les États-Unis du Mexique et le Costa Rica relatif à la coopération en vue de combattre le trafic de drogues et la pharmacodépendance. San José, 13 oct. 1989 Entrée en vigueur : 6 avril 1992	1989	espagnol	I-48228	2726
27 oct	<b>Mexique et Albanie:</b> Accord relatif aux échanges culturels entre les États-Unis du Mexique et la République populaire socialiste d'Albanie. Mexico, 27 oct. 1989 Entrée en vigueur : 9 novembre 1990	1989	albanais et espagnol	I-48224	2725
16 nov	<b>Multilatéral:</b> Convention contre le dopage (avec appendice). Strasbourg, 16 nov. 1989 Entrée en vigueur : 1er mars 1990	1989	anglais et français	I-28020	(1605)
	Amendements à l'annexe de la Convention contre le dopage. Strasbourg, 8 nov. 2010 et 9 nov. 2010. Entrée en vigueur : 1er janvier 2011	1989	anglais et français	A-28020	2744

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
20 nov	<b>Multilatéral:</b> Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 nov. 1989 Entrée en vigueur : 2 septembre 1990	1989	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-27531	(1577)
	<i>RETRAIT DE DÉCLARATION</i>				
	Allemagne, 1er nov 2010 (avec texte)			A-27531	2711
	<i>RETRAIT PARTIEL DE RÉSERVE</i>				
	Thaïlande, 14 déc 2010 (avec texte)			A-27531	2717
	Amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 12 déc. 1995. Entrée en vigueur : 18 novembre 2002	1989	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-27531	(2199)
	<i>ACCEPTATION</i>				
	Ghana, 3 févr 2011			A-27531	2735
	Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000. Entrée en vigueur : 12 février 2002	1989	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-27531	(2173)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 29 mars 2011 (avec déclaration)			A-27531	2744
	<i>DÉCLARATION</i>				
	Guyana, 18 nov 2010 (avec texte)			A-27531	2711
	<i>RATIFICATION</i>				
	Djibouti, 27 avr 2011 (avec déclaration)			A-27531	2747
	<i>RETRAIT DE DÉCLARATION</i>				
	Guyana, 18 nov 2010			A-27531	2711
	Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000. Entrée en vigueur : 18 janvier 2002	1989	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-27531	(2171)
	<i>APPLICATION TERRITORIALE</i>				
	Pays-Bas, 11 oct 2010 (Application territoriale à la partie caribéenne des Pays-Bas (Bonaire, Sint Eustatius et Saba))			A-27531	2707
	<i>RATIFICATION</i>				
	Djibouti, 27 avr 2011			A-27531	2747
	Guinée-Bissau, 1er nov 2010			A-27531	2711
18 déc	<b>Communauté européenne de l'énergie atomique, Communauté économique européenne et Union des Républiques socialistes soviétiques:</b> Accord entre la Communauté économique européenne et la Communauté européenne de l'énergie	1989	danois, néerl. ais, anglais,	I-48327	2733

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	atomique et l'Union des Républiques socialistes soviétiques concernant le commerce et la coopération commerciale et économique (avec annexes, déclaration commune et échange de lettres). Bruxelles, 18 déc. 1989 Entrée en vigueur : 1er avril 1990		français, allemand, grec, italien, portugais, russe et espagnol		
<b>1990</b>					
9 févr	<b>Mexique et Belize:</b> Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement du Belize relatif à la coopération en vue de combattre le trafic illicite de drogues et la pharmacodépendance. Belmopan, 9 févr. 1990 Entrée en vigueur : 26 octobre 1990	1990	anglais et espagnol	I-48235	2726
21 févr	<b>Multilatéral:</b> Accord régional de coopération pour l'Afrique sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. 21 févr. 1990 Entrée en vigueur : 4 avril 1990	1990	anglais	I-27310	(1566)
	<i>ACCEPTATION</i>				
	Algérie, 14 déc 2010 (Acceptation de la quatrième prorogation de l'Accord)			A-27310	2728
	Lesotho, 19 sept 2010 (Acceptation de la quatrième prorogation de l'Accord)			A-27310	2711
	Malawi, 20 sept 2010 (Acceptation de la quatrième prorogation de l'Accord)			A-27310	2711
	Mauritanie, 31 janv 2011 (Acceptation de la quatrième prorogation de l'Accord)			A-27310	2744
	République centrafricaine, 12 janv 2011 (Acceptation de la quatrième prorogation de l'Accord)			A-27310	2735
	Seychelles, 20 janv 2011 (Acceptation de la quatrième prorogation de l'Accord)			A-27310	2735
25 mars	<b>Mexique et Équateur:</b> Accord entre les États-Unis du Mexique et la République de l'Équateur relatif à la coopération en vue de combattre le trafic de drogues et la pharmacodépendance. Quito, 25 mars 1990 Entrée en vigueur : 5 février 1993	1990	espagnol	I-48223	2725
26 avr	<b>Mexique et Belize:</b> Accord de coopération touristique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement du Belize. Mexico, 26 avr. 1990 Entrée en vigueur : 24 octobre 1990	1990	anglais et espagnol	I-48221	2725
26 avr	<b>Mexique et Belize:</b> Accord de coopération entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement du Belize pour la préservation et l'entretien de sites archéologiques. Mexico, 26 avr. 1990 Entrée en vigueur : 26 octobre 1990	1990	anglais et espagnol	I-48234	2726
7 juin	<b>Mexique et El Salvador:</b> Accord de coopération touristique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République d'El Salvador. Mexico, 7 juin 1990 Entrée en vigueur : 2 octobre 1992	1990	espagnol	I-48227	2726
7 juin	<b>Mexique et El Salvador:</b> Accord relatif à la protection et à la restitution de monuments archéologiques, artistiques et historiques entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République d'El Salvador. Mexico, 7 juin 1990 Entrée en vigueur : 20 octobre 1992	1990	espagnol	I-48248	2727
21 juin	<b>Mexique et Singapour:</b> Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Singapour (avec annexe). Singapour, 21 juin 1990 Entrée en vigueur : 28 janvier 1991	1990	anglais et espagnol	I-48222	2725
17 juil	<b>Mexique et Guatemala:</b> Traité de renforcement de la Commission internationale des frontières et des eaux entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Guatemala. Mexico, 17 juil. 1990 Entrée en vigueur : 16 janvier 2003	1990	espagnol	I-48242	2727
26 juil	<b>Mexique et Honduras:</b> Accord de coopération touristique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Honduras. Mexico, 26 juil. 1990 Entrée en vigueur : 31 octobre 1991	1990	espagnol	I-48247	2727
30 juil	<b>Mexique et Jamaïque:</b> Accord de coopération culturelle entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la Jamaïque. Kingston, 30 juil. 1990 Entrée en vigueur : 26 avril 1991	1990	anglais et espagnol	I-48220	2725

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
2 oct	<b>Mexique et Chili:</b> Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Chili. Mexico, 2 oct. 1990 Entrée en vigueur : 22 août 1991	1990	espagnol	I-48246	2727
2 oct	<b>Mexique et Chili:</b> Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Chili relatif à la coopération en vue de combattre le trafic de drogues et la pharmacodépendance. Mexico, 2 oct. 1990 Entrée en vigueur : 12 avril 1991	1990	espagnol	I-48226	2725
6 oct	<b>Mexique et Bolivie:</b> Accord entre les États-Unis du Mexique et la République de Bolivie relatif à la coopération en vue de combattre le trafic de stupéfiants et la pharmacodépendance. La Paz, 6 oct. 1990 Entrée en vigueur : 3 août 1993	1990	espagnol	I-48243	2727
9 oct	<b>Mexique et Uruguay:</b> Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République orientale de l'Uruguay. Montevideo, 9 oct. 1990 Entrée en vigueur : 11 avril 1997	1990	espagnol	I-48245	2727
11 oct	<b>Mexique et Pologne:</b> Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Pologne (avec tableau de route). Mexico, 11 oct. 1990 Entrée en vigueur : 17 avril 1991	1990	polonais et espagnol	I-48218	2725
15 oct	<b>Mexique et Organisation des États américains:</b> Accord entre les États-Unis du Mexique et le Secrétariat général de l'Organisation des États américains relatif à l'établissement de son bureau à Mexico. Washington, 15 oct. 1990 Entrée en vigueur : 20 septembre 1991	1990	espagnol	I-48244	2727
16 oct	<b>Allemagne, Danemark et Pays-Bas:</b> Accord sur la conservation des phoques dans la mer Wadden. Bonn, 16 oct. 1990 Entrée en vigueur : 1er octobre 1991	1990	danois, néerl, ais, anglais et allemand	I-48123	2719
<i>RATIFICATION</i>					
	Allemagne, 12 févr 1991			<a href="http://untreaty.un.org/UNTS/">http://untreaty.un.org/UNTS/</a>	2719
	Danemark, 31 juil 1991			<a href="http://untreaty.un.org/UNTS/">http://untreaty.un.org/UNTS/</a>	2719
	Pays-Bas, 11 juil 1991			<a href="http://untreaty.un.org/UNTS/">http://untreaty.un.org/UNTS/</a>	2719
19 nov	<b>Allemagne et Égypte:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte relatif à la coopération financière (Aide en marchandises) (avec annexe). Le Caire, 19 nov. 1990 Entrée en vigueur : 19 novembre 1990	1990	arabe, anglais et allem,	I-48260	2729
19 nov	<b>Allemagne et Égypte:</b> * Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte (Évacuation des eaux d'égoûts de Kafr El Sheikh et autres projets ). Le Caire, 19 nov. 1990 Entrée en vigueur : 3 février 1991	1990	arabe, anglais et allem,	I-48265	2729
18 déc	<b>Multilatéral:</b> Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille. New York, 18 déc. 1990 Entrée en vigueur : 1er juillet 2003	1990	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-39481	(2220)
<i>ADHÉSION</i>					
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 29 oct 2010			A-39481	2707
<b>1991</b>					
25 févr	<b>Mexique et Costa Rica:</b> Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des	1991	espagnol	I-48219	2725

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Costa Rica (avec tableau de route). Mexico, 25 févr. 1991 Entrée en vigueur : 1er novembre 1995				
25 févr	<b>Multilatéral:</b> Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière (avec appendices). Espoo (Finlande), 25 févr. 1991 Entrée en vigueur : 10 septembre 1997	1991	anglais, français et russe	I-34028	(1989)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Malte, 20 oct 2010			A-34028	2707
	Protocole à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, relatif à l'évaluation stratégique environnementale. Kiev, 21 mai 2003. Entrée en vigueur : 11 juillet 2010	1991	anglais, français et russe	A-34028	(2685)
	<i>APPROBATION</i>				
	Hongrie, 26 nov 2010			A-34028	2711
	<i>RATIFICATION</i>				
	Arménie, 24 janv 2011			A-34028	2728
	Lituanie, 22 mars 2011			A-34028	2744
8 juil	<b>Mexique et Italie:</b> Accord de coopération dans le domaine du tourisme entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République italienne. Rome, 8 juil. 1991 Entrée en vigueur : 21 juin 1995	1991	italien et espagnol	I-48208	2724
8 juil	<b>Mexique et Italie:</b> Convention entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République italienne tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et à prévenir l'évasion fiscale (avec protocole). Rome, 8 juil. 1991 Entrée en vigueur : 12 mars 1995	1991	italien et espagnol	I-48214	2724
16 sept	<b>Allemagne et Kenya:</b> * Arrangement de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Kenya. Nairobi, 16 sept. 1991 et 30 sept. 1991 Entrée en vigueur : 30 septembre 1991	1991	anglais et allem,	I-48480	2745
20 sept	<b>Mexique et Belize:</b> Accord relatif à la protection et à la restitution des monuments archéologiques, artistiques et historiques entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement du Belize. Belmopan, 20 sept. 1991 Entrée en vigueur : 11 janvier 1996	1991	anglais et espagnol	I-48213	2724
30 sept	<b>Allemagne et Kenya:</b> * Arrangement de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Kenya. Nairobi, 16 sept. 1991 et 30 sept. 1991 Entrée en vigueur : 30 septembre 1991	1991	anglais et allem,	I-48480	2745
4 oct	<b>Allemagne et Chine:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération financière (Projets : "Usines textiles d'Anhui", "Réhabilitation I des centrales thermiques", "Élimination des déchets de Beijing" et "Reboisement"). Bonn, 4 oct. 1991 Entrée en vigueur : 4 octobre 1991	1991	chinois, anglais et allem,	I-48269	2729
9 oct	<b>Mexique et Maroc:</b> Accord général de coopération entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement du Royaume du Maroc. Mexico, 9 oct. 1991 Entrée en vigueur : 21 janvier 2000	1991	arabe et espagnol	I-48212	2724
25 nov	<b>Mexique et Canada:</b> Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement du Canada concernant la coopération dans les domaines des musées et de l'archéologie. Mexico, 25 nov. 1991 Entrée en vigueur : 15 septembre 1994	1991	anglais, français et espagnol	I-48209	2724
<b>1992</b>					
16 janv	<b>Multilatéral:</b> Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique (révisée). La Valette, 16 janv. 1992 Entrée en vigueur : 25 mai 1995	1992	anglais et français	I-33612	(1966)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Belgique, 8 oct 2010			A-33612	2728

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Bosnie-Herzégovine, 14 déc 2010 (avec texte)			A-33612	2744
20 févr	<b>Allemagne et Pakistan:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République islamique du Pakistan concernant la coopération financière en 1991. Islamabad, 20 févr. 1992 Entrée en vigueur : 20 février 1992	1992	anglais et allem,	I-48187	2721
25 févr	<b>Mexique et Guatemala:</b> Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Guatemala (avec tableau de route). Antigua (Guatemala), 25 févr. 1992 Entrée en vigueur : 20 mars 1995	1992	espagnol	I-48217	2725
17 mars	<b>Multilatéral:</b> Accord sur la conservation des petits cétacés de la mer Baltique, du nord-est de l'Atlantique et des mers d'Irlande et du Nord (avec annexes). New York, 17 mars 1992 Entrée en vigueur : 29 mars 1994	1992	anglais, français, allem, et russe	I-30865	(1772)
	Amendement à l'Accord sur la conservation des petits cétacés de la mer Baltique et de la mer du Nord. Esbjerg, 22 août 2003. Entrée en vigueur : 3 février 2008	1992	anglais, français, allem, et russe	A-30865	(2504)
<i>ACCEPTATION</i>					
	Suède, 1er oct 2010			A-30865	2707
18 mars	<b>Mexique et Bahamas:</b> Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement du Commonwealth des Bahamas. Mexico, 18 mars 1992 Entrée en vigueur : 20 mai 1996	1992	anglais et espagnol	I-48211	2724
9 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (avec annexes). New York, 9 mai 1992 Entrée en vigueur : 21 mars 1994	1992	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-30822	(1771)
<i>ADHÉSION</i>					
	Andorre, 2 mars 2011			A-30822	2744
	Amendement à la liste figurant à l'Annexe I de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Copenhague, 26 oct. 2010. Entrée en vigueur : 26 octobre 2010	1992	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-30822	2707
2 juin	<b>Mexique et Turquie:</b> Accord de coopération éducative et culturelle entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République turque. Ankara, 2 juin 1992 Entrée en vigueur : 20 mars 1995	1992	espagnol et turc	I-48210	2724
5 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la diversité biologique (avec annexes). Rio de Janeiro, 5 juin 1992 Entrée en vigueur : 29 décembre 1993	1992	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-30619	(1760)
	Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janv. 2000. Entrée en vigueur : 11 septembre 2003	1992	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-30619	(2226)
<i>RATIFICATION</i>					
	Maroc, 25 avr 2011			A-30619	2747
23 juin	<b>Mexique et Équateur:</b> Accord de coopération touristique entre le Gouvernement des	1992	espagnol	I-48236	2726

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de l'Équateur. Mexico, 23 juin 1992 Entrée en vigueur : 12 octobre 1994				
23 juin	<b>Mexique et Équateur:</b> Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de l'Équateur. Mexico, 23 juin 1992 Entrée en vigueur : 12 octobre 1994	1992	espagnol	I-48233	2726
16 juil	<b>Mexique et Malaisie:</b> Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la Malaisie relatif au transport aérien (avec annexe). Kuala Lumpur, 16 juil. 1992 Entrée en vigueur : 10 février 1993	1992	anglais, malais et espagnol	I-48238	2726
5 nov	<b>Multilatéral:</b> Charte européenne des langues régionales ou minoritaires. Strasbourg, 5 nov. 1992 Entrée en vigueur : 1er mars 1998	1992	anglais et français	I-35358	(2044)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Bosnie-Herzégovine, 21 sept 2010 (avec déclarations)			A-35358	2728
9 nov	<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Fédération de Russie:</b> Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à l'établissement de lignes de communications directes entre 10 Downing Street à Londres et le Kremlin à Moscou. Londres, 9 nov. 1992 Entrée en vigueur : 9 novembre 1992	1992	anglais et russe	I-30021	(1723)
	<i>ABROGATION</i>				
	15 févr 2011			A-30021	2744
16 déc	<b>Allemagne et Fédération de Russie:</b> Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à l'assistance à la Fédération de Russie dans l'élimination des armes nucléaires et chimiques qu' il s'est engagé à réduire. Moscou, 16 déc. 1992 Entrée en vigueur : 11 mai 1993	1992	allemand, et russe	I-48407	2740
<b>1993</b>					
17 févr	<b>Japon et Népal:</b> Accord relatif aux services aériens entre le Japon et le Royaume du Népal (avec liste et échange de notes). Katmandou, 17 févr. 1993 Entrée en vigueur : 2 juin 1994	1993	anglais	I-48340	2736
8 mars	<b>Japon et Turquie:</b> Accord entre le Japon et la République turque tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole et échange de notes). Ankara, 8 mars 1993 Entrée en vigueur : 28 décembre 1994	1993	anglais	I-48334	2736
29 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993 Entrée en vigueur : 1er mai 1995	1993	anglais et français	I-31922	(1870)
	<i>RETRAIT DE DÉCLARATION</i>				
	Pays-Bas, 28 déc 2010 (Retrait d'objection à l'adhésion de l'Arménie) (avec texte)			A-31922	2728
22 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 174) concernant la prévention des accidents industriels majeurs. Genève, 22 juin 1993 Entrée en vigueur : 3 janvier 1997	1993	anglais et français	I-33639	(1967)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Bosnie-Herzégovine, 18 janv 2010			A-33639	2707
	Slovénie, 1er mars 2010			A-33639	2707
21 oct	<b>Allemagne et Jordanie:</b> * Accord entre le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération financière (Projet : Approvisionnement en eau du Grand Amman). Amman, 21 oct. 1993 Entrée en vigueur : 21 octobre 1993	1993	anglais et allemand,	I-48263	2729
29 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention régionale en vue de l'administration et de la conservation des écosystèmes forestiers naturels et du développement des plantations forestières. Guatemala, 29 oct. 1993 Entrée en vigueur : 15 octobre 1999	1993	espagnol	I-36505	(2101)

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
<i>RATIFICATION</i>					
	Nicaragua, 27 oct 1999			A-36505	2717
29 oct	<b>Multilatéral:</b> Traité d'entraide juridique en matière pénale entre les Républiques de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua et Panama (avec annexe). Guatemala, 29 oct. 1993 Entrée en vigueur : 18 décembre 1997	1993	espagnol	I-34455	(2007)
<i>RATIFICATION</i>					
	Costa Rica, 29 janv 1998			A-34455	2717
	Nicaragua, 5 juil 1999			A-34455	2717
29 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention portant création de la Commission permanente centraméricaine pour l'élimination de la production, du trafic et de l'abus de stupéfiants et de substances psychotropes. Guatemala, 29 oct. 1993 Entrée en vigueur : 7 février 1996	1993	espagnol	I-48077	2715
<i>RATIFICATION</i>					
	Costa Rica, 22 juin 1996			A-48077	2717
	El Salvador, 8 août 1995			A-48077	2715
	Guatemala, 3 oct 1995			A-48077	2715
	Honduras, 7 févr 1996			A-48077	2715
	Nicaragua, 1er août 1996			A-48077	2717
	Panama, 11 janv 1996			A-48077	2715
25 nov	<b>Japon et Mongolie:</b> Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la Mongolie (avec liste et échange de notes). Tokyo, 25 nov. 1993 Entrée en vigueur : 17 novembre 1994	1993	anglais	I-48337	2736
29 nov	<b>Japon et Brunéi Darussalam:</b> Accord relatif aux services aériens entre le Japon et Brunéi Darussalam (avec liste et échange de notes). Tokyo, 29 nov. 1993 Entrée en vigueur : 30 août 1994	1993	anglais	I-48338	2736
<b>1994</b>					
7 févr	<b>Allemagne et Jordanie:</b> * Accord entre le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération financière (Projet : Approvisionnement en eau du Grand Amman, mesure d'accompagnement). Amman, 7 févr. 1994 Entrée en vigueur : 7 février 1994	1994	anglais et allem,	I-48264	2729
8 févr	<b>Lituanie et Ukraine:</b> Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République d'Ukraine relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Vilnius, 8 févr. 1994 Entrée en vigueur : 6 mars 1995	1994	anglais, lituanien et ukrainien	I-47992	2711
8 mars	<b>Japon et Afrique du Sud:</b> Accord relatif aux services aériens entre le Japon et la République sud-africaine (avec annexe et échange de notes). Pretoria, 8 mars 1994 Entrée en vigueur : 29 septembre 1994	1994	anglais	I-48363	2736
9 avr	<b>Japon et Singapour:</b> Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole et échanges de notes). Singapour, 9 avr. 1994 Entrée en vigueur : 28 avril 1995	1994	anglais	I-48335	2736
13 avr	<b>Japon et Jordanie:</b> Accord relatif aux services aériens entre le Japon et le Royaume hachémite de Jordanie (avec liste et échange de notes). Amman, 13 avr. 1994 Entrée en vigueur : 10 janvier 1995	1994	anglais	I-48336	2736
15 avr	<b>Multilatéral:</b> Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce (avec annexes, acte final et protocole). Marrakech, 15 avr. 1994 Entrée en vigueur : 1er janvier 1995	1994	anglais, français et espagnol	I-31874	
	* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Japon.	1994	anglais	A-31874	2735

## Index Chronologique

	Année	Lang	Numéro	Vol
Genève, 30 avr. 2010. Entrée en vigueur : 29 avril 2010				
* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Japon. Genève, 25 mai 2010. Entrée en vigueur : 13 mai 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - États-Unis d'Amérique. Genève, 31 mai 2010. Entrée en vigueur : 26 mai 2010	1994	anglais, français et espagnol	A-31874	2735
* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Japon. Genève, 25 juin 2010. Entrée en vigueur : 24 juin 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Japon. Genève, 5 juil. 2010. Entrée en vigueur : 30 juin 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste XVIII -Afrique du sud annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 20 juil. 2010. Entrée en vigueur : 15 juillet 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Japon. Genève, 20 juil. 2010. Entrée en vigueur : 15 juillet 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Japon. Genève, 26 juil. 2010. Entrée en vigueur : 22 juillet 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Hong-Kong, Chine. Genève, 16 sept. 2010. Entrée en vigueur : 9 septembre 2010	1994	anglais, français et espagnol	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste XCVIII - Bahreïn annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 8 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXXIX - Angola annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 7 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste XCVII - Antigua-et-Barbuda annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 8 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXXXVII - Djibouti annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 14 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste LXVIII - République démocratique du Congo annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 14 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CI - Botswana annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 8 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste XLVI - Burkina Faso annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 8 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste LII - Côte d'Ivoire annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 8 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste XLVIII - Bénin annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 9 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste XLVII - Gabon annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 15 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735

## Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51

	Année	Lang	Numéro	Vol
* Certification de modifications et de rectifications à la liste XXXV - Pérou annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 21 septembre 2010	1994	espagnol	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste LV - Burundi annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 9 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CIII - Cameroun annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 9 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXXXVIII - Papouasie-Nouvelle-Guinée annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 21 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CVIII - Dominique annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 9 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CVI - Congo annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 14 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CV - Tchad annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 9 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXXX - Guinée-Bissau annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 16 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXIV - Koweït annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 17 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXV - Lesotho annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 17 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste LI - Madagascar annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 17 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste LVIII - Malawi annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 17 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXVI - Maldives annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 17 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste C - Belize annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 8 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CIX - Fidji annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 15 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXI - Ghana annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 15 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXII - Guyana annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 16 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735

## Index Chronologique

	Année	Lang	Numéro	Vol
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXIII - Kenya annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 17 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste XXVI - Haïti annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 16 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste LXVI - Jamaïque annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 17 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CX - Gambie annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 15 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXXXVI - Guinée annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 15 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXXXVII - Grenade annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 16 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste XCIV - Mali annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 17 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXIX - Mozambique annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 18 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste L - Mauritanie annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 18 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste IV - Myanmar annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 18 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste XC - Namibie annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 18 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste LVI - Rwanda annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 21 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste XLIX - Sénégal annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXXI - Sainte-Lucie annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 21 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXXII - Saint-Vincent-et-les Grenadines annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXXVIII - Saint-Kitts-et-Nevis annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 21 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXXIII - Swaziland annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735

## Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51

	Année	Lang	Numéro	Vol
* Certification de modifications et de rectifications à la liste VI - Sri Lanka annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXX - Sierra Leone annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXXXV - Îles Salomon annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste LXXVII - Trinité-et-Tobago annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste LXXVIII - Zambie annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste LXXIV - Suriname annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXXIV - Tanzanie annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste LIV - Zimbabwe annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXXV - Togo annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXXVI - Ouganda annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste XLIII - Nigeria annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 18 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste LIII - Niger annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 18 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CIV - République centrafricaine annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 15 septembre 2010	1994	français	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste VII - Chili annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 8 septembre 2010	1994	espagnol	A-31874	2735
* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXXXII - Émirats arabes unis annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 30 sept. 2010. Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Corée. Genève, 19 oct. 2010. Entrée en vigueur : 13 octobre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Union européenne. Genève, 25 nov. 2010. Entrée en vigueur : 11 novembre 2010	1994	anglais	A-31874	2735
* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Union européenne. Genève, 30 nov. 2010. Entrée en vigueur : 25 novembre 2010	1994	français	A-31874	2735

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
23 mai	<b>Japon et Viet Nam:</b> Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam (avec liste et échange de notes). Hanoï, 23 mai 1994 Entrée en vigueur : 8 août 1994	1994	anglais	I-48339	2736
24 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 175) concernant le travail à temps partiel. Genève, 24 juin 1994 Entrée en vigueur : 28 février 1998	1994	anglais et français	I-34473	(2010)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Bosnie-Herzégovine, 18 janv 2010			A-34473	2707
	Hongrie, 9 avr 2010			A-34473	2707
20 sept	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la sûreté nucléaire. Vienne, 20 sept. 1994 Entrée en vigueur : 24 octobre 1996	1994	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-33545	(1963)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Bahreïn, 11 nov 2010			A-33545	2717
13 oct	<b>Allemagne et Égypte:</b> * Accord de coopération financière en 1994 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte. Le Caire, 13 oct. 1994 Entrée en vigueur : 26 mars 1995	1994	arabe, anglais et allem,	I-48262	2729
14 oct	<b>Multilatéral:</b> Protocole relatif à la protection de la mer Méditerranée contre la pollution résultant de l'exploration et de l'exploitation du plateau continental, du fond de la mer et de son sous-sol (avec annexes et appendice). Madrid, 14 oct. 1994 Entrée en vigueur : 24 mars 2011	1994	arabe, anglais, français et espagnol	I-48454	2742
	<i>ADHÉSION</i>				
	Albanie, 26 juil 2001			A-48454	2742
	Maroc, 1er juil 1999			A-48454	2742
	<i>RATIFICATION</i>				
	Chypre, 16 mai 2006			A-48454	2742
	Jamahiriya arabe libyenne, 16 juin 2005			A-48454	2742
	République arabe syrienne, 22 févr 2011			A-48454	2742
	Tunisie, 1er juin 1998			A-48454	2742
5 déc	<b>Multilatéral:</b> Accord international sur les céréales, 1995. Londres, 5 déc. 1994 et 7 déc. 1994 Entrée en vigueur : 1er juillet 1995	1994	anglais, français, russe et espagnol	I-32022	(1882)
	Convention sur le commerce des céréales de 1995. Londres, 7 déc. 1994. Entrée en vigueur : 1er juillet 1995	1994	anglais, français, russe et espagnol	A-32022	(1882)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Ukraine, 21 oct 2010			A-32022	2707
7 déc	<b>Japon et Pologne:</b> Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de Pologne (avec liste et échange de notes). Tokyo, 7 déc. 1994 Entrée en vigueur : 4 mars 1996	1994	anglais	I-48097	2718
9 déc	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 9 déc. 1994 Entrée en vigueur : 15 janvier 1999	1994	arabe, chinois, anglais,	I-35457	(2051)

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

	Année	Lang	Numéro	Vol
		français, russe et espagnol		
Protocole facultatif à la Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 8 déc. 2005. Entrée en vigueur : 19 août 2010	1994	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-35457	(2689)
<i>ADHÉSION</i>				
Danemark, 20 avr 2011			A-35457	2747
Singapour, 25 avr 2011			A-35457	2747
<i>RATIFICATION</i>				
Pologne, 1er nov 2010			A-35457	2711
<b>1995</b>				
27 janv <b>Nouvelle-Zélande et Australie:</b> * Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Melbourne, 27 janv. 1995 Entrée en vigueur : 29 mars 1995	1995	anglais	I-33239	(1938)
<i>ABROGATION</i>				
19 mars 2010			A-33239	2728
30 janv <b>Allemagne et Pérou:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Pérou relatif à la coopération financière. Lima, 30 janv. 1995 Entrée en vigueur : 30 janvier 1995	1995	allemand, et espagnol	I-48117	2719
24 avr <b>Japon et États-Unis d'Amérique:</b> Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant la renonciation réciproque de responsabilité pour la coopération dans l'exploration et l'utilisation de l'espace à des fins pacifiques (avec annexe et échange de notes). Washington, 24 avr. 1995 Entrée en vigueur : 20 juillet 1995	1995	anglais et japonais	I-48488	2745
25 mai <b>Afrique du Sud et Australie:</b> Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement d'Australie sur la coopération pour le développement. Le Cap, 25 mai 1995 Entrée en vigueur : 25 mai 1995	1995	anglais	I-48059	2714
10 juin <b>Multilatéral:</b> Protocole relatif aux aires spécialement protégées et à la diversité biologique en Méditerranée (avec annexes, 24 novembre 1996). Barcelone, 10 juin 1995 Entrée en vigueur : 12 décembre 1999	1995	arabe, anglais, français et espagnol	I-36553	(2102)
Amendements de la liste des Annexes II et III du Protocole relatif aux aires spécialement protégées et à la diversité biologique en Méditerranée. Marrakech, 5 nov. 2009. Entrée en vigueur : 13 février 2011	1995	arabe, anglais, français et espagnol	A-36553	2744
15 juin <b>États-Unis d'Amérique et Suisse:</b> Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Suisse (avec annexes). Washington, 15 juin 1995 Entrée en vigueur : provisoirement le 15 juin 1995 et définitivement le 27 septembre 1996	1995	anglais et allemand,	I-44085	(2451)
<i>ABROGATION</i>				
21 juin 2010			A-44085	2717
22 juin <b>Multilatéral:</b> Convention (No 176) concernant la sécurité et la santé dans les mines. Genève, 22 juin 1995 Entrée en vigueur : 5 juin 1998	1995	anglais et français	I-35009	(2029)
<i>RATIFICATION</i>				

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Bosnie-Herzégovine, 4 févr 2010			A-35009	2707
7 juil	<b>Afrique du Sud et République de Corée:</b> Mémoire d'accord entre le Ministère du commerce et de l'industrie de la République sud-africaine et le Ministère du commerce, de l'industrie et de l'énergie de la République de Corée. Séoul, 7 juil. 1995 Entrée en vigueur : 7 juillet 1995	1995	anglais	I-48058	2714
4 août	<b>Multilatéral:</b> Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrants (avec annexes). New York, 4 août 1995 Entrée en vigueur : 11 décembre 2001	1995	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-37924	(2167)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 29 oct 2010			A-37924	2707
24 oct	<b>Japon et Viet Nam:</b> Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole et échange de notes). Hanoï, 24 oct. 1995 Entrée en vigueur : 31 décembre 1995	1995	anglais, japonais et vietnamien	I-48364	2737
20 nov	<b>Communautés européennes et leurs États membres et Israël:</b> Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et l'État d'Israël, d'autre part (avec annexes, protocoles et acte final). Bruxelles, 20 nov. 1995 Entrée en vigueur : 1er juin 2000	1995	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, hébreu, italien, portugais, espagnol et suédois	I-45528	(2551)
	Échange de lettres constituant un accord entre la Communauté européenne et l'État d'Israël relatif aux mesures de libéralisation réciproques en matière de produits agricoles, de produits agricoles transformés, de poissons et de produits de la pêche, au remplacement des Protocoles 1 et 2 et de leurs annexes et aux modifications de l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et l'État d'Israël, d'autre part (avec annexes et lettre). Bruxelles, 4 nov. 2009. Entrée en vigueur : 1er janvier 2010	1995	bulgare, tchèque, danois, néerl, ais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hébreu, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois	A-45528	2707
23 nov	<b>Allemagne et Nicaragua:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Nicaragua relatif à la coopération technique. Managua, 23 nov. 1995 Entrée en vigueur : 17 novembre 1997	1995	allemand, et espagnol	I-37481	(2148)
	* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Nicaragua relatif à l'inclusion du service allemand de développement dans l'Accord du 23 novembre 1995 relatif à la coopération technique. Grenade, 12 avr. 2010. Entrée en vigueur : 12 avril 2010	1995	allemand, et espagnol	A-37481	2707

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
5 déc	<b>Nouvelle-Zélande et Australie:</b> * Accord entre la Nouvelle-Zélande et l'Australie relatif à l'établissement d'un système commun afin de développer des standards dans le domaine alimentaire (avec annexes). Wellington, 5 déc. 1995 Entrée en vigueur : 5 juillet 1996	1995	anglais	I-33240	(1938)
	Échange de lettres constituant un amendement à l'Accord entre la Nouvelle-Zélande et l'Australie concernant un système commun de standards dans le domaine alimentaire (le "Traité alimentaire"). Wellington, 24 févr. 2010 et 3 mars 2010. Entrée en vigueur : 6 juillet 2010	1995	anglais	A-33240	2728
15 déc	<b>Multilatéral:</b> Traité-cadre de sécurité démocratique en Amérique centrale. San Pedro Sula, 15 déc. 1995 Entrée en vigueur : 26 décembre 1997	1995	espagnol	I-34456	(2007)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Guatemala, 28 oct 1999			A-34456	2717
19 déc	<b>Canada et Communauté européenne:</b> Accord entre le Canada et la Communauté européenne établissant un programme de coopération dans le domaine de l'enseignement supérieur et de la formation (avec annexe). Bruxelles, 19 déc. 1995 Entrée en vigueur : 1er janvier 1996	1995	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-35003	(2029)
	Accord entre la Communauté européenne et le Gouvernement du Canada renouvelant un programme de coopération dans le domaine de l'enseignement supérieur et de la formation (avec annexe). Ottawa, 19 déc. 2000. Entrée en vigueur : 1er mars 2001	1995	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	A-35003	2735
<b>1996</b>					
25 janv	<b>Multilatéral:</b> Convention européenne sur l'exercice des droits des enfants. Strasbourg, 25 janv. 1996 Entrée en vigueur : 1er juillet 2000	1996	anglais et français	I-37249	(2135)
	<i>ACCEPTATION</i>				
	Finlande, 29 nov 2010 (avec déclaration)			A-37249	2744
	<i>RATIFICATION</i>				
	Monténégro, 1er oct 2010 (avec déclaration)			A-37249	2728
12 févr	<b>Afrique du Sud et Norvège:</b> Mémoire d'accord entre le Département de l'environnement et du tourisme de la République sud-africaine et le Ministère de l'environnement du Royaume de Norvège relatif à la coopération en matière de protection de l'environnement. Le Cap, 12 févr. 1996 Entrée en vigueur : 13 mars 1996	1996	anglais	I-48060	2714
26 févr	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Honduras:</b> Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et la République du Honduras concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 17 janvier 1995 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Honduras. New York, 26 févr. 1996, et Tegucigalpa, 26 août 1997 Entrée en vigueur : 26 août 1997	1996	espagnol	I-48005	2711
26 févr	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Mali:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République du Mali concernant l'applicabilité de l'Accord d'assistance de base entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Mali. New York, 26 févr. 1996, et Bamako, 2 févr. 1999 et 11 mars 1999 Entrée en vigueur : 11 mars 1999	1996	français	I-48468	2743

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
26 févr	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Philippines:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement des Philippines concernant l'applicabilité de l'Accord de base entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement des Philippines (avec annexes). New York, 26 févr. 1996 et 4 nov. 1996, et Manille, 21 oct. 1996 Entrée en vigueur : 21 octobre 1996	1996	anglais	I-48477	2743
25 mars	<b>Japon et Éthiopie:</b> Accord entre le Japon et la République fédérale démocratique d'Éthiopie relatif aux services aériens (avec annexe et échange de notes). Addis-Abeba, 25 mars 1996 Entrée en vigueur : 15 mai 1997	1996	anglais	I-48101	2718
28 mars	<b>Allemagne et Pérou:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Pérou relatif à la coopération financière. Lima, 28 mars 1996 Entrée en vigueur : 28 mars 1996	1996	allemand, et espagnol	I-48119	2719
15 avr	<b>Japon et États-Unis d'Amérique:</b> Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant l'entraide en matière de soutien logistique, de fourniture et de services entre les forces d'autodéfense japonaises et les forces armées des États-Unis d'Amérique (avec annexe). Tokyo, 15 avr. 1996 Entrée en vigueur : 22 octobre 1996	1996	anglais et japonais	I-48103	2718
	Accord modifiant l'Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant l'entraide en matière de soutien logistique, de fourniture et de services entre les forces d'autodéfense japonaises et les forces armées des États-Unis d'Amérique (avec annexe). Tokyo, 28 avr. 1998. Entrée en vigueur : 25 septembre 1999	1996	anglais et japonais	A-48103	2735
	Accord modifiant l'Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant l'entraide en matière de soutien logistique, de fourniture et de services entre les forces d'autodéfense japonaises et les forces armées des États-Unis d'Amérique (avec annexes). Tokyo, 27 févr. 2004. Entrée en vigueur : 29 juillet 2004	1996	anglais et japonais	A-48103	2744
22 avr	<b>Communautés européennes et leurs États membres et Arménie:</b> Accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République d'Arménie, d'autre part (avec annexes, protocole et acte final). Luxembourg, 22 avr. 1996 Entrée en vigueur : 1er juillet 1999	1996	arménien, danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-48330	2733
17 juin	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et République-Unie de Tanzanie:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et la République-Unie de Tanzanie concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 30 mai 1978 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement tanzanien. New York, 17 juin 1996, et Dar es-Salaam, 18 juil. 1996 Entrée en vigueur : 18 juillet 1996	1996	anglais	I-48466	2743
20 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 177) concernant le travail à domicile. Genève, 20 juin 1996 Entrée en vigueur : 22 avril 2000	1996	anglais et français	I-36659	(2108)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Bosnie-Herzégovine, 18 janv 2010			A-36659	2707
21 juin	<b>Communauté européenne et ses États membres et Chili:</b> Accord-cadre de coopération destiné à préparer, comme objectif final, une association à caractère politique et économique entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la République du Chili, d'autre part (avec annexe). Florence, 21 juin 1996 Entrée en vigueur : 1er février 1999	1996	danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-47948	2704

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
18 juil	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et République-Unie de Tanzanie:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et la République-Unie de Tanzanie concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 30 mai 1978 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement tanzanien. New York, 17 juin 1996, et Dar es-Salaam, 18 juil. 1996 Entrée en vigueur : 18 juillet 1996	1996	anglais	I-48466	2743
5 août	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Haïti:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République d'Haïti concernant l'applicabilité de l'Accord d'Assistance de base entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement d'Haïti. Port-au-Prince, 5 août 1996, et New York, 3 sept. 1996 Entrée en vigueur : 3 septembre 1996	1996	français	I-48459	2743
3 sept	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Haïti:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République d'Haïti concernant l'applicabilité de l'Accord d'Assistance de base entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement d'Haïti. Port-au-Prince, 5 août 1996, et New York, 3 sept. 1996 Entrée en vigueur : 3 septembre 1996	1996	français	I-48459	2743
9 oct	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Botswana:</b> Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement de la République de Botswana concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 14 mai 1975 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Botswana. New York, 9 oct. 1996, et Gaborone, 29 avr. 1997 Entrée en vigueur : 29 avril 1997	1996	anglais	I-48004	2711
11 oct	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Sénégal:</b> Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement de la République du Sénégal concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 4 juillet 1987 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Sénégal. New York, 11 oct. 1996, et Dakar, 6 déc. 1996 Entrée en vigueur : 6 décembre 1996	1996	français	I-48257	2728
11 oct	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Nicaragua:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République du Nicaragua concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 4 mai 1978 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de la République du Nicaragua. New York, 11 oct. 1996, et Managua, 18 nov. 1996 Entrée en vigueur : 18 novembre 1996	1996	espagnol	I-48461	2743
19 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants. La Haye, 19 oct. 1996 Entrée en vigueur : 1er janvier 2002	1996	anglais et français	I-39130	(2204)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Malte, 24 févr 2011 (avec réserves et déclarations)			A-39130	2744
	<i>DÉCLARATION</i>				
	Irlande, 24 déc 2010 (avec texte)			A-39130	2728
	<i>RATIFICATION</i>				
	Allemagne, 17 sept 2010 (avec réserve)			A-39130	2711
	Autriche, 22 déc 2010 (avec réserve et déclaration)			A-39130	2728
	Espagne, 6 sept 2010 (avec déclarations et réserves)			A-39130	2707
	Finlande, 19 nov 2010			A-39130	2728
	France, 15 oct 2010 (avec déclaration)			A-39130	2711
	Irlande, 30 sept 2010			A-39130	2711

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Luxembourg, 5 août 2010 (avec déclaration)			A-39130	2707
	Pays-Bas, 31 janv 2011 (avec déclarations)			A-39130	2744
	Roumanie, 8 sept 2010 (avec déclarations et réserves)			A-39130	2707
21 oct	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Philippines:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement des Philippines concernant l'applicabilité de l'Accord de base entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement des Philippines (avec annexes). New York, 26 févr. 1996 et 4 nov. 1996, et Manille, 21 oct. 1996 Entrée en vigueur : 21 octobre 1996	1996	anglais	I-48477	2743
4 nov	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Philippines:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement des Philippines concernant l'applicabilité de l'Accord de base entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement des Philippines (avec annexes). New York, 26 févr. 1996 et 4 nov. 1996, et Manille, 21 oct. 1996 Entrée en vigueur : 21 octobre 1996	1996	anglais	I-48477	2743
18 nov	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Nicaragua:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République du Nicaragua concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 4 mai 1978 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de la République du Nicaragua. New York, 11 oct. 1996, et Managua, 18 nov. 1996 Entrée en vigueur : 18 novembre 1996	1996	espagnol	I-48461	2743
6 déc	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Sénégal:</b> Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement de la République du Sénégal concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 4 juillet 1987 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Sénégal. New York, 11 oct. 1996, et Dakar, 6 déc. 1996 Entrée en vigueur : 6 décembre 1996	1996	français	I-48257	2728
13 déc	<b>Mexique et Communauté européenne:</b> Accord de coopération entre les États-Unis du Mexique et la Communauté européenne pour le contrôle des précurseurs et des substances chimiques utilisés fréquemment pour la fabrication illicite de drogues ou de substances psychotropes (avec annexes). Bruxelles, 13 déc. 1996 Entrée en vigueur : 1er septembre 1997	1996	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-48239	2726
13 déc	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Namibie:</b> Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et la République de Namibie concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 22 mars 1990 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de Namibie. New York, 13 déc. 1996, et Windhoek, 24 janv. 1997 Entrée en vigueur : 24 janvier 1997	1996	anglais	I-48006	2711
<b>1997</b>					
8 janv	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Togo:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République togolaise concernant l'applicabilité de l'Accord de base de 1977 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Togo. New York, 8 janv. 1997, et Lomé, 12 mai 1997 Entrée en vigueur : 12 mai 1997	1997	français	I-48476	2743
15 janv	<b>Allemagne et Mozambique:</b> Accord de coopération culturelle entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Mozambique (avec annexe). Maputo, 15 janv. 1997 Entrée en vigueur : 13 mai 2009	1997	allem, et portugais	I-48541	2750
24 janv	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Namibie:</b> Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et la République de Namibie concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 22 mars 1990 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et	1997	anglais	I-48006	2711

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	le Gouvernement de Namibie. New York, 13 déc. 1996, et Windhoek, 24 janv. 1997 Entrée en vigueur : 24 janvier 1997				
10 mars	<b>Japon et Papouasie-Nouvelle-Guinée:</b> Accord entre le Japon et la Papouasie-Nouvelle-Guinée relatif aux services aériens (avec liste et échange de notes). Port Moresby, 10 mars 1997 Entrée en vigueur : 27 juin 1997	1997	anglais	I-48098	2718
4 avr	<b>Multilatéral:</b> Convention pour la protection des Droits de l'Homme et de la dignité de l'être humain à l'égard des applications de la biologie et de la médecine : Convention sur les Droits de l'Homme et la biomédecine. Oviedo, 4 avr. 1997 Entrée en vigueur : 1er décembre 1999	1997	anglais et français	I-37266	(2137)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Serbie, 10 févr 2011			A-37266	2747
	Protocole additionnel à la Convention pour la protection des Droits de l'Homme et de la dignité de l'être humain à l'égard des applications de la biologie et de la médecine, portant interdiction du clonage d'êtres humains. Paris, 12 janv. 1998. Entrée en vigueur : 1er mars 2001	1997	anglais et français	A-37266	(2177)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Monténégro, 8 déc 2010			A-37266	2744
11 avr	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la reconnaissance des qualifications relatives à l'enseignement supérieur dans la région européenne. Lisbonne, 11 avr. 1997 Entrée en vigueur : 1er février 1999	1997	anglais, français, russe et espagnol	I-37250	(2136)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Italie, 6 oct 2010			A-37250	2728
29 avr	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Botswana:</b> Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement de la République de Botswana concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 14 mai 1975 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Botswana. New York, 9 oct. 1996, et Gaborone, 29 avr. 1997 Entrée en vigueur : 29 avril 1997	1997	anglais	I-48004	2711
12 mai	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Togo:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République togolaise concernant l'applicabilité de l'Accord de base de 1977 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Togo. New York, 8 janv. 1997, et Lomé, 12 mai 1997 Entrée en vigueur : 12 mai 1997	1997	français	I-48476	2743
15 mai	<b>Japon et Hong Kong (en vertu d'une délégation de pouvoirs de la part du Gouvernement du Royaume-Uni):</b> Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de Hong Kong relatif à la promotion et à la protection des investissements (avec protocole). Tokyo, 15 mai 1997 Entrée en vigueur : 18 juin 1997	1997	chinois, anglais et japonais	I-48116	2719
23 mai	<b>Multilatéral:</b> Accord sur les privilèges et immunités du Tribunal international du droit de la mer. New York, 23 mai 1997 Entrée en vigueur : 30 décembre 2001	1997	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-37925	(2167)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Irlande, 9 févr 2011			A-37925	2735
27 mai	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Ghana:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République du Ghana concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 27 novembre 1978 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Ghana. New York, 27 mai 1997, et Accra, 6 août 1997 Entrée en vigueur : 6 août 1997	1997	anglais	I-48519	2746

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
28 mai	<b>Communauté européenne et États-Unis d'Amérique:</b> Accord de coopération douanière et d'assistance mutuelle en matière douanière entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique. La Haye, 28 mai 1997 Entrée en vigueur : 1er août 1997	1997	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-48540	2750
13 juin	<b>Irlande et Chine:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif au statut du Consulat d'Irlande dans la Région administrative spéciale de Hong Kong. Beijing, 13 juin 1997 et 20 juin 1997 Entrée en vigueur : 1er juillet 1997	1997	chinois et anglais	I-48146	2721
19 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 181) concernant les agences d'emploi privées. Genève, 19 juin 1997 Entrée en vigueur : 10 mai 2000	1997	anglais et français	I-36794	(2115)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Bosnie-Herzégovine, 18 janv 2010			A-36794	2707
	Slovaquie, 22 févr 2010			A-36794	2707
20 juin	<b>Irlande et Chine:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif au statut du Consulat d'Irlande dans la Région administrative spéciale de Hong Kong. Beijing, 13 juin 1997 et 20 juin 1997 Entrée en vigueur : 1er juillet 1997	1997	chinois et anglais	I-48146	2721
6 août	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Ghana:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République du Ghana concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 27 novembre 1978 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Ghana. New York, 27 mai 1997, et Accra, 6 août 1997 Entrée en vigueur : 6 août 1997	1997	anglais	I-48519	2746
26 août	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Honduras:</b> Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et la République du Honduras concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 17 janvier 1995 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Honduras. New York, 26 févr. 1996, et Tegucigalpa, 26 août 1997 Entrée en vigueur : 26 août 1997	1997	espagnol	I-48005	2711
5 sept	<b>Multilatéral:</b> Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible usé et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs. Vienne, 5 sept. 1997 Entrée en vigueur : 18 juin 2001	1997	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-37605	(2153)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Indonésie, 1er avr 2011			A-37605	2747
19 sept	<b>Allemagne et Côte d'Ivoire:</b> * Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire ("Programme sectoriel Adduction d'eau/réhabilitation"). Abidjan, 19 sept. 1997 Entrée en vigueur : 19 septembre 1997	1997	français et allem,	I-48351	2736
6 oct	<b>Allemagne et Madagascar:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Madagascar relatif à la poursuite des activités du bureau local de la Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH. Antananarivo, 6 oct. 1997 et 2 déc. 1997 Entrée en vigueur : 2 décembre 1997	1997	français et allem,	I-48391	2740
10 oct	<b>Allemagne et Bénin:</b> * Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République du Bénin et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne ("Pont sur le Lac Nokoué" et quatre autres projets). Cotonou, 10 oct. 1997 Entrée en vigueur : 10 octobre 1997	1997	français et allem,	I-48128	2720

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
17 oct	<b>Nouvelle-Zélande et Malaisie:</b> Accord de coopération commerciale et économique entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la Malaisie. Kuala Lumpur, 17 oct. 1997 Entrée en vigueur : 1er janvier 1998	1997	anglais et malais	I-35427	(2050)
	<i>ABROGATION</i>				
	1er août 2010			A-35427	2728
21 oct	<b>Allemagne et Bulgarie:</b> Accord entre le Gouvernement de la République de Bulgarie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif aux transports routiers transfrontières de voyageurs et de marchandises par route. Berlin, 21 oct. 1997 Entrée en vigueur : 19 mars 1998	1997	bulgare et allem,	I-48352	2736
30 oct	<b>Allemagne et Burkina Faso:</b> * Accord de coopération financière entre le Gouvernement du Burkina Faso et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Ouagadougou, 30 oct. 1997 Entrée en vigueur : 30 octobre 1997	1997	français et allem,	I-48389	2740
6 nov	<b>Argentine et Uruguay:</b> Échange de notes constituant un accord entre la République argentine et la République orientale de l'Uruguay concernant le régime de franchises fiscales pour l'introduction sur le territoire de l'autre État de véhicules pour les agents diplomatiques et consulaires, les forces armées et le personnel administratif des deux pays. Buenos Aires, 6 nov. 1997 Entrée en vigueur : 6 novembre 2007	1997	espagnol	I-47959	2706
	Accord portant abrogation de l'Accord entre la République argentine et la République orientale de l'Uruguay concernant le régime d'exonération d'impôt pour l'introduction sur le territoire d'un autre état des véhicules des agents diplomatiques et consulaires, des forces armées et du personnel administratif des deux pays du 6 novembre 1997. Buenos Aires, 18 févr. 2008. Entrée en vigueur : 18 février 2008	1997	espagnol	A-47959	2709
7 nov	<b>Allemagne et Argentine:</b> * Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République argentine (avec annexe). Bonn, 7 nov. 1997 Entrée en vigueur : 18 mars 1998	1997	allem, et espagnol	I-48343	2736
9 nov	<b>Allemagne et Jordanie:</b> * Accord entre le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération financière ("Approvisionnement en eau du Grand Amman II"). Amman, 9 nov. 1997 Entrée en vigueur : 9 novembre 1997	1997	anglais et allem,	I-48268	2729
11 nov	<b>Japon et Chine:</b> Accord entre la République populaire de Chine et le Japon relatif aux pêcheries (avec annexes et procès-verbal agréé). Tokyo, 11 nov. 1997 Entrée en vigueur : 1er juin 2000	1997	chinois et japonais	I-48293	2731
13 nov	<b>Irlande et Lettonie:</b> Convention entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République de Lettonie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital (avec protocole). Riga, 13 nov. 1997 Entrée en vigueur : 17 février 1998	1997	anglais et letton	I-48132	2720
13 nov	<b>Multilatéral:</b> Accord concernant l'adoption de conditions uniformes applicables au contrôle technique périodique des véhicules à roues et la reconnaissance réciproque des contrôles (avec appendices). Vienne, 13 nov. 1997 Entrée en vigueur : 27 janvier 2001	1997	anglais, français et russe	I-37244	(2133)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Kazakhstan, 24 mars 2011			A-37244	2744
25 nov	<b>Communauté européenne et Yémen:</b> Accord de coopération entre la Communauté européenne et la République du Yémen (avec annexes et acte final). Bruxelles, 25 nov. 1997 Entrée en vigueur : 1er juillet 1998	1997	arabe, danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-47942	2703
2 déc	<b>Allemagne et Madagascar:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Madagascar relatif à la	1997	français et allem,	I-48391	2740

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	poursuite des activités du bureau local de la Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH. Antananarivo, 6 oct. 1997 et 2 déc. 1997 Entrée en vigueur : 2 décembre 1997				
5 déc	<b>Communauté européenne et États-Unis d'Amérique:</b> Accord de coopération scientifique et technologique entre la Communauté européenne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique (avec annexes). Washington, 5 déc. 1997 Entrée en vigueur : 14 octobre 1998	1997	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-47287	(2657)
	Échange de notes constituant un accord portant reconduction et modification de l'Accord de coopération scientifique et technologique entre la Communauté européenne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique (avec annexe). Bruxelles, 15 mai 2009, et Washington, 8 juil. 2009. Entrée en vigueur : 16 juillet 2009 et avec effet rétroactif à compter du 14 octobre 2008	1997	anglais	A-47287	2709
8 déc	<b>Allemagne et Azerbaïdjan:</b> * Accord de coopération financière en 1997 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan. Bakou, 8 déc. 1997 Entrée en vigueur : 8 décembre 1997	1997	azerbaïdjan ais, allem, et russe	I-48342	2736
16 déc	<b>Irlande et Estonie:</b> Convention entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République d'Estonie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital (avec protocole). Dublin, 16 déc. 1997 Entrée en vigueur : 29 décembre 1998	1997	anglais et estonien	I-48133	2720
<b>1998</b>					
21 févr	<b>Japon et Fédération de Russie:</b> Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à certains aspects de coopération en matière d'opérations de pêche de la faune et de la flore marines (avec annexe). Moscou, 21 févr. 1998 Entrée en vigueur : 21 mai 1998	1998	japonais et russe	I-48102	2718
24 févr	<b>Japon et Oman:</b> Accord entre le Japon et le Sultanat d'Oman relatif aux services aériens (avec liste et échange de notes). Mascate, 24 févr. 1998 Entrée en vigueur : 27 mai 1998	1998	arabe, anglais et japonais	I-48100	2718
3 mars	<b>Japon et Émirats arabes unis:</b> Accord entre le Japon et les Émirats arabes unis relatif aux services aériens (avec liste et échange de notes). Abou Dhabi, 3 mars 1998 Entrée en vigueur : 17 décembre 1998	1998	arabe, anglais et japonais	I-48096	2718
4 mars	<b>Japon et Qatar:</b> Accord relatif aux services aériens entre le Japon et l'État du Qatar (avec annexe et échanges de notes). Doha, 4 mars 1998 Entrée en vigueur : 16 août 1999	1998	arabe, anglais et japonais	I-48294	2731
4 mars	<b>Japon et Bahreïn:</b> Accord entre le Japon et l'État de Bahreïn relatif aux services aériens (avec liste et échange de notes). Manama, 4 mars 1998 Entrée en vigueur : 27 mai 1998	1998	arabe, anglais et japonais	I-48099	2718
10 mars	<b>Japon et Pakistan:</b> Accord entre le Japon et la République islamique du Pakistan relatif à l'encouragement la promotion et à la protection des investissements (avec protocole). Tokyo, 10 mars 1998 Entrée en vigueur : 29 mai 2002	1998	anglais	I-48366	2737
27 mars	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant l'application de l'article 73 de l'Accord complémentaire à l'Accord de l'OTAN sur le statut des forces. Bonn, 27 mars 1998 Entrée en vigueur : 27 mars 1998	1998	anglais et allem,	I-45920	(2574)
	Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant l'application de l'article 73 de l'Accord complémentaire à l'Accord de l'OTAN sur le statut des forces. Berlin, 10 déc. 2003. Entrée en vigueur : 10 décembre 2003	1998	anglais et allem,	A-45920	2728
27 mars	<b>Multilatéral:</b> Protocole sur les privilèges et immunités de l'Autorité internationale des fonds marins. Kingston, 27 mars 1998 Entrée en vigueur : 31 mai 2003	1998	arabe, chinois, anglais,	I-39357	(2214)

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51**

		Année	Lang français, russe et espagnol	Numéro	Vol
<i>ADHÉSION</i>					
	Irlande, 9 févr 2011			A-39357	2735
20 avr	<b>Japon et Allemagne:</b> Accord de sécurité sociale entre le Japon et la République fédérale d'Allemagne (avec protocole et arrangement). Tokyo, 20 avr. 1998 Entrée en vigueur : 1er février 2000	1998	anglais, allemand, et japonais	I-48287	2730
23 avr	<b>Allemagne et République tchèque:</b> Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République tchèque relatif à la facilitation de la circulation transfrontalière des civils essentiels. Bonn, 23 avr. 1998 Entrée en vigueur : 23 avril 1998	1998	tchèque et allemand,	I-48393	2740
14 mai	<b>Communauté européenne et Canada:</b> Accord de reconnaissance mutuelle entre la Communauté européenne et le Canada (avec annexes). Londres, 14 mai 1998 Entrée en vigueur : 1er novembre 1998	1998	danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-48325	2732
25 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement (avec annexes). Aarhus (Danemark), 25 juin 1998 Entrée en vigueur : 30 octobre 2001 et définitivement le 30 octobre 2001	1998	anglais, français et russe	I-37770	(2161)
	Protocole sur les registres des rejets et transferts de polluants à la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Kiev, 21 mai 2003. Entrée en vigueur : 8 octobre 2009	1998	anglais, français et russe	A-37770	(2629)
<i>RATIFICATION</i>					
	Ex-République yougoslave de Macédoine, 2 nov 2010			A-37770	2711
17 juil	<b>Multilatéral:</b> Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juil. 1998 Entrée en vigueur : 1er juillet 2002	1998	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-38544	(2187)
<i>RATIFICATION</i>					
	République de Moldova, 12 oct 2010 (avec déclarations)			A-38544	2707
27 juil	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Bangladesh:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 25 novembre 1986 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Bangladesh. New York, 27 juil. 1998, et Dhaka, 12 oct. 1998 Entrée en vigueur : 12 octobre 1998	1998	anglais	I-48463	2743
10 sept	<b>Multilatéral:</b> Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international (avec annexes). Rotterdam, 10 sept. 1998 Entrée en vigueur : 24 février 2004	1998	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-39973	(2244)
<i>ADHÉSION</i>					

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Fédération de Russie, 28 avr 2011			A-39973	2747
	Maroc, 25 avr 2011			A-39973	2747
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 29 oct 2010			A-39973	2707
	Zambie, 28 janv 2011			A-39973	2728
9 oct	<b>Allemagne et Tchad:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Tchad relatif à la coopération financière (Fonds d'études et d'experts IV). N'Djamena, 9 oct. 1998 et 22 mars 1999 Entrée en vigueur : 22 mars 1999	1998	français et allem,	I-48341	2736
12 oct	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Bangladesh:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 25 novembre 1986 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Bangladesh. New York, 27 juil. 1998, et Dhaka, 12 oct. 1998 Entrée en vigueur : 12 octobre 1998	1998	anglais	I-48463	2743
10 nov	<b>Japon et Bangladesh:</b> Accord entre le Japon et la République populaire du Bangladesh relatif à la promotion et à la protection de l'investissement (avec protocole). Tokyo, 10 nov. 1998 Entrée en vigueur : 25 août 1999	1998	anglais	I-48288	2731
13 nov	<b>Japon et Fédération de Russie:</b> Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la promotion et à la protection des investissements (avec protocole et procès-verbal approuvé). Moscou, 13 nov. 1998 Entrée en vigueur : 27 mai 2000	1998	anglais, japonais et russe	I-48291	2731
28 nov	<b>Irlande et Malaisie:</b> Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la Malaisie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Kuala Lumpur, 28 nov. 1998 Entrée en vigueur : 21 septembre 1999	1998	anglais et malais	I-48135	2721
28 nov	<b>Japon et République de Corée:</b> Accord entre le Japon et la République de Corée relatif aux pêcheries (avec procès-verbal agréé et annexes). Kagoshima, 28 nov. 1998 Entrée en vigueur : 22 janvier 1999	1998	japonais et coréen	I-48295	2731
17 déc	<b>Communauté européenne et Canada:</b> * Accord entre la Communauté européenne et le Gouvernement du Canada relatif aux mesures sanitaires de protection de la santé publique et animale applicables au commerce d'animaux vivants et de produits animaux (avec annexes). Ottawa, 17 déc. 1998 Entrée en vigueur : 17 décembre 1998	1998	anglais et français	I-48324	2732
22 déc	<b>Communauté européenne et Chine:</b> Accord de coopération scientifique et technologique entre la Communauté européenne et le Gouvernement de la République populaire de Chine (avec annexe). Bruxelles, 22 déc. 1998 Entrée en vigueur : 14 décembre 1999	1998	chinois, danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-47953	2704
23 déc	<b>Allemagne et Maroc:</b> * Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume du Maroc 1998. Rabat, 23 déc. 1998 Entrée en vigueur : 23 décembre 1998	1998	arabe, français et allem,	I-48068	2714
<b>1999</b>					
27 janv	<b>Multilatéral:</b> Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 27 janv. 1999 Entrée en vigueur : 1er juillet 2002	1999	anglais et français	I-39391	(2216)
	<i>COMMUNICATION</i>				
	Pays-Bas, 28 sept 2010 (avec texte)			A-39391	2728
	<i>RENOUVELLEMENT DE RÉSERVE(S)</i>				

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Chypre, 26 juil 2010 (Renouvellement de réserve)			A-39391	2711
	Danemark, 31 janv 2011 (Renouvellement de réserves) (avec texte)			A-39391	2747
	Monaco, 22 déc 2010 (Renouvellement de réserve) (avec texte)			A-39391	2747
	Pays-Bas, 7 févr 2011 (Renouvellement de réserves) (avec texte)			A-39391	2747
	Protocole additionnel à la Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 15 mai 2003. Entrée en vigueur : 1er février 2005	1999	anglais et français	A-39391	(2466)
	<i>COMMUNICATION</i>				
	Pays-Bas, 28 sept 2010 (avec texte)			A-39391	2728
	<i>RATIFICATION</i>				
	Espagne, 17 janv 2011 (avec déclaration)			A-39391	2747
2 févr	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Mali:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République du Mali concernant l'applicabilité de l'Accord d'assistance de base entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Mali. New York, 26 févr. 1996, et Bamako, 2 févr. 1999 et 11 mars 1999 Entrée en vigueur : 11 mars 1999	1999	français	I-48468	2743
19 févr	<b>Japon et Malaisie:</b> Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la Malaisie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole et échange de notes). Kuala Lumpur, 19 févr. 1999 Entrée en vigueur : 31 décembre 1999	1999	anglais	I-48290	2731
11 mars	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Mali:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République du Mali concernant l'applicabilité de l'Accord d'assistance de base entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Mali. New York, 26 févr. 1996, et Bamako, 2 févr. 1999 et 11 mars 1999 Entrée en vigueur : 11 mars 1999	1999	français	I-48468	2743
22 mars	<b>Allemagne et Tchad:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Tchad relatif à la coopération financière (Fonds d'études et d'experts IV). N'Djamena, 9 oct. 1998 et 22 mars 1999 Entrée en vigueur : 22 mars 1999	1999	français et allem,	I-48341	2736
3 mai	<b>Japon et Organisation pour l'exploitation de l'énergie dans la péninsule coréenne:</b> Accord entre le Gouvernement du Japon et l'Organisation pour l'exploitation de l'énergie dans la péninsule coréenne relatif à l'octroi de financement pour la mise en œuvre du projet de réacteur à eau légère. New York, 3 mai 1999 Entrée en vigueur : 15 juillet 1999	1999	anglais et japonais	I-48289	2731
13 mai	<b>Communauté européenne et Région administrative spéciale de Hong Kong (par autorisation du Gouvernement de la République populaire de Chine):</b> Accord entre la Communauté européenne et Hong Kong (Chine) relatif à la coopération et à l'assistance administrative mutuelle en matière douanière. Hong Kong, 13 mai 1999 Entrée en vigueur : 1er juin 1999	1999	chinois, danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-48256	2728
10 juin	<b>Allemagne et Maroc:</b> * Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume du Maroc 1999. Bonn, 10 juin 1999 Entrée en vigueur : 10 juin 1999	1999	arabe, français et allem,	I-48069	2714
11 juin	<b>Irlande et États-Unis d'Amérique:</b> Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à la coopération technique en matière d'aviation civile. Dublin, 11 juin 1999 Entrée en vigueur : 11 juin 1999	1999	anglais	I-48136	2721
17 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 182) concernant l'interdiction des pires formes de travail	1999	anglais et	I-37245	(2133)

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	des enfants et l'action immédiate en vue de leur élimination. Genève, 17 juin 1999 Entrée en vigueur : 19 novembre 2000		français		
	<i>RATIFICATION</i>				
	Afghanistan, 7 avr 2010			A-37245	2707
21 juin	<b>Communauté européenne et ses États membres et Suisse:</b> Accord entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes (avec annexes et acte final). Luxembourg, 21 juin 1999 Entrée en vigueur : 1er juin 2002	1999	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-39583	(2227)
	Protocole à l'Accord entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes, concernant la participation, en tant que parties contractantes, de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovaquie et de la République slovaque, à la suite de leur adhésion à l'Union européenne (avec annexes et déclarations). Luxembourg, 26 oct. 2004. Entrée en vigueur : 1er avril 2006	1999	tchèque, danois, néerl, ais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, slovaque, slovène, espagnol et suédois	A-39583	2735
	Protocole à l'Accord entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes, concernant la participation, en tant que parties contractantes, de la République de Bulgarie et de la Roumanie à la suite de leur adhésion à l'Union européenne (avec annexes, déclaration commune et déclaration). Bruxelles, 27 mai 2008. Entrée en vigueur : 1er juin 2009	1999	bulgare, tchèque, danois, néerl, ais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois	A-39583	2707
27 août	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Mongolie:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la Mongolie concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 28 septembre 1976 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de la Mongolie. New York, 27 août 1999, et Oulan-Bator, 27 août 1999 Entrée en vigueur : 27 août 1999	1999	anglais	I-48464	2743
27 août	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Mongolie:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies	1999	anglais	I-48464	2743

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la Mongolie concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 28 septembre 1976 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de la Mongolie. New York, 27 août 1999, et Oulan-Bator, 27 août 1999 Entrée en vigueur : 27 août 1999				
15 sept	<b>Irlande et Fédération de Russie:</b> Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la Fédération de Russie sur la coopération pour combattre le crime. Moscou, 15 sept. 1999 Entrée en vigueur : 22 juillet 2000	1999	anglais et russe	I-48150	2721
15 sept	<b>Irlande et Fédération de Russie:</b> Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la coopération en vue de combattre le trafic illicite et l'abus de stupéfiants et de substances psychotropes. Moscou, 15 sept. 1999 Entrée en vigueur : 22 juillet 2000	1999	anglais et russe	I-48147	2721
3 nov	<b>Irlande et Hongrie:</b> Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République de Hongrie relatif à la coopération en vue de combattre le trafic illicite de drogues, le blanchiment d'argent, le crime organisé, la traite des êtres humains, le terrorisme et autres crimes graves. Budapest, 3 nov. 1999 Entrée en vigueur : 17 août 2000	1999	anglais et hongrois	I-48151	2721
30 nov	<b>Multilatéral:</b> Accord instituant le Centre consultatif sur la législation de l'OMC (avec annexes). Seattle, 30 nov. 1999 Entrée en vigueur : 15 juillet 2001	1999	anglais, français et espagnol	I-40998	(2299)
<i>ADHÉSION</i>					
	Costa Rica, 31 mars 2009			A-40998	2711
	El Salvador, 4 août 2004			A-40998	2711
	Indonésie, 29 mars 2004			A-40998	2711
	Maurice, 12 mai 2003			A-40998	2711
	Oman, 26 mars 2003			A-40998	2711
	Sri Lanka, 22 oct 2008			A-40998	2711
	Suisse, 5 nov 2004			A-40998	2711
	Turquie, 18 juil 2003			A-40998	2711
	Viet Nam, 26 août 2009			A-40998	2711
9 déc	<b>Multilatéral:</b> Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme (avec annexe). New York, 9 déc. 1999 Entrée en vigueur : 10 avril 2002	1999	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-38349	(2178)
<i>OBJECTION</i>					
	Autriche, 8 mars 2011 (Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de l'adhésion) (avec texte)			A-38349	2744
	Estonie, 24 nov 2010 (Objection à la réserve formulée par le Yémen à l'égard de l'alinéa b) du paragraphe 1 de l'article 2 lors de l'adhésion) (avec texte)			A-38349	2711
	Finlande, 3 mars 2011 (Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de l'adhésion) (avec texte)			A-38349	2744
	Hongrie, 11 janv 2011 (Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de l'adhésion) (avec texte)			A-38349	2728
	Irlande, 28 janv 2011 (Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de l'adhésion) (avec texte)			A-38349	2728
	Pays-Bas, 9 févr 2011 (Objection aux réserves formulées par le Yémen lors de l'adhésion) (avec texte)			A-38349	2735
	Pologne, 17 févr 2011 (Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de			A-38349	2735

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	l'adhésion) (avec texte)				
	Portugal, 8 mars 2011 (Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de l'adhésion) (avec texte)			A-38349	2744
	République tchèque, 28 janv 2011 (Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de l'adhésion) (avec texte)			A-38349	2728
	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 23 déc 2010 (Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de l'adhésion) (avec texte)			A-38349	2717
	Slovaquie, 28 déc 2010 (Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de l'adhésion) (avec texte)			A-38349	2717
	Suède, 25 févr 2011 (Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de l'adhésion) (avec texte)			A-38349	2735
17 déc	<b>Organisation des Nations Unies et Turquie:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République turque concernant l'applicabilité de l'Accord de base révisé du 21 octobre 1965 entre les Nations Unies et le Gouvernement turc. New York, 17 déc. 1999, et Ankara, 29 déc. 1999 Entrée en vigueur : 29 décembre 1999	1999	anglais	I-48462	2743
29 déc	<b>Organisation des Nations Unies et Turquie:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République turque concernant l'applicabilité de l'Accord de base révisé du 21 octobre 1965 entre les Nations Unies et le Gouvernement turc. New York, 17 déc. 1999, et Ankara, 29 déc. 1999 Entrée en vigueur : 29 décembre 1999	1999	anglais	I-48462	2743
<b>2000</b>					
13 janv	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la protection internationale des adultes. La Haye, 13 janv. 2000 Entrée en vigueur : 1er janvier 2009	2000	anglais et français	I-46241	(2600)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Finlande, 19 nov 2010			A-46241	2728
28 janv	<b>Fonds international de développement agricole et Albanie:</b> * Accord de financement pour un programme (Programme relatif au développement des régions montagneuses) entre la République d'Albanie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 28 janv. 2000 Entrée en vigueur : 20 juillet 2001	2000	anglais	I-46305	(2603)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt pour un programme (Programme relatif au développement des régions montagneuses) entre la République d'Albanie et le Fonds international de développement agricole. Rome, 11 juil. 2003, et Tirana, 11 juil. 2003. Entrée en vigueur : 11 juillet 2003	2000	anglais	A-46305	2735
19 avr	<b>Irlande et Chine:</b> Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République populaire de Chine tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Dublin, 19 avr. 2000 Entrée en vigueur : 29 décembre 2000	2000	chinois et anglais	I-48134	2720
12 mai	<b>Irlande et Roumanie:</b> Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la Roumanie relatif à la réadmission de leurs propres citoyens et des citoyens de pays tiers résidant illégalement sur le territoire de leurs États respectifs. Bucarest, 12 mai 2000 Entrée en vigueur : 23 juillet 2001	2000	anglais et roumain	I-48148	2721
16 mai	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Thaïlande:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande concernant l'applicabilité de l'Accord du Fonds spécial du 4 juin 1960 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de la Thaïlande. New York, 16 mai 2000, et Bangkok, 2 août 2000 Entrée en vigueur : 2 août 2000	2000	anglais	I-48465	2743
22 mai	<b>Communauté européenne et Bangladesh:</b> Accord de coopération entre la Communauté européenne et la République populaire du Bangladesh en matière de partenariat et de développement (avec acte final, annexes et déclaration). Bruxelles, 22	2000	bangla, danois, néerl, ais,	I-48113	2719

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
mai 2000	Entrée en vigueur : 1er mars 2001		anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois		
23 mai	<b>Multilatéral:</b> Accord portant création de l'Organisation internationale pour le développement des pêches en Europe orientale et centrale (EUROFISH) (avec acte final). Copenhague, 23 mai 2000 Entrée en vigueur : 12 octobre 2001	2000	anglais, français et espagnol	I-38415	(2181)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Pologne, 23 juin 2010			A-38415	2711
	<i>RETRAIT</i>				
	Bulgarie, 14 déc 2010			A-38415	2744
24 mai	<b>Irlande et Organisation du Traité de l'Atlantique Nord:</b> Accord de sécurité entre l'Irlande et l'Organisation du Traité de l'Atlantique nord (avec Code de conduite). Bruxelles, 24 mai 2000 Entrée en vigueur : 24 mai 2000	2000	anglais et français	I-48149	2721
26 mai	<b>Multilatéral:</b> Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN) (avec annexes). Genève, 26 mai 2000 Entrée en vigueur : 29 février 2008	2000	anglais, français, allemand, et russe	I-44730	
	<i>ADHÉSION</i>				
	Serbie, 6 janv 2011			A-44730	2728
	Suisse, 8 févr 2011 (avec déclarations)			A-44730	2735
	* Amendements aux Règlements annexés à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN). Genève, 1er janv. 2011. Entrée en vigueur : 1er janvier 2011	2000	anglais	A-44730	2728
15 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 183) concernant la révision de la Convention (révisée) sur la protection de la maternité, 1952. Genève, 15 juin 2000 Entrée en vigueur : 7 février 2002	2000	anglais et français	I-38441	(2181)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Slovénie, 1er mars 2010			A-38441	2707
2 août	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Thaïlande:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande concernant l'applicabilité de l'Accord du Fonds spécial du 4 juin 1960 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de la Thaïlande. New York, 16 mai 2000, et Bangkok, 2 août 2000 Entrée en vigueur : 2 août 2000	2000	anglais	I-48465	2743
5 sept	<b>Japon et Fédération de Russie:</b> Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif aux relations culturelles. Tokyo, 5 sept. 2000 Entrée en vigueur : 20 juillet 2002	2000	japonais et russe	I-48370	2738
11 sept	<b>Japon et États-Unis d'Amérique:</b> Accord entre le Japon et les États-Unis d'Amérique relatif aux nouvelles mesures spéciales concernant l'article XXIV de l'Accord sur les zones et installations et le statut des forces armées américaines au Japon, conclu entre le Japon et les États-Unis d'Amérique conformément à l'article VI du Traité de coopération et de sécurité mutuelles (avec procès-verbal agréé). New York, 11 sept. 2000 Entrée en vigueur : 1er avril 2001	2000	anglais et japonais	I-48292	2731
5 oct	<b>Irlande et Bulgarie:</b> Convention entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République de Bulgarie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital.	2000	bulgare et anglais	I-48131	2720

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Dublin, 5 oct. 2000 Entrée en vigueur : 5 janvier 2001				
20 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention européenne du paysage. Florence, 20 oct. 2000 Entrée en vigueur : 1er mars 2004	2000	anglais et français	I-40915	(2296)
	<i>APPROBATION</i>				
	Géorgie, 15 sept 2010			A-40915	2711
	<i>RATIFICATION</i>				
	Suède, 5 janv 2011			A-40915	2747
15 nov	<b>Multilatéral:</b> Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 nov. 2000 Entrée en vigueur : 29 septembre 2003	2000	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-39574	(2225)
	<i>NOTIFICATION</i>				
	Kirghizistan, 28 mars 2011 (Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 18) (avec texte)			A-39574	2744
	<i>RATIFICATION</i>				
	Grèce, 11 janv 2011 (avec réserves)			A-39574	2728
	Haïti, 19 avr 2011			A-39574	2747
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 29 oct 2010			A-39574	2707
	Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 nov. 2000. Entrée en vigueur : 25 décembre 2003	2000	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-39574	(2237)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Maroc, 25 avr 2011			A-39574	2747
	<i>APPLICATION TERRITORIALE</i>				
	Pays-Bas, 11 oct 2010 (Application territoriale à la partie caribéenne des Pays-Bas (Bonaire, Sint Eustatius et Saba))			A-39574	2707
	<i>RATIFICATION</i>				
	Grèce, 11 janv 2011 (avec réserve)			A-39574	2728
	Haïti, 19 avr 2011			A-39574	2747
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 29 oct 2010			A-39574	2707
	Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, mer et air, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 nov. 2000. Entrée en vigueur : 28 janvier 2004	2000	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-39574	(2241)
	<i>APPLICATION TERRITORIALE</i>				
	Pays-Bas, 11 oct 2010 (Application territoriale à la partie caribéenne des Pays-Bas (Bonaire, Sint Eustatius et Saba))			A-39574	2707
	<i>NOTIFICATION</i>				

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 11 avr 2011 (Notification en vertu du paragraphe 6 de l'article 8) (avec texte)			A-39574	2747
	<i>RATIFICATION</i>				
	Grèce, 11 janv 2011 (avec notification)			A-39574	2728
	Haïti, 19 avr 2011			A-39574	2747
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 29 oct 2010			A-39574	2707
	Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 31 mai 2001. Entrée en vigueur : 3 juillet 2005	2000	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-39574	(2326)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Haïti, 19 avr 2011			A-39574	2747
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 29 oct 2010			A-39574	2707
	<i>RATIFICATION</i>				
	Grèce, 11 janv 2011			A-39574	2728
16 nov	<b>Communauté européenne et Fédération de Russie:</b> Accord de coopération dans le domaine de la science et de la technologie entre la Communauté européenne et le Gouvernement de la Fédération de Russie (avec annexes). Bruxelles, 16 nov. 2000 Entrée en vigueur : 10 mai 2001	2000	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, russe, espagnol et suédois	I-47940	2703
	Accord renouvelant l'Accord de coopération dans le domaine de la science et de la technologie entre la Communauté européenne et le Gouvernement de la Fédération de Russie. Rome, 6 nov. 2003. Entrée en vigueur : 20 février 2004	2000	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, russe, espagnol et suédois	A-47940	2709
	Échange de notes constituant un accord renouvelant l'Accord de coopération dans le domaine de la science et de la technologie entre la Communauté européenne et le Gouvernement de la Fédération de Russie. Bruxelles, 23 juin 2009 et 9 nov. 2009. Entrée en vigueur : 10 novembre 2009 et avec effet rétroactif à compter du 20 février 2009	2000	anglais et russe	A-47940	2709
6 déc	<b>Allemagne et Mauritanie:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République islamique de Mauritanie relatif à la coopération technique pour le projet "Gestion intégrée des ressources naturelles de l'est mauritanien/GIRNEM". Nouakchott, 6 déc. 2000 Entrée en vigueur : 6 décembre 2000	2000	français et allem,	I-48479	2745
18 déc	<b>Communauté européenne et États-Unis d'Amérique:</b> Accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique renouvelant un programme de coopération dans le domaine de l'enseignement supérieur et de l'enseignement et de la formation professionnels (avec annexes). Washington, 18 déc. 2000 Entrée en vigueur : 1er mars 2001	2000	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand,	I-47284	(2657)

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
			grec, italien, portugais, espagnol et suédois		
	<i>ABROGATION</i>				
	1er avr 2007			A-47284	2709
19 déc	<b>Communauté européenne et États-Unis d'Amérique:</b> Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et la Communauté européenne concernant la coordination des programmes d'étiquetage relatifs à l'efficacité énergétique des équipements de bureau (avec annexes). Washington, 19 déc. 2000 Entrée en vigueur : 7 juin 2001	2000	anglais	I-47285	(2657)
	<i>ABROGATION</i>				
	29 déc 2006			A-47285	2709
<b>2001</b>					
9 janv	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Andorre:</b> * Accord entre la Principauté d'Andorre et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 9 janv. 2001 Entrée en vigueur : 18 octobre 2010	2001	anglais et français	I-48109	2718
11 janv	<b>Fonds international de développement agricole et Cambodge:</b> * Accord de prêt relatif au projet (Projet de développement rural communautaire de Kampong Thom et de Kampot) entre le Royaume du Cambodge et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 11 janv. 2001 Entrée en vigueur : 29 mars 2001	2001	anglais	I-46540	(2616)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt relatif au projet (Projet de développement rural communautaire de Kampong Thom et de Kampot) entre le Royaume du Cambodge et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 24 mars 2006, et Phnom Penh, 20 avr. 2006. Entrée en vigueur : 24 mars 2006	2001	anglais	A-46540	2708
31 janv	<b>Fonds international de développement agricole et Madagascar:</b> * Accord de prêt (Projet de mise en valeur du Haut Bassin du Mandraré - Phase II (PHBM II)) entre la République de Madagascar et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 31 janv. 2001 Entrée en vigueur : 7 août 2001	2001	français	I-46533	(2616)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de mise en valeur du Haut Bassin du Mandraré - Phase II (PHBM II)) entre la République de Madagascar et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 18 janv. 2007, et Antananarivo, 20 févr. 2007. Entrée en vigueur : 18 janvier 2007	2001	français	A-46533	2708
15 févr	<b>Japon et Mongolie:</b> Accord entre le Japon et la Mongolie concernant la promotion et la protection des investissements (avec protocole). Tokyo, 15 févr. 2001 Entrée en vigueur : 24 mars 2002	2001	anglais	I-48365	2737
26 févr	<b>Multilatéral:</b> Traité de Nice modifiant le Traité sur l'Union européenne, les traités instituant les communautés européennes et certains actes connexes (avec protocoles, acte final et déclarations). Nice, 26 févr. 2001 Entrée en vigueur : 1er février 2003	2001	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, irlandais, italien, portugais, espagnol et suédois	I-47937	2701
	<i>RATIFICATION</i>				
	Allemagne, 11 févr 2002 (avec déclaration)			A-47937	2701

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Autriche, 8 janv 2002 (avec déclaration)			A-47937	2701
	Belgique, 26 août 2002			A-47937	2701
	Danemark, 13 juin 2001 (avec déclaration)			A-47937	2701
	Espagne, 27 déc 2001 (avec déclaration)			A-47937	2701
	Finlande, 29 janv 2002			A-47937	2701
	France, 19 oct 2001			A-47937	2701
	Grèce, 29 mai 2002 (avec déclaration)			A-47937	2701
	Irlande, 18 déc 2002			A-47937	2701
	Italie, 4 juil 2002			A-47937	2701
	Luxembourg, 24 sept 2001 (avec déclaration)			A-47937	2701
	Pays-Bas, 28 déc 2001 (avec déclaration)			A-47937	2701
	Portugal, 18 janv 2002 (avec déclaration)			A-47937	2701
	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 25 juil 2002			A-47937	2701
	Suisse, 25 janv 2002			A-47937	2701
2 mars	<b>Multilatéral:</b> Accord international de 2001 sur le cacao. Genève, 2 mars 2001 Entrée en vigueur : provisoirement le 1er octobre 2003 et définitivement le 2 novembre 2005	2001	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-39640	(2229)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Sierra Leone, 4 oct 2010			A-39640	2707
4 avr	<b>Communauté européenne et Japon:</b> Accord de reconnaissance mutuelle entre la Communauté européenne et le Japon (avec annexes et acte final). Bruxelles, 4 avr. 2001 Entrée en vigueur : 1er janvier 2002	2001	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, japonais, portugais, espagnol et suédois	I-48253	2727
9 avr	<b>Communautés européennes et leurs États membres et Ex-République yougoslave de Macédoine:</b> Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et l'ex République yougoslave de Macédoine, d'autre part (avec annexes et protocoles). Luxembourg, 9 avr. 2001 Entrée en vigueur : 1er avril 2004	2001	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-45703	(2562)
	Protocole à l'Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et l'ancienne République yougoslave de Macédoine, d'autre part, visant à tenir compte de l'adhésion de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Union européenne (avec annexes et déclaration commune). Bruxelles, 22 févr. 2008. Entrée en vigueur : provisoirement le 1er janvier 2007 et définitivement le 1er novembre 2008	2001	bulgare, tchèque, danois, néerl, ais, anglais, estonien, finnois, français,	A-45703	2708

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
			allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, macédonien , maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois		
20 avr	<b>Multilatéral:</b> Convention relative à la conservation et à la gestion des ressources de pêche dans le sud-est de l'Atlantique (avec annexe). Windhoek, 20 avr. 2001 Entrée en vigueur : 13 avril 2003	2001	anglais et portugais	I-39489	(2221)
	<i>RATIFICATION</i>				
	République de Corée, 10 mars 2011			A-39489	2747
10 mai	<b>Multilatéral:</b> Accord des routes internationales dans le Mashreq arabe (avec annexes et liste de routes). Beyrouth, 10 mai 2001 Entrée en vigueur : 19 octobre 2003	2001	arabe, anglais et français	I-39639	(2228)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Émirats arabes unis, 28 févr 2011			A-39639	2735
22 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants (avec annexes). Stockholm, 22 mai 2001 Entrée en vigueur : 17 mai 2004	2001	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-40214	(2256)
	<i>ACCEPTATION D'AMENDEMENTS</i>				
	Canada, 4 janv 2011 (Acceptation d'amendements aux annexes A, B et C de la Convention)			A-40214	2728
	<i>RATIFICATION</i>				
	Monténégro, 31 mars 2011			A-40214	2744
21 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 184) concernant la sécurité et la santé dans l'agriculture. Genève, 21 juin 2001 Entrée en vigueur : 20 septembre 2003	2001	anglais et français	I-39591	(2227)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Bosnie-Herzégovine, 18 janv 2010			A-39591	2707
	Burkina Faso, 28 oct 2009			A-39591	2707
	Ukraine, 1er déc 2009			A-39591	2707
29 oct	<b>Communautés européennes et leurs États membres et Croatie:</b> Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part (avec annexes, protocoles et acte final). Luxembourg, 29 oct. 2001 Entrée en vigueur : 1er février 2005	2001	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-45698	(2562)
	Protocole à l'Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés	2001	bulgare,	A-45698	2707

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, visant à tenir compte de l'adhésion de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Union européenne (avec annexes). Bruxelles, 15 juil. 2008. Entrée en vigueur : provisoirement le 1er août 2007 et définitivement le 1er mars 2009		croate, tchèque, danois, néerl. ais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois		
2 nov	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique (avec annexe). Paris, 2 nov. 2001 Entrée en vigueur : 2 janvier 2009	2001	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-45694	(2562)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Argentine, 19 juil 2010 (avec déclaration)			A-45694	2707
	Honduras, 23 juil 2010			A-45694	2707
	Namibie, 9 mars 2011			A-45694	2747
	République démocratique du Congo, 28 sept 2010			A-45694	2707
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 8 nov 2010			A-45694	2711
	Trinité-et-Tobago, 27 juil 2010			A-45694	2707
3 nov	<b>Multilatéral:</b> Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture (avec annexes). Rome, 3 nov. 2001 Entrée en vigueur : 29 juin 2004	2001	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-43345	(2400)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Rwanda, 14 oct 2010 (avec texte)			A-43345	2717
8 nov	<b>Multilatéral:</b> Convention européenne relative à la protection du patrimoine audiovisuel. Strasbourg, 8 nov. 2001 Entrée en vigueur : 1er janvier 2008	2001	anglais et français	I-45793	(2569)
	<i>APPROBATION</i>				
	Géorgie, 15 sept 2010			A-45793	2711
23 nov	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la cybercriminalité. Budapest, 23 nov. 2001 Entrée en vigueur : 1er juillet 2004	2001	anglais et français	I-40916	(2296)
	Protocole additionnel à la Convention sur la cybercriminalité, relatif à l'incrimination d'actes de nature raciste et xénophobe commis par le biais de systèmes informatiques. Strasbourg, 28 janv. 2003. Entrée en vigueur : 1er mars 2006	2001	anglais et français	A-40916	(2466)
	<i>ACCEPTATION</i>				

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Pays-Bas, 22 juil 2010 (avec réserve et déclaration)			A-40916	2711
23 nov	<b>Communauté européenne et Inde:</b> Accord de coopération scientifique et technologique entre la Communauté européenne et le Gouvernement de la République de l'Inde (avec annexe). New Delhi, 23 nov. 2001 Entrée en vigueur : 14 octobre 2002	2001	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, hindi, italien, portugais, espagnol et suédois	I-47947	2703
6 déc	<b>Pologne et Danemark:</b> Convention entre la République de Pologne et le Royaume du Danemark tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Varsovie, 6 déc. 2001 Entrée en vigueur : 31 décembre 2002	2001	danois, anglais et polonais	I-48492	2745
	Protocole entre la République de Pologne et le Royaume du Danemark modifiant la Convention entre la République de Pologne et le Royaume de Danemark tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune signé à Varsovie le 6 décembre 2001. Varsovie, 7 déc. 2009. Entrée en vigueur : 25 novembre 2010	2001	danois, anglais et polonais	A-48492	2747
<b>2002</b>					
13 janv	<b>Japon et Singapour:</b> Accord conclu entre le Japon et Singapour pour un partenariat économique moderne (avec annexes, appendice, procès-verbal approuvé et accord d'exécution). Singapour, 13 janv. 2002 Entrée en vigueur : 30 novembre 2002	2002	anglais et japonais	I-48385	2739
20 févr	<b>Fonds international de développement agricole et Mozambique:</b> * Accord de prêt relatif à un projet (Projet de pêche artisanale dans la zone du banc de Sofala) entre la République du Mozambique et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 20 févr. 2002 Entrée en vigueur : 2 septembre 2002	2002	anglais	I-48229	2726
22 mars	<b>Japon et République de Corée:</b> Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de Corée concernant la libéralisation, la promotion et la protection des investissements (avec annexes et procès-verbal approuvé). Séoul, 22 mars 2002 Entrée en vigueur : 1er janvier 2003	2002	anglais, japonais et coréen	I-48375	2738
28 mars	<b>Fonds international de développement agricole et Rwanda:</b> * Accord de prêt (Projet jumeau de développement des ressources communautaires et des infrastructures de l'Umutara) entre la République rwandaise et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 28 mars 2002 Entrée en vigueur : 30 octobre 2002	2002	français	I-46277	(2602)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet jumeau de développement des ressources communautaires et des infrastructures de l'Umutara) entre la République rwandaise et le Fonds international de développement agricole. Rome, 11 avr. 2006. Entrée en vigueur : 5 avril 2006	2002	anglais	A-46277	2735
8 avr	<b>Japon et République de Corée:</b> Traité d'extradition entre le Japon et la République de Corée. Séoul, 8 avr. 2002 Entrée en vigueur : 21 juin 2002	2002	anglais, japonais et coréen	I-48367	2737
29 mai	<b>Allemagne et Algérie:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire relatif à la coopération technique pour le projet "Promotion de l'auto-emploi des jeunes". Alger, 29 mai 2002 Entrée en vigueur : 29 mai 2002	2002	français et allem,	I-48493	2745
11 juil	<b>Allemagne et Jordanie:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie concernant la coopération financière en 2002. Amman, 11 juil. 2002 Entrée en vigueur : 11 juillet 2002	2002	anglais et allem,	I-48494	2746
9 sept	<b>Multilatéral:</b> Accord sur les privilèges et immunités de la Cour pénale internationale. New York, 9 sept. 2002 Entrée en vigueur : 22 juillet 2004	2002	arabe, chinois,	I-40446	(2271)

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
			anglais, français, russe et espagnol		
	<i>RATIFICATION</i>				
	Costa Rica, 28 avr 2011			A-40446	2747
25 nov	<b>Fonds international de développement agricole et Mongolie:</b> * Accord de prêt relatif au programme (Programme de réduction de la pauvreté dans les régions rurales) entre la Mongolie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 25 nov. 2002 Entrée en vigueur : 9 juillet 2003	2002	anglais	I-46494	(2616)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt relatif au programme (Programme de réduction de la pauvreté dans les régions rurales) entre la Mongolie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes). Rome, 28 août 2008, et Oulan-Bator, 8 sept. 2008. Entrée en vigueur : 28 août 2008	2002	anglais	A-46494	2708
6 déc	<b>Communautés européennes et leurs États membres et Chine:</b> Accord entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et le Gouvernement de la République populaire de Chine, d'autre part, relatif aux transports maritimes. Bruxelles, 6 déc. 2002 Entrée en vigueur : 1er mars 2008	2002	chinois, danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-45928	(2574)
	Protocole modifiant l'Accord relatif aux transports maritimes entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et le Gouvernement de la République populaire de Chine, d'autre part. Bruxelles, 31 mars 2009. Entrée en vigueur : 27 octobre 2009	2002	bulgare, chinois, tchèque, danois, néerl, ais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois	A-45928	2728
9 déc	<b>Fonds international de développement agricole et Norvège:</b> * Accord de cofinancement entre l'Agence norvégienne de coopération pour le développement et le Fonds international de développement agricole relatif à la fourniture d'une assistance financière pour le projet de pêche artisanale dans la zone du banc de Sofala (avec annexes). Rome, 9 déc. 2002, et Maputo, 10 déc. 2002 Entrée en vigueur : 10 décembre 2002	2002	anglais	I-48230	2726
10 déc	<b>Fonds international de développement agricole et Norvège:</b> * Accord de cofinancement entre l'Agence norvégienne de coopération pour le développement et le Fonds international de développement agricole relatif à la fourniture d'une assistance financière pour le projet de pêche artisanale dans la zone du banc de Sofala (avec annexes). Rome, 9 déc. 2002, et Maputo, 10 déc. 2002 Entrée en vigueur : 10 décembre 2002	2002	anglais	I-48230	2726

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
<b>2003</b>					
28 janv	<b>Fonds international de développement agricole et Mozambique:</b> * Accord de financement (Projet de pêche artisanale dans la zone du banc de Sofala) entre la République du Mozambique et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 28 janv. 2003, et Maputo, 28 janv. 2003 Entrée en vigueur : 5 mars 2004	2003	anglais	I-48231	2726
	* Lettre d'amendement à l'Accord de financement (Projet de pêche artisanale dans la zone du Banc de Sofala) entre la République du Mozambique et le Fonds international de développement agricole. Rome, 24 janv. 2005, et Maputo, 28 févr. 2005. Entrée en vigueur : 24 janvier 2005	2003	anglais	A-48231	2728
28 janv	<b>Fonds international de développement agricole et Mozambique:</b> * Accord de financement (Projet de pêche artisanale dans la zone du banc de Sofala) entre la République du Mozambique et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 28 janv. 2003, et Maputo, 28 janv. 2003 Entrée en vigueur : 5 mars 2004	2003	anglais	I-48231	2726
	* Lettre d'amendement à l'Accord de financement (Projet de pêche artisanale dans la zone du Banc de Sofala) entre la République du Mozambique et le Fonds international de développement agricole. Rome, 24 janv. 2005, et Maputo, 28 févr. 2005. Entrée en vigueur : 24 janvier 2005	2003	anglais	A-48231	2728
6 févr	<b>Turquie et Pérou:</b> Accord pour la protection, la conservation, la récupération et la restitution des biens culturels, archéologiques, artistiques et des biens culturels historiques échangés, exportés ou transférés illicitement entre la République turque et la République du Pérou. Vienne, 6 févr. 2003 Entrée en vigueur : 12 février 2010	2003	anglais, espagnol et turc	I-48189	2721
7 févr	<b>Fonds international de développement agricole et Rwanda:</b> * Accord de prêt (Projet de développement des cultures de rente et d'exportation) entre la République rwandaise et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 7 févr. 2003 Entrée en vigueur : 6 août 2003	2003	français	I-46496	(2616)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement des cultures de rente et d'exportation) entre la République rwandaise et le Fonds international de développement agricole (avec annexes). Rome, 29 mai 2008, et Kigali, 11 juil. 2008. Entrée en vigueur : 29 mai 2008	2003	français	A-46496	2708
20 févr	<b>Fonds international de développement agricole et République arabe syrienne:</b> * Accord de prêt relatif au projet (Projet de développement rural d'Idleb) entre la République arabe syrienne et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 20 févr. 2003 Entrée en vigueur : 13 novembre 2003	2003	anglais	I-46487	(2616)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt relatif au projet (Projet de développement rural d'Idleb) entre la République arabe syrienne et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 8 févr. 2007, et Damas, 8 févr. 2007. Entrée en vigueur : 8 février 2007	2003	anglais	A-46487	2708
21 févr	<b>Fonds international de développement agricole et Djibouti:</b> * Accord de prêt (Projet de développement de la microfinance et de la microentreprise) entre la République de Djibouti et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 21 févr. 2003 Entrée en vigueur : 22 novembre 2004	2003	français	I-46495	(2616)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement de la microfinance et de la microentreprise) entre la République de Djibouti et le Fonds international de développement agricole. Rome, 1er avr. 2009, et Djibouti, 8 juil. 2009. Entrée en vigueur : 1er avril 2009	2003	français	A-46495	2708
14 avr	<b>Multilatéral:</b> Accord sur un Réseau ferroviaire international du Mashreq arabe (avec annexes). Beyrouth, 14 avr. 2003 Entrée en vigueur : 23 mai 2005	2003	arabe, anglais et français	I-41357	(2316)

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
<i>RATIFICATION</i>					
	Émirats arabes unis, 25 févr 2011			A-41357	2735
9 mai	<b>Fonds international de développement agricole et Niger:</b> * Accord de prêt (Projet de promotion de l'initiative locale pour le développement à Aguié) entre la République du Niger et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 9 mai 2003 Entrée en vigueur : 5 mai 2005	2003	français	I-46294	(2603)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de promotion de l'initiative locale pour le développement à Aguié) entre la République du Niger et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 27 avr. 2009, et Niamey, 3 juin 2009. Entrée en vigueur : 27 avril 2009	2003	français	A-46294	2708
21 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003 Entrée en vigueur : 27 février 2005	2003	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-41032	(2302)
<i>RATIFICATION</i>					
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 29 oct 2010			A-41032	2707
2 juin	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Mauritanie:</b> * Accord entre la République islamique de Mauritanie et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 2 juin 2003 Entrée en vigueur : 10 décembre 2009	2003	arabe, anglais et français	I-48108	2718
	* Protocole additionnel à l'Accord entre la République islamique de Mauritanie et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 2 juin 2003. Entrée en vigueur : 10 décembre 2009	2003	arabe, anglais et français	A-48108	2728
10 juin	<b>Communauté européenne et Israël:</b> Accord de coopération scientifique et technique entre la Communauté européenne et l'État d'Israël (avec annexes). Bruxelles, 10 juin 2003 Entrée en vigueur : provisoirement le 10 juin 2003, définitivement le 12 mai 2004 et avec effet rétroactif à compter du 16 décembre 2002	2003	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, hébreu, italien, portugais, espagnol et suédois	I-47957	2706
19 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 185) révisant la Convention sur les pièces d'identité des gens de mer, 1958 (avec annexes). Genève, 19 juin 2003 Entrée en vigueur : 9 février 2005	2003	anglais et français	I-41069	(2304)
<i>RATIFICATION</i>					
	Bosnie-Herzégovine, 18 janv 2010			A-41069	2707
	Brésil, 21 janv 2010			A-41069	2707
	Fédération de Russie, 26 févr 2010			A-41069	2707
	Kazakhstan, 17 mai 2010			A-41069	2707
25 juin	<b>Union européenne et États-Unis d'Amérique:</b> Accord entre l'Union européenne et les États-Unis d'Amérique en matière d'entraide judiciaire (avec Note explicative). Washington, 25 juin 2003 Entrée en vigueur : 1er février 2010	2003	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand,	I-48255	2727

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
			grec, italien, portugais, espagnol et suédois		
25 juin	<b>Union européenne et États-Unis d'Amérique:</b> Accord entre l'Union européenne et les États-Unis d'Amérique en matière d'extradition (avec Note explicative). Washington, 25 juin 2003 Entrée en vigueur : 1er février 2010	2003	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-48254	2727
5 août	<b>Japon et États-Unis d'Amérique:</b> Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Japon et les États-Unis d'Amérique (avec annexe, formulaires et échange de notes). Washington, 5 août 2003 Entrée en vigueur : 21 juillet 2006	2003	anglais et japonais	I-48517	2746
15 sept	<b>Fonds international de développement agricole et Niger:</b> * Accord de don (Projet de promotion de l'initiative locale pour le développement à Aguié) entre la République du Niger et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 15 sept. 2003 Entrée en vigueur : 5 mai 2005	2003	français	I-46054	(2582)
4 oct	<b>Multilatéral:</b> Accord portant création du Fonds fiduciaire mondial pour la diversité végétale (avec annexe). Rome, 4 oct. 2003 Entrée en vigueur : 21 octobre 2004	2003	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-42651	(2366)
<i>ADHÉSION</i>					
	Slovaquie, 28 mai 2010			A-42651	2707
17 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Paris, 17 oct. 2003 Entrée en vigueur : 20 avril 2006	2003	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-42671	(2368)
<i>RATIFICATION</i>					
	Érythrée, 7 oct 2010 (avec texte)			A-42671	2717
	Jamaïque, 27 sept 2010			A-42671	2707
	République démocratique du Congo, 28 sept 2010			A-42671	2707
	Suède, 26 janv 2011			A-42671	2735
	Vanuatu, 22 sept 2010			A-42671	2707
31 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention des Nations Unies contre la corruption. New York, 31 oct. 2003 Entrée en vigueur : 14 décembre 2005	2003	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-42146	(2349)
<i>ADHÉSION</i>					
	Islande, 1er mars 2011 (avec notifications)			A-42146	2744
<i>APPLICATION TERRITORIALE</i>					
	Pays-Bas, 11 oct 2010 (Application territoriale à la partie caribéenne des Pays-Bas (Bonaire, Sint Eustatius et Saba))			A-42146	2707

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
<i>NOTIFICATION</i>					
	Finlande, 11 avr 2011 (Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 46) (avec texte)			A-42146	2747
	France, 28 avr 2011 (Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 6) (avec texte)			A-42146	2747
	Haïti, 20 déc 2010 (Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 6) (avec texte)			A-42146	2717
	Jordanie, 23 mars 2011 (Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 46) (avec texte)			A-42146	2744
	Maroc, 7 avr 2011 (Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 46) (avec texte)			A-42146	2747
	Monténégro, 19 avr 2011 (Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 46) (avec texte)			A-42146	2747
	Monténégro, 19 avr 2011 (Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 6) (avec texte)			A-42146	2747
	Namibie, 12 avr 2011 (Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 6) (avec texte)			A-42146	2747
	Pologne, 14 avr 2011 (Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 6) (avec texte)			A-42146	2747
	Slovaquie, 19 avr 2011 (Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 6) (avec texte)			A-42146	2747
<i>RATIFICATION</i>					
	Bahreïn, 5 oct 2010 (avec réserve)			A-42146	2707
	Népal, 29 mars 2011 (avec notifications et réserve)			A-42146	2744
	Thaïlande, 1er mars 2011 (avec réserve)			A-42146	2744
6 nov	<b>Japon et États-Unis d'Amérique:</b> Convention entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole et échange de notes). Washington, 6 nov. 2003 Entrée en vigueur : 30 mars 2004	2003	anglais et japonais	I-48376	2738
14 nov	<b>Japon et Viet Nam:</b> Accord entre le Japon et la République socialiste du Viet Nam pour la libéralisation, la promotion et la protection des investissements (avec annexes et procès-verbal approuvé). Tokyo, 14 nov. 2003 Entrée en vigueur : 19 décembre 2004	2003	anglais, japonais et vietnamien	I-48369	2737
22 déc	<b>Japon et Ouzbékistan:</b> Accord entre le Japon et la République d'Ouzbékistan en matière de services aériens (avec liste et échange de notes). Tokyo, 22 déc. 2003 Entrée en vigueur : 26 août 2004	2003	anglais	I-48368	2737
<b>2004</b>					
16 janv	<b>Communauté européenne de l'énergie atomique, Communauté européenne et Suisse:</b> Accord de coopération scientifique et technologique entre la Communauté européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part (avec annexes). Bruxelles, 16 janv. 2004 Entrée en vigueur : provisoirement le 1er janvier 2004 et définitivement le 16 mai 2006	2004	danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-47950	2704
17 févr	<b>Japon et République de Corée:</b> Accord entre le Japon et la République de Corée sur la sécurité sociale. Séoul, 17 févr. 2004 Entrée en vigueur : 1er avril 2005	2004	japonais et coréen	I-48522	2746
19 févr	<b>Japon et États-Unis d'Amérique:</b> Accord de sécurité sociale entre le Japon et les États-Unis d'Amérique. Washington, 19 févr. 2004 Entrée en vigueur : 1er octobre 2005	2004	anglais et japonais	I-48516	2746
20 févr	<b>Fonds international de développement agricole et Sierra Leone:</b> * Accord de prêt	2004	anglais	I-46891	(2632)

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	relatif au projet (Projet de réhabilitation et de réduction de la pauvreté au sein des communautés) entre la République de Sierra Leone et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 20 févr. 2004 Entrée en vigueur : 2 mars 2006				
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt relatif au projet (Projet de réhabilitation et de réduction de la pauvreté au sein des communautés) entre la République de Sierra Leone et le Fonds international de développement agricole (avec annexes). Rome, 18 juin 2009, et Freetown, 21 juil. 2009. Entrée en vigueur : 18 juin 2009	2004	anglais	A-46891	2735
4 mars	<b>Espagne et Costa Rica:</b> Convention entre le Royaume d'Espagne et la République de Costa Rica tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Madrid, 4 mars 2004 Entrée en vigueur : 15 décembre 2010	2004	espagnol	I-48270	2729
13 juil	<b>Fonds international de développement agricole et Mozambique:</b> * Accord de don (Intégration de la question du VIH/sida dans le projet de pêche artisanale dans la zone du banc de Sofala) entre la République du Mozambique et le Fonds international de développement agricole (avec annexes). Maputo, 13 juil. 2004 Entrée en vigueur : 13 juillet 2004	2004	anglais	I-48232	2726
17 sept	<b>Argentine et États-Unis d'Amérique:</b> Lettre d'accord sur le contrôle des stupéfiants et l'application des lois entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique (avec annexes). Buenos Aires, 17 sept. 2004 Entrée en vigueur : 17 septembre 2004	2004	anglais et espagnol	I-47331	(2662)
	Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique modifiant la feuille de surface des fonds supplémentaires identifiés pour des groupes de travail du Nord et du Nord-Est en vertu de la Lettre d'accord sur le contrôle international du trafic de drogue et l'application des lois du 17 septembre 2004 (avec annexe). Buenos Aires, 25 sept. 2007 et 27 sept. 2007. Entrée en vigueur : 27 septembre 2007	2004	anglais et espagnol	A-47331	2709
1er oct	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et République démocratique du Congo:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République démocratique du Congo concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 25 mai 1976 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de la République démocratique du Congo. New York, 1er oct. 2004, et Kinshasa, 22 févr. 2005 Entrée en vigueur : 22 février 2005	2004	français	I-48460	2743
11 nov	<b>Multilatéral:</b> Accord de coopération régionale contre la piraterie et les vols à main armée à l'encontre des navires en Asie. Tokyo, 11 nov. 2004 Entrée en vigueur : 4 septembre 2006	2004	anglais	I-43302	(2398)
	<i>ADHÉSION</i> Danemark, 21 sept 2010			A-43302	2711
24 nov	<b>Turquie et Bosnie-Herzégovine:</b> Protocole relatif à la coopération entre le Gouvernement de la République turque et le Conseil des Ministres de Bosnie-Herzégovine. Ankara, 24 nov. 2004 Entrée en vigueur : 25 juin 2010	2004	bosniaque, croate, anglais, serbe et turc	I-48196	2722
<b>2005</b>					
2 févr	<b>Fonds international de développement agricole et Jordanie:</b> * Accord de financement de projet (Projet de gestion des ressources agricoles - II) entre le Royaume hachémite de Jordanie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 2 févr. 2005 Entrée en vigueur : 5 mai 2005	2005	anglais	I-48323	2732
22 févr	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et République démocratique du Congo:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de la République démocratique du Congo concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 25 mai 1976 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de la République démocratique du Congo. New York, 1er oct. 2004, et	2005	français	I-48460	2743

## Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Kinshasa, 22 févr. 2005 Entrée en vigueur : 22 février 2005				
2 mars	<b>Turquie et Bélarus:</b> Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Bélarus relatif à la coopération dans le domaine vétérinaire. Minsk, 2 mars 2005 Entrée en vigueur : 31 mars 2010	2005	anglais, russe et turc	I-47993	2711
3 mars	<b>Turquie et Afrique du Sud:</b> Accord de coopération commerciale et économique entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République Sud-africaine. Pretoria, 3 mars 2005 Entrée en vigueur : 4 janvier 2009	2005	anglais	I-48216	2725
13 avr	<b>Multilatéral:</b> Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire. New York, 13 avr. 2005 Entrée en vigueur : 7 juillet 2007	2005	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-44004	(2445)
<i>ADHÉSION</i>					
	Algérie, 3 mars 2011 (avec réserve)			A-44004	2744
<i>RATIFICATION</i>					
	Chine, 8 nov 2010 (avec déclarations et notification)			A-44004	2711
29 avr	<b>Multilatéral:</b> Accord international de 2005 sur l'huile d'olive et les olives de table (avec annexes). Genève, 29 avr. 2005 Entrée en vigueur : provisoirement le 1er janvier 2006 et définitivement le 25 mai 2007	2005	arabe, anglais, français, italien et espagnol	I-47662	(2684)
<i>DÉNONCIATION</i>					
	Serbie, 20 sept 2010			A-47662	2711
3 mai	<b>Pays-Bas et États-Unis d'Amérique:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et les États-Unis d'Amérique relatif au statut du personnel militaire et civil des forces armées américaines pendant les entraînements et les exercices militaires aux Antilles néerlandaises et à Aruba. La Haye, 3 mai 2005 Entrée en vigueur : 3 mai 2005	2005	anglais	I-46977	(2637)
	Échange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et les États-Unis d'Amérique relatif au statut du personnel militaire et civil des forces armées américaines pendant les entraînements et les exercices militaires aux Antilles néerlandaises et à Aruba. La Haye, 19 mars 2010 et 12 juil. 2010. Entrée en vigueur : 12 juillet 2010	2005	anglais	A-46977	2717
16 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme (avec annexe). Varsovie, 16 mai 2005 Entrée en vigueur : 1er juin 2007	2005	anglais et français	I-44655	(2488)
<i>ACCEPTATION</i>					
	Pays-Bas, 22 juil 2010 (avec réserve et déclaration)			A-44655	2711
<i>DÉCLARATION</i>					
	Andorre, 6 déc 2010 (avec texte)			A-44655	2744
<i>RATIFICATION</i>					
	Suède, 30 août 2010 (avec réserve et déclaration)			A-44655	2711
16 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention du Conseil de l'Europe sur la lutte contre la traite des êtres humains. Varsovie, 16 mai 2005 Entrée en vigueur : 1er février 2008	2005	anglais et français	I-45795	(2569)
<i>RATIFICATION</i>					
	Irlande, 13 juil 2010			A-45795	2711
	Italie, 29 nov 2010			A-45795	2744

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Saint-Marin, 29 nov 2010			A-45795	2744
	Ukraine, 29 nov 2010			A-45795	2744
16 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention du Conseil de l'Europe relative au blanchiment, au dépistage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime et au financement du terrorisme (avec appendice). Varsovie, 16 mai 2005 Entrée en vigueur : 1er mai 2008	2005	anglais et français	I-45796	(2569)
	<i>COMMUNICATION</i>				
	Pays-Bas, 28 sept 2010 (avec texte)			A-45796	2728
	<i>RATIFICATION</i>				
	Saint-Marin, 27 juil 2010 (avec réserves et déclarations)			A-45796	2711
	Ukraine, 2 févr 2011 (avec réserves et déclarations)			A-45796	2747
21 juin	<b>Communauté européenne et Égypte:</b> Accord de coopération scientifique et technologique entre la Communauté européenne et la République arabe d'Égypte (avec annexes). Le Caire, 21 juin 2005 Entrée en vigueur : provisoirement le 21 juin 2005 et définitivement le 27 février 2008	2005	arabe, danois, néerl, ais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois	I-47946	2703
24 juin	<b>Turquie et Thaïlande:</b> Accord entre la République turque et le Royaume de Thaïlande relatif à la promotion et la protection réciproques des investissements. Ankara, 24 juin 2005 Entrée en vigueur : 21 juillet 2010	2005	anglais, thaï et turc	I-48194	2722
20 juil	<b>Fonds international de développement agricole et Azerbaïdjan:</b> * Accord de prêt relatif au projet (Projet de développement du Nord-Est) entre la République d'Azerbaïdjan et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Bakou, 20 juil. 2005 Entrée en vigueur : 12 juillet 2006	2005	anglais	I-46657	(2622)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt relatif au projet(Projet de développement du Nord-Est) entre la République d'Azerbaïdjan et le Fonds international de développement agricole (avec annexes). Rome, 1er sept. 2009, et Bakou, 27 sept. 2009. Entrée en vigueur : 1er septembre 2009	2005	anglais	A-46657	2735
19 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention internationale contre le dopage dans le sport (avec annexes et appendices). Paris, 19 oct. 2005 Entrée en vigueur : 1er février 2007	2005	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-43649	(2419)
	<i>ADHÉSION</i>				
	Kirghizistan, 4 mars 2011			A-43649	2744
	Maldives, 14 oct 2010			A-43649	2707
	République populaire démocratique de Corée, 4 oct 2010			A-43649	2735
	Sri Lanka, 9 mars 2011			A-43649	2744
	<i>RATIFICATION</i>				
	Chili, 11 févr 2011			A-43649	2744
	Fidji, 17 nov 2010			A-43649	2711
	République démocratique du Congo, 28 sept 2010			A-43649	2707

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Swaziland, 13 déc 2010			A-43649	2728
	Turkménistan, 3 nov 2010			A-43649	2711
	Vanuatu, 26 janv 2011			A-43649	2735
20 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles (avec annexe). Paris, 20 oct. 2005 Entrée en vigueur : 18 mars 2007	2005	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-43977	(2440)
<i>ADHÉSION</i>					
	Honduras, 31 août 2010			A-43977	2707
<i>RATIFICATION</i>					
	Costa Rica, 15 mars 2011			A-43977	2744
	République démocratique du Congo, 28 sept 2010			A-43977	2707
	Trinité-et-Tobago, 26 juil 2010			A-43977	2707
25 oct	<b>Multilatéral:</b> Traité instituant la Communauté de l'énergie (avec annexes). Athènes, 25 oct. 2005 Entrée en vigueur : 1er juillet 2006	2005	anglais	I-48331	2734
<i>RATIFICATION</i>					
	Albanie, 24 mai 2006			A-48331	2734
	Bosnie-Herzégovine, 20 sept 2006			A-48331	2735
	Bulgarie, 7 mars 2006			A-48331	2734
	Communauté européenne, 29 mai 2006			A-48331	2734
	Croatie, 30 juin 2006			A-48331	2734
	Ex-République yougoslave de Macédoine, 29 mai 2006			A-48331	2734
	Moldova, 31 mars 2010			A-48331	2735
	Monténégro, 15 déc 2006			A-48331	2735
	Organisation des Nations Unies, 23 déc 2005			A-48331	2734
	Roumanie, 26 juin 2006			A-48331	2734
	Serbie, 9 août 2006 (avec déclaration)			A-48331	2735
	Ukraine, 15 déc 2010			A-48331	2735
	Protocole relatif à l'adhésion de la République de Moldova à la Communauté de l'énergie. Vienne, 17 mars 2010. Entrée en vigueur : 1er mai 2010	2005	anglais	A-48331	2735
	Protocole relatif à l'adhésion de l'Ukraine au Traité instituant la Communauté de l'énergie. Skopje, 24 sept. 2010. Entrée en vigueur : 1er février 2011	2005	anglais	A-48331	2735
11 nov	<b>Espagne et Estonie:</b> Accord de sécurité pour la protection des informations classifiées entre le Royaume d'Espagne et la République d'Estonie (avec annexe). Madrid, 11 nov. 2005 Entrée en vigueur : 26 janvier 2007	2005	anglais, estonien et espagnol	I-48449	2741
	Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord de sécurité relatif à la protection des informations classifiées entre le Royaume d'Espagne et la République d'Estonie. Tallinn, 7 déc. 2009, et Madrid, 8 sept. 2010. Entrée en vigueur : 14 janvier 2011	2005	anglais et espagnol	A-48449	2744

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
11 nov	<b>Fonds international de développement agricole et Inde:</b> * Accord de prêt relatif au programme (Programme relatif aux moyens d'existence durables après-tsunami pour les communautés côtières du Tamil Nadu) entre la République de l'Inde et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 11 nov. 2005 Entrée en vigueur : 11 juillet 2007	2005	anglais	I-46621	(2620)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Programme relatif aux moyens d'existence durables après-tsunami pour les communautés côtières du Tamil Nadu) entre la République de l'Inde et le Fonds international de développement agricole. Rome, 16 févr. 2007, et New Delhi, 28 févr. 2007. Entrée en vigueur : 16 février 2007	2005	anglais	A-46621	2735
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt relatif au programme (Programme relatif aux moyens d'existence durables après-tsunami pour les communautés côtières du Tamil Nadu) entre la République de l'Inde et le Fonds international de développement agricole. Rome, 16 févr. 2007, et Chennai, 13 mars 2007. Entrée en vigueur : 16 février 2007	2005	anglais	A-46621	2708
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt relatif au programme (Programme relatif aux moyens d'existence durables après-tsunami pour les communautés côtières du Tamil Nadu) entre la République de l'Inde et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 23 sept. 2008, et New Delhi, 12 janv. 2009. Entrée en vigueur : 23 septembre 2008	2005	anglais	A-46621	2708
11 nov	<b>Fonds international de développement agricole et Philippines:</b> * Accord de financement relatif au programme (Programme de promotion des micro-entreprises rurales) entre la République des Philippines et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 11 nov. 2005 Entrée en vigueur : 30 octobre 2006	2005	anglais	I-46713	(2623)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt relatif au programme (Programme de promotion des micro-entreprises rurales) entre la République des Philippines et le Fonds international de développement agricole (avec annexes). Rome, 8 juin 2009, et Manille, 20 juil. 2009. Entrée en vigueur : 8 juin 2009	2005	anglais	A-46713	2735
24 déc	<b>Turquie et Oman:</b> Mémoire d'accord entre le Ministère de la santé de la République turque et le Ministère de la santé du Sultanat d'Oman sur la coopération dans le domaine de la santé. Mascate, 24 déc. 2005 Entrée en vigueur : 7 juin 2010	2005	arabe, anglais et turc	I-48190	2722
28 déc	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Ukraine:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de l'Ukraine concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 18 juin 1993 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de l'Ukraine. Kiev, 28 déc. 2005 et 22 mars 2006 Entrée en vigueur : 22 mars 2006	2005	anglais	I-48520	2746
<b>2006</b>					
17 janv	<b>Turquie et Bulgarie:</b> Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de Bulgarie pour réglementer les activités au point de passage ferroviaire Svilengrad-Kapikule et le service frontalier ferroviaire à la gare frontalière d'échange de Kapikule. Ankara, 17 janv. 2006 Entrée en vigueur : 13 août 2010	2006	bulgare, anglais et turc	I-48193	2722
19 janv	<b>Turquie et Tadjikistan:</b> Accord relatif aux activités du bureau de coordination des programmes des programmes de l'Agence turque pour la coopération internationale (TICA) entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Tadjikistan. Ankara, 19 janv. 2006 Entrée en vigueur : 22 juillet 2010	2006	anglais, tadjik et turc	I-48192	2722
20 janv	<b>Fonds international de développement agricole et Ghana:</b> * Accord de prêt relatif au programme (Programme pour l'amélioration des racines et des tubercules et leur commercialisation (RTIMP)) entre la République du Ghana et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 20 janv. 2006 Entrée en vigueur : 8 novembre 2006	2006	anglais	I-46731	(2624)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt relatif au programme (Programme pour l'amélioration des racines et des tubercules et leur commercialisation (RTIMP)) entre la République du Ghana et le Fonds international de développement agricole (avec	2006	anglais	A-46731	2735

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	annexe). Rome, 18 déc. 2009, et Accra, 5 févr. 2010. Entrée en vigueur : 18 décembre 2009				
20 janv	<b>Japon et République de Corée:</b> Traité d'entraide juridique en matière pénale entre le Japon et la République de Corée. Tokyo, 20 janv. 2006 Entrée en vigueur : 26 janvier 2007	2006	anglais, japonais et coréen	I-48538	2750
23 janv	<b>Japon et États-Unis d'Amérique:</b> Accord entre le Japon et les États-Unis d'Amérique concernant de nouvelles mesures spéciales relatives à l'article XXIV de l'Accord sur les zones et installations et le statut des forces armées américaines au Japon, conclu entre le Japon et les États-Unis d'Amérique conformément à l'article VI du Traité de coopération et de sécurité mutuelles (avec procès-verbal agréé). Tokyo, 23 janv. 2006 Entrée en vigueur : 1er avril 2006	2006	anglais et japonais	I-48518	2746
10 mars	<b>Communauté européenne et États-Unis d'Amérique:</b> * Accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique sur le commerce du vin (avec annexes, protocole, annexes, déclarations communes et déclaration). Londres, 10 mars 2006 Entrée en vigueur : 10 mars 2006	2006	tchèque, danois, néerl, ais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, slovaque, slovène, espagnol et suédois	I-48326	2733
22 mars	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Ukraine:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement de l'Ukraine concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 18 juin 1993 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de l'Ukraine. Kiev, 28 déc. 2005 et 22 mars 2006 Entrée en vigueur : 22 mars 2006	2006	anglais	I-48520	2746
3 avr	<b>Communauté européenne et Chine:</b> Échange de lettres constituant un accord entre la Communauté européenne et la République populaire de Chine au titre de l'article XXIV, paragraphe 6, et de l'article XXVIII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) de 1994 concernant la modification de concessions dans les listes d'engagements de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovaquie et de la République slovaque, dans le cadre de leur adhésion à l'Union européenne (avec annexe). Bruxelles, 3 avr. 2006, et Beijing, 13 avr. 2006 Entrée en vigueur : 13 avril 2006	2006	chinois, tchèque, danois, néerl, ais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, slovaque, slovène, espagnol et suédois	I-47954	2704
11 avr	<b>Allemagne et Turquie:</b> * Accord de coopération financière en 2004 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République turque. Ankara, 11 avr. 2006 Entrée en vigueur : 19 juin 2006	2006	anglais, allem, et turc	I-48089	2716
11 avr	<b>Fonds international de développement agricole et Guatemala:</b> * Accord de prêt (Programme national de développement rural Phase I : Région occidentale) entre la	2006	espagnol	I-46509	(2616)

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	République du Guatemala et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 11 avr. 2006 Entrée en vigueur : 20 octobre 2006				
	* Lettre d'amendement de l'Accord de prêt (Programme national de développement rural Phase I : Région occidentale) entre la République du Guatemala et le Fonds international de développement agricole. Rome, 5 oct. 2007, et Guatemala, 30 oct. 2007. Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du 1er septembre 2007	2006	espagnol	A-46509	2708
12 avr	<b>Multilatéral:</b> Accord intergouvernemental sur le réseau du chemin de fer transasiatique (avec annexes). Jakarta, 12 avr. 2006 Entrée en vigueur : 11 juin 2009	2006	chinois, anglais et russe	I-46171	(2596)
	<i>RATIFICATION</i>				
	République démocratique populaire lao, 29 mars 2011			A-46171	2744
13 avr	<b>Communauté européenne et Chine:</b> Échange de lettres constituant un accord entre la Communauté européenne et la République populaire de Chine au titre de l'article XXIV, paragraphe 6, et de l'article XXVIII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) de 1994 concernant la modification de concessions dans les listes d'engagements de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque, dans le cadre de leur adhésion à l'Union européenne (avec annexe). Bruxelles, 3 avr. 2006, et Beijing, 13 avr. 2006 Entrée en vigueur : 13 avril 2006	2006	chinois, tchèque, danois, néerl, ais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, slovaque, slovène, espagnol et suédois	I-47954	2704
28 avr	<b>Turquie et Pakistan:</b> Accord de coopération en matière de formation entre le Ministère de l'intérieur du Gouvernement de la République turque et le Ministère de l'intérieur du Gouvernement de la République islamique du Pakistan. Ankara, 28 avr. 2006 Entrée en vigueur : 14 juillet 2010	2006	anglais et turc	I-48087	2715
3 mai	<b>Fonds international de développement agricole et Bangladesh:</b> * Accord de prêt relatif au projet (Projet de développement de l'infrastructure du marché des régions de Charland) entre la République populaire du Bangladesh et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 3 mai 2006 Entrée en vigueur : 22 septembre 2006	2006	anglais	I-46527	(2616)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt relatif au projet (Projet de développement de l'infrastructure du marché des régions de Charland) entre la République populaire du Bangladesh et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 21 janv. 2008, et Dhaka, 18 févr. 2008. Entrée en vigueur : 21 janvier 2008	2006	anglais	A-46527	2708
19 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention des cas d'apatridie en relation avec la succession d'États. Strasbourg, 19 mai 2006 Entrée en vigueur : 1er mai 2009	2006	anglais et français	I-47197	(2650)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Autriche, 23 sept 2010			A-47197	2728
12 juin	<b>Communautés européennes et leurs États membres et Albanie:</b> Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République d'Albanie, d'autre part (avec annexes, protocoles, acte final, déclarations communes, déclaration et procès-verbal de rectification). Luxembourg, 12 juin 2006 Entrée en vigueur : 1er avril 2009	2006	albanais, tchèque, danois, néerl, ais, anglais,	I-47958	2706

		Année	Lang	Numéro	Vol
			estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, slovaque, slovène, espagnol et suédois		
	Protocole à l'Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République d'Albanie, d'autre part, visant à tenir compte de l'adhésion de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Union européenne (avec annexes, protocoles, acte final et déclarations). Bruxelles, 19 nov. 2008. Entrée en vigueur : 1er avril 2009	2006	albanais, bulgare, tchèque, danois, néerl. ais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois	A-47958	2709
15 juin	<b>Multilatéral:</b> Convention (No 187) concernant le cadre promotionnel pour la sécurité et la santé au travail (avec recommandations). Genève, 15 juin 2006 Entrée en vigueur : 20 février 2009	2006	anglais et français	I-45739	(2564)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Bosnie-Herzégovine, 9 mars 2010			A-45739	2708
	République de Moldova, 12 févr 2010			A-45739	2708
	Serbie, 16 sept 2009			A-45739	2708
	Slovaquie, 22 févr 2010			A-45739	2708
20 juin	<b>Fonds international de développement agricole et Albanie:</b> * Accord de prêt relatif au programme (Programme relatif au développement durable dans les régions montagneuses rurales) entre la République d'Albanie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 20 juin 2006 Entrée en vigueur : 14 février 2007	2006	anglais	I-46288	(2602)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt relatif au programme (Programme relatif au développement durable dans les régions montagneuses rurales) entre la République d'Albanie et le Fonds international de développement agricole. Rome, 23 mai 2007, et Tirana, 21 juin 2007. Entrée en vigueur : 15 mai 2007	2006	anglais	A-46288	2735
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt relatif au programme (Programme relatif au développement durable dans les régions montagneuses rurales) entre la République d'Albanie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes).	2006	anglais	A-46288	2708

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Rome, 18 juin 2008, et Tirana, 15 juil. 2008. Entrée en vigueur : 18 juin 2008				
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt relatif au programme (Programme relatif au développement durable dans les régions montagneuses rurales) entre la République d'Albanie et le Fonds international de développement agricole. Rome, 26 nov. 2008, et Tirana, 12 déc. 2008. Entrée en vigueur : 26 novembre 2008	2006	anglais	A-46288	2708
21 juin	<b>Communauté européenne et États-Unis d'Amérique:</b> Accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique renouvelant un programme de coopération dans le domaine de l'enseignement supérieur et de l'enseignement et de la formation professionnels (avec annexe). Vienne, 21 juin 2006 Entrée en vigueur : 1er avril 2007	2006	tchèque, danois, néerl, ais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, slovaque, slovène, espagnol et suédois	I-47943	2703
13 juil	<b>Allemagne et Ex-République yougoslave de Macédoine:</b> Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement macédonien tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Skopje, 13 juil. 2006 Entrée en vigueur : 29 novembre 2010	2006	anglais, allem, et macédonien	I-48272	2730
	Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de Macédoine relatif à la correction des inexactitudes dans les versions allemande et anglaise de l'Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement macédonien tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Skopje, 23 juil. 2008. Entrée en vigueur : 23 juillet 2008	2006	anglais, allem, et macédonien	A-48272	2735
8 août	<b>Turquie et Arabie saoudite:</b> Accord en vue de réglementer le transport routier de passagers et de marchandises entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite. Ankara, 8 août 2006 Entrée en vigueur : 4 avril 2009	2006	arabe, anglais et turc	I-48215	2725
8 août	<b>Turquie et Arabie saoudite:</b> Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements. Ankara, 8 août 2006 Entrée en vigueur : 5 février 2010	2006	arabe, anglais et turc	I-48191	2722
8 août	<b>Turquie et Arabie saoudite:</b> Mémoire d'accord dans les domaines de la santé entre le Ministère de la santé de la République turque et le Ministère de la santé du Royaume d'Arabie saoudite. Ankara, 8 août 2006 Entrée en vigueur : 3 juillet 2009	2006	arabe, anglais et turc	I-48453	2742
28 sept	<b>Argentine et Équateur:</b> Accord de coopération et de coordination en matière de santé en ce qui concerne l'agriculture et l'élevage entre la République argentine et la République de l'Équateur. Buenos Aires, 28 sept. 2006 Entrée en vigueur : 28 septembre 2006	2006	espagnol	I-44030	(2446)
	Protocole additionnel à l'Accord de coopération et de coordination en matière de santé en ce qui concerne l'agriculture et l'élevage entre la République argentine et la République de l'Équateur. Buenos Aires, 20 sept. 2007. Entrée en vigueur : 20 septembre 2007	2006	espagnol	A-44030	2707
28 sept	<b>Fonds international de développement agricole et Bosnie-Herzégovine:</b> * Accord de prêt relatif au projet (Projet relatif à l'amélioration des entreprises rurales) entre la Bosnie-Herzégovine et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Sarajevo, 28 sept. 2006 Entrée en vigueur : 18 octobre 2007	2006	anglais	I-46526	(2616)

## Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51

		Année	Lang	Numéro	Vol
	* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt relatif au projet (Projet relatif à l'amélioration des entreprises rurales) entre la Bosnie-Herzégovine et le Fonds international de développement agricole. Rome, 28 janv. 2009, et Sarajevo, 13 mars 2009. Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 2009	2006	anglais	A-46526	2708
3 oct	<b>Association internationale de développement et Kirghizistan:</b> * Accord de financement (Deuxième projet d'investissement dans les villages) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). Washington, 3 oct. 2006 Entrée en vigueur : 5 décembre 2006	2006	anglais	I-43403	(2404)
	* Accord de financement (Financement additionnel pour le deuxième projet d'investissement dans les villages) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Bichkek, 18 janv. 2010. Entrée en vigueur : 20 août 2010	2006	anglais	A-43403	2707
31 oct	<b>Suisse et Italie:</b> Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République italienne relatif au non-assujettissement des péages du tunnel du Grand-Saint-Bernard à la taxe sur la valeur ajoutée. Rome, 31 oct. 2006 Entrée en vigueur : 4 octobre 2010	2006	français et italien	I-48084	2715
22 nov	<b>Fonds international de développement agricole et Indonésie:</b> * Accord de financement relatif au programme (Programme d'autonomisation dans les régions rurales et de développement agricole au Sulawesi central) entre la République d'Indonésie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 22 nov. 2006 Entrée en vigueur : 18 novembre 2008	2006	anglais	I-47083	(2641)
	* Lettre d'amendement à l'Accord de financement relatif au programme (Programme d'autonomisation dans les régions rurales et de développement agricole au Sulawesi central) entre la République d'Indonésie et le Fonds international de développement agricole (avec pièce jointe). Rome, 27 oct. 2008, et Jakarta, 27 oct. 2008. Entrée en vigueur : 27 octobre 2008	2006	anglais	A-47083	2735
24 nov	<b>Pays-Bas et Antigua-et-Barbuda:</b> Accord entre le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est des Antilles néerlandaises et Antigua-et-Barbuda relatif au transport aérien entre Antigua-et-Barbuda et les Antilles néerlandaises (avec annexes). Saint John's, 24 nov. 2006 Entrée en vigueur : 1er mars 2010	2006	anglais	I-48001	2711
13 déc	<b>Multilatéral:</b> Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 déc. 2006 Entrée en vigueur : 3 mai 2008	2006	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-44910	(2515)
<i>ADHÉSION</i>					
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 29 oct 2010			A-44910	2707
<i>CONFIRMATION FORMELLE</i>					
	Union européenne, 23 déc 2010 (avec déclaration et réserve)			A-44910	2717
<i>OBJECTION</i>					
	Allemagne, 1er nov 2010 (Objection à la déclaration formulée par l'Iran (République islamique d') lors de l'adhésion) (avec texte)			A-44910	2711
	Autriche, 1er nov 2010 (Objection à la déclaration formulée par l'Iran (République islamique d') lors de l'adhésion) (avec texte)			A-44910	2711
	Lettonie, 22 oct 2010 (Objection à la déclaration formulée par l'Iran (République islamique d') lors de l'adhésion) (avec texte)			A-44910	2711
	Mexique, 22 oct 2010 (Objection à la réserve formulée par la République islamique d'Iran lors de l'adhésion) (avec texte)			A-44910	2707

## Index Chronologique

	Année	Lang	Numéro	Vol
Portugal, 2 nov 2010 (Objection à la déclaration formulée par l'Iran (République islamique d') lors de l'adhésion) (avec texte)			A-44910	2711
<i>RATIFICATION</i>				
Roumanie, 31 janv 2011			A-44910	2728
Sierra Leone, 4 oct 2010			A-44910	2707
Togo, 1er mars 2011			A-44910	2744
Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 déc. 2006. Entrée en vigueur : 3 mai 2008	2006	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	A-44910	(2518)
<i>ADHÉSION</i>				
Saint-Vincent-et-les Grenadines, 29 oct 2010			A-44910	2707
Turkménistan, 10 nov 2010			A-44910	2711
<i>RATIFICATION</i>				
Togo, 1er mars 2011			A-44910	2744
20 déc <b>Multilatéral:</b> Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées. New York, 20 déc. 2006 Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	2006	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-48088	2716
<i>ADHÉSION</i>				
Iraq, 23 nov 2010			A-48088	2716
Kazakhstan, 27 févr 2009			A-48088	2716
Nigéria, 27 juil 2009			A-48088	2716
<i>DÉCLARATION</i>				
Argentine, 11 juin 2008 (Déclaration en vertu de l'article 31) (avec texte)			A-48088	2716
Argentine, 11 juin 2008 (Déclaration en vertu de l'article 32) (avec texte)			A-48088	2716
Espagne, 5 janv 2011 (Déclaration en vertu de l'article 31) (avec texte)			A-48088	2728
Espagne, 5 janv 2011 (Déclaration en vertu de l'article 32) (avec texte)			A-48088	2728
France, 9 déc 2008 (Déclaration en vertu de l'article 31) (avec texte)			A-48088	2716
France, 9 déc 2008 (Déclaration en vertu de l'article 32) (avec texte)			A-48088	2716
Mali, 2 févr 2010 (Déclaration en vertu des articles 31 et 32) (avec texte)			A-48088	2716
Pays-Bas, 23 mars 2011 (Déclaration en vertu de l'article 31) (avec texte)			A-48088	2744
Pays-Bas, 23 mars 2011 (Déclaration en vertu de l'article 32) (avec texte)			A-48088	2744
<i>RATIFICATION</i>				
Albanie, 8 nov 2007 (avec déclarations)			A-48088	2716
Allemagne, 24 sept 2009 (avec déclarations)			A-48088	2716
Argentine, 14 déc 2007			A-48088	2716

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Arménie, 24 janv 2011			A-48088	2728
	Bolivie, 17 déc 2008			A-48088	2716
	Brésil, 29 nov 2010			A-48088	2717
	Burkina Faso, 3 déc 2009			A-48088	2716
	Chili, 8 déc 2009 (avec déclarations)			A-48088	2716
	Cuba, 2 févr 2009 (avec déclaration)			A-48088	2716
	Équateur, 20 oct 2009			A-48088	2716
	Espagne, 24 sept 2009			A-48088	2716
	France, 23 sept 2008			A-48088	2716
	Gabon, 19 janv 2011			A-48088	2728
	Honduras, 1er avr 2008			A-48088	2716
	Japon, 23 juil 2009 (avec déclaration)			A-48088	2716
	Mali, 1er juil 2009			A-48088	2716
	Mexique, 18 mars 2008			A-48088	2716
	Paraguay, 3 août 2010			A-48088	2716
	Pays-Bas, 23 mars 2011 (Ratification pour les Pays-Bas, la Partie européenne des Pays-Bas et la Partie caribéenne des Pays-Bas)			A-48088	2744
	Sénégal, 11 déc 2008			A-48088	2716
	Uruguay, 4 mars 2009 (avec déclarations)			A-48088	2716
	Zambie, 4 avr 2011			A-48088	2747
20 déc	<b>Chili et Allemagne:</b> Accord entre le Gouvernement de la République du Chili et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération technique 2003. Santiago, 20 déc. 2006 Entrée en vigueur : 20 décembre 2006	2006	alem, et espagnol	I-48299	2732
20 déc	<b>Communauté européenne et États-Unis d'Amérique:</b> Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et la Communauté européenne concernant la coordination des programmes d'étiquetage relatifs à l'efficacité énergétique des équipements de bureau (avec annexes). Washington, 20 déc. 2006 Entrée en vigueur : 29 décembre 2006	2006	tchèque, danois, néerl, ais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, slovaque, slovène, espagnol et suédois	I-47955	2705
<b>2007</b>					
5 févr	<b>Japon et Communauté européenne de l'énergie atomique:</b> Accord entre le Gouvernement du Japon et la Communauté européenne de l'énergie atomique pour la mise en œuvre conjointe d'une approche élargie des activités de recherche dans le domaine de la fusion de l'énergie (avec annexes). Tokyo, 5 févr. 2007 Entrée en vigueur	2007	anglais et japonais	I-48539	2750

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	: 1er juin 2007				
7 févr	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Swaziland:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement du Royaume du Swaziland concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 28 octobre 1977 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Swaziland. New York, 7 févr. 2007, et Mbabane, 7 mars 2007 Entrée en vigueur : 7 mars 2007	2007	anglais	I-48467	2743
28 févr	<b>France et Chypre:</b> Accord de coopération en matière de défense entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Chypre. Paris, 28 févr. 2007 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2007	français et grec	I-48115	2719
7 mars	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Swaziland:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement du Royaume du Swaziland concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 28 octobre 1977 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Swaziland. New York, 7 févr. 2007, et Mbabane, 7 mars 2007 Entrée en vigueur : 7 mars 2007	2007	anglais	I-48467	2743
22 mars	<b>Organisation des Nations Unies et Cour pénale internationale:</b> Arrangement technique entre l'Organisation des Nations Unies et la Cour pénale internationale (avec annexe). New York, 22 mars 2007 Entrée en vigueur : 22 mars 2007	2007	anglais	II-1354	2734
30 avr	<b>Union européenne et États-Unis d'Amérique:</b> Accord entre l'Union européenne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant la sécurité d'informations classifiées. Washington, 30 avr. 2007 Entrée en vigueur : 30 avril 2007	2007	anglais	I-47944	2703
8 mai	<b>Pays-Bas et Émirats arabes unis:</b> Convention entre le Royaume des Pays-Bas et les Émirats arabes unis tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Abou Dhabi, 8 mai 2007 Entrée en vigueur : 2 juin 2010	2007	arabe, néerl, ais et anglais	I-48475	2743
17 mai	<b>Allemagne et Turquie:</b> * Accord de coopération financière de 2006 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République turque. Ankara, 17 mai 2007 Entrée en vigueur : 21 janvier 2008	2007	anglais, allem, et turc	I-48094	2716
1er juin	<b>Suisse et Chili:</b> Accord entre la Confédération suisse et la République du Chili en vue de l'élimination de la double imposition concernant les entreprises de transport aérien. Berne, 1er juin 2007 Entrée en vigueur : 4 septembre 2009	2007	anglais, français et espagnol	I-47026	(2640)
	<i>ABROGATION</i>				
	5 mai 2010			A-47026	2717
20 juin	<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Danemark (à l'égard des îles Féroé):</b> Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des Îles Féroé tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital (avec protocole). Londres, 20 juin 2007 Entrée en vigueur : 3 juin 2008	2007	anglais et féroïen	I-48298	2732
25 juin	<b>Communauté européenne de l'énergie atomique, Communauté européenne et Suisse:</b> Accord de coopération scientifique et technologique entre la Communauté européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part (avec annexes, acte final et déclarations). Luxembourg, 25 juin 2007 Entrée en vigueur : provisoirement le 1er janvier 2007 et définitivement le 28 février 2008	2007	bulgare, tchèque, danois, néerl, ais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène,	I-47951	2704

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
			espagnol et suédois		
25 juin	<b>Fonds international de développement agricole et Sierra Leone:</b> * Accord de don pour un programme (Programme de financement rural et d'amélioration de la communauté) entre la République de Sierra Leone et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 25 juin 2007 Entrée en vigueur : 30 mai 2008	2007	anglais	I-48319	2732
	* Lettre d'amendement à l'Accord de don pour un programme (Programme de financement rural et d'amélioration de la communauté) entre la République de Sierra Leone et le Fonds international de développement agricole . Rome, 26 nov. 2008, et Freetown, 5 déc. 2008. Entrée en vigueur : 26 novembre 2008	2007	anglais	A-48319	2735
	* Lettre d'amendement à l'Accord de don pour un programme (Programme de financement rural et d'amélioration de la communauté) entre la République de Sierra Leone et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 3 nov. 2009, et Freetown, 13 nov. 2009. Entrée en vigueur : 3 novembre 2009	2007	anglais	A-48319	2735
16 juil	<b>Communauté européenne et Israël:</b> Accord de coopération scientifique et technique entre la Communauté européenne et l'État d'Israël (avec annexes, acte final et déclaration commune). Bruxelles, 16 juil. 2007 Entrée en vigueur : provisoirement le 1er janvier 2007 et définitivement le 17 décembre 2008	2007	bulgare, tchèque, danois, néerl, ais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hébreu, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois	I-47952	2704
8 août	<b>Association internationale de développement et Ghana:</b> * Accord de financement (Projet de développement et d'accès à l'énergie) entre la République de Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). Accra, 8 août 2007 Entrée en vigueur : 6 décembre 2007	2007	anglais	I-44624	(2486)
	* Accord de financement amendé et réaffirmé (Projet de développement et d'accès à l'énergie) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Accra, 8 sept. 2010. Entrée en vigueur : 6 décembre 2010	2007	anglais	A-44624	2744
14 août	<b>Pays-Bas et Canada:</b> Accord d'assistance mutuelle administrative en matière douanière entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Canada. Ottawa, 14 août 2007 Entrée en vigueur : 1er septembre 2010	2007	néerl, ais, anglais et français	I-47865	(2697)
	Échange de lettres entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Canada en vue d'étendre aux Antilles néerlandaises et à Aruba l'Accord d'assistance mutuelle administrative en matière douanière entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Canada. Ottawa, 30 mars 2009 et 28 avr. 2009. Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2007	néerl, ais, anglais et français	A-47865	2747
10 sept	<b>Mexique et Inde:</b> Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de l'Inde tendant à éviter la double imposition et à	2007	anglais, hindi et	I-48237	2726

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). New Delhi, 10 sept. 2007 Entrée en vigueur : 1er février 2010		espagnol		
28 sept	<b>Multilatéral:</b> Accord international de 2007 sur le café (avec annexe, résolution et corrections). Londres, 28 sept. 2007 Entrée en vigueur : 2 février 2011	2007	anglais, français, portugais et espagnol	I-48333	2734
<i>ACCEPTATION</i>					
	Burundi, 21 sept 2009			A-48333	2734
	États-Unis d'Amérique, 28 août 2008			A-48333	2734
	Gabon, 25 févr 2009			A-48333	2734
<i>APPLICATION PROVISOIRE</i>					
	Colombie, 2 déc 2008			A-48333	2735
	Papouasie-Nouvelle-Guinée, 6 nov 2009			A-48333	2735
<i>APPROBATION</i>					
	Angola, 22 sept 2009			A-48333	2734
	Côte d'Ivoire, 15 oct 2008			A-48333	2734
	Union européenne, 17 juin 2008 (avec déclaration)			A-48333	2734
	Viet Nam, 28 août 2008			A-48333	2734
<i>RATIFICATION</i>					
	Brésil, 2 févr 2011			A-48333	2734
	Costa Rica, 11 déc 2009			A-48333	2734
	Cuba, 4 déc 2008			A-48333	2734
	El Salvador, 4 déc 2008			A-48333	2734
	Équateur, 30 sept 2008			A-48333	2734
	Éthiopie, 8 juil 2010			A-48333	2734
	Ghana, 17 août 2009			A-48333	2734
	Honduras, 7 juin 2010			A-48333	2734
	Inde, 22 sept 2008			A-48333	2734
	Indonésie, 5 févr 2009			A-48333	2734
	Kenya, 22 mai 2008			A-48333	2734
	Libéria, 6 oct 2009			A-48333	2734
	Mexique, 8 avr 2010			A-48333	2734
	Nicaragua, 12 août 2009			A-48333	2734
	Norvège, 21 sept 2010			A-48333	2734
	Ouganda, 1er mars 2010			A-48333	2734
	Panama, 12 mars 2009			<a href="http://untreaty.un.org/UNTS/">http://untreaty.un.org/UNTS/</a>	2734

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	République centrafricaine, 24 août 2010			A-48333	2734
	Suisse, 11 sept 2009			A-48333	2734
	Tanzanie, 21 sept 2010			A-48333	2734
	Thaïlande, 4 août 2009			A-48333	2734
	Timor-Leste, 5 janv 2009			A-48333	2734
	Togo, 21 sept 2010			A-48333	2734
	Tunisie, 21 sept 2010			A-48333	2734
	Yémen, 14 juil 2010			A-48333	2734
2 oct	<b>Autriche et Mongolie:</b> Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement fédéral d'Autriche et le Gouvernement de la Mongolie (avec annexes). Vienne, 2 oct. 2007 Entrée en vigueur : 1er mars 2011	2007	anglais	I-48451	2742
25 oct	<b>Multilatéral:</b> Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels. Lanzarote, 25 oct. 2007 Entrée en vigueur : 1er juillet 2010	2007	anglais et français	I-47612	(2680)
	<i>RATIFICATION</i>				
	Autriche, 25 févr 2011 (avec déclaration et texte)			A-47612	2747
	Espagne, 5 août 2010 (avec déclarations)			A-47612	2711
	France, 27 sept 2010 (avec réserve et déclarations)			A-47612	2728
	Malte, 6 sept 2010 (avec déclaration)			A-47612	2711
	Monténégro, 29 nov 2010 (avec déclarations)			A-47612	2744
	Serbie, 29 juil 2010 (avec déclaration)			A-47612	2711
26 oct	<b>Nouvelle-Zélande et République tchèque:</b> Accord entre la République tchèque et la Nouvelle-Zélande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Prague, 26 oct. 2007 Entrée en vigueur : 29 août 2008	2007	tchèque et anglais	I-48199	2722
31 oct	<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Arabie saoudite:</b> Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune (avec protocole). Londres, 31 oct. 2007 Entrée en vigueur : 1er janvier 2009	2007	arabe et anglais	I-48441	2741
7 nov	<b>Organisation des Nations Unies et Cour pénale internationale:</b> Arrangement technique entre l'Organisation des Nations Unies et la Cour pénale internationale (avec annexe). New York, 7 nov. 2007 Entrée en vigueur : 7 novembre 2007	2007	anglais	II-1355	2734
15 nov	<b>Allemagne et Bolivie:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Bolivie relatif à la coopération financière (Projet: « Programme national d'irrigation SIRIC II »). La Paz, 15 nov. 2007 et 21 déc. 2007 Entrée en vigueur : 21 décembre 2007	2007	allemand, et espagnol	I-48137	2721
22 nov	<b>Fonds international de développement agricole et Bolivie:</b> * Accord de prêt (Développement du Projet d'appui à l'économie paysanne des camélidés) entre la République de Bolivie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 22 nov. 2007 Entrée en vigueur : 5 novembre 2009	2007	espagnol	I-48317	2732
4 déc	<b>France et Kenya:</b> Convention entre le Gouvernement de la République du Kenya et le Gouvernement de la République française en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Nairobi, 4 déc. 2007 Entrée en vigueur : 1er novembre 2010	2007	anglais et français	I-48112	2719
13 déc	<b>Multilatéral:</b> Traité de Lisbonne modifiant le Traité sur l'Union européenne et le Traité	2007	bulgare,	I-47938	2702

## Index Chronologique

	Année	Lang	Numéro	Vol
instituant la Communauté européenne (avec protocoles, annexes et acte final). Lisbonne, 13 déc. 2007 Entrée en vigueur : 1er décembre 2009		tchèque, danois, néerl, ais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, irlandais, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois		
<i>RATIFICATION</i>				
Allemagne, 25 sept 2009			A-47938	2702
Autriche, 13 mai 2008			A-47938	2702
Belgique, 15 oct 2008			A-47938	2702
Bulgarie, 28 avr 2008			A-47938	2702
Chypre, 26 août 2008			A-47938	2702
Danemark, 29 mai 2008			A-47938	2702
Espagne, 8 oct 2008			A-47938	2702
Estonie, 23 sept 2008			A-47938	2702
Finlande, 30 sept 2008			A-47938	2702
France, 14 févr 2008			A-47938	2702
Grèce, 12 août 2008			A-47938	2702
Hongrie, 6 févr 2008			A-47938	2702
Irlande, 23 oct 2009			A-47938	2702
Italie, 8 août 2008			A-47938	2702
Lettonie, 16 juin 2008			A-47938	2702
Lituanie, 26 août 2008			A-47938	2702
Luxembourg, 21 juil 2008			A-47938	2702
Malte, 6 févr 2008			A-47938	2702
Pays-Bas, 11 sept 2008			A-47938	2702
Pologne, 12 oct 2009			A-47938	2702
Portugal, 17 juin 2008			A-47938	2702
République tchèque, 13 nov 2009			A-47938	2702
Roumanie, 11 mars 2008			A-47938	2702

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 16 juil 2008			A-47938	2702
	Slovaquie, 24 juin 2008			A-47938	2702
	Slovénie, 24 avr 2008			A-47938	2702
	Suède, 10 déc 2008			A-47938	2702
16 déc	<b>Jordanie et Arabie saoudite:</b> Accord de délimitation des frontières maritimes dans le Golfe d'Aqaba entre le Royaume d'Arabie saoudite et le Royaume hachémite de Jordanie (avec carte). Djeddah, 16 déc. 2007 Entrée en vigueur : 10 juin 2010	2007	arabe	I-47974	2710
21 déc	<b>Allemagne et Bolivie:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Bolivie relatif à la coopération financière (Projet: « Programme national d'irrigation SIRIC II »). La Paz, 15 nov. 2007 et 21 déc. 2007 Entrée en vigueur : 21 décembre 2007	2007	allem, et espagnol	I-48137	2721
<b>2008</b>					
19 janv	<b>Portugal et Laboratoire ibérique international de nanotechnologie:</b> Accord de siège entre la République portugaise et le Laboratoire ibérique international de nanotechnologie. Braga, 19 janv. 2008 Entrée en vigueur : 9 janvier 2009	2008	anglais et portugais	I-48249	2727
21 janv	<b>Multilatéral:</b> Protocole relatif à la gestion intégrée des zones côtières (GIZC) de la Méditerranée. Madrid, 21 janv. 2008 Entrée en vigueur : 24 mars 2011	2008	arabe, anglais, français et espagnol	I-48455	2742
<i>ADHÉSION</i>					
	Albanie, 4 mai 2010			A-48455	2742
<i>APPROBATION</i>					
	France, 29 oct 2009			A-48455	2742
	Union européenne, 29 sept 2010			A-48455	2742
<i>RATIFICATION</i>					
	Espagne, 22 juin 2010			A-48455	2742
	République arabe syrienne, 22 févr 2011			A-48455	2742
	Slovénie, 1er déc 2009			A-48455	2742
23 janv	<b>Fonds international de développement agricole et Malawi:</b> * Accord de financement relatif à un programme (Programme d'amélioration économique et des moyens d'existence ruraux) entre la République du Malawi et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 23 janv. 2008 Entrée en vigueur : 1er octobre 2009	2008	anglais	I-48306	2732
13 févr	<b>Argentine et Guinée équatoriale:</b> Mémoire d'accord entre la République argentine et la République de Guinée équatoriale relatif au renforcement de la coopération en matière des droits de l'homme et de la bonne gouvernance. Buenos Aires, 13 févr. 2008 Entrée en vigueur : 13 février 2008	2008	espagnol	I-47949	2704
3 mars	<b>Turquie et Roumanie:</b> Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la Roumanie sur la promotion et la protection réciproques des investissements. Bucarest, 3 mars 2008 Entrée en vigueur : 8 juillet 2010	2008	anglais, roumain et turc	I-48197	2722
8 mars	<b>Afrique du Sud et Suisse:</b> Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la Confédération suisse relatif au renforcement de la coopération mutuelle. Genève, 8 mars 2008 Entrée en vigueur : 8 mars 2008	2008	anglais	I-48049	2714
25 mars	<b>Pays-Bas et Somalie:</b> Échange de lettres constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Somalie relatif à l'assistance des forces militaires néerlandaises afin de protéger l'aide humanitaire à la Somalie contre la piraterie. Dar	2008	anglais	I-46326	(2604)

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	es-Salaam, 25 mars 2008, et Nairobi, 28 mars 2008 et 1er avr. 2008 Entrée en vigueur : 1er avril 2008				
	Échange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Somalie relatif à l'assistance des forces militaires néerlandaises afin de protéger l'aide humanitaire à la Somalie contre la piraterie. Nairobi, 26 mai 2010 et 11 août 2010. Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du 1er avril 2010	2008	anglais	A-46326	2711
28 mars	<b>Pays-Bas et Somalie:</b> Échange de lettres constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Somalie relatif à l'assistance des forces militaires néerlandaises afin de protéger l'aide humanitaire à la Somalie contre la piraterie. Dar es-Salaam, 25 mars 2008, et Nairobi, 28 mars 2008 et 1er avr. 2008 Entrée en vigueur : 1er avril 2008	2008	anglais	I-46326	(2604)
	Échange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Somalie relatif à l'assistance des forces militaires néerlandaises afin de protéger l'aide humanitaire à la Somalie contre la piraterie. Nairobi, 26 mai 2010 et 11 août 2010. Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du 1er avril 2010	2008	anglais	A-46326	2711
30 mars	<b>Turquie et Koweït:</b> Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de l'État du Koweït dans le domaine du développement de l'exportation industrielle. Ankara, 30 mars 2008 Entrée en vigueur : 21 mai 2010	2008	arabe, anglais et turc	I-47991	2711
1er avr	<b>Pays-Bas et Somalie:</b> Échange de lettres constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Somalie relatif à l'assistance des forces militaires néerlandaises afin de protéger l'aide humanitaire à la Somalie contre la piraterie. Dar es-Salaam, 25 mars 2008, et Nairobi, 28 mars 2008 et 1er avr. 2008 Entrée en vigueur : 1er avril 2008	2008	anglais	I-46326	(2604)
	Échange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Somalie relatif à l'assistance des forces militaires néerlandaises afin de protéger l'aide humanitaire à la Somalie contre la piraterie. Nairobi, 26 mai 2010 et 11 août 2010. Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du 1er avril 2010	2008	anglais	A-46326	2711
2 avr	<b>Fonds international de développement agricole et Maldives:</b> * Accord de prêt relatif à un programme (Programme relatif à la diversification de l'agriculture et de la pêche) entre la République des Maldives et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Malé, 2 avr. 2008 Entrée en vigueur : 15 septembre 2009	2008	anglais	I-48321	2732
2 avr	<b>Suisse et Chili:</b> Convention entre la Confédération suisse et la République du Chili en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Santiago, 2 avr. 2008 Entrée en vigueur : 5 mai 2010	2008	anglais, français et espagnol	I-48011	2712
7 avr	<b>Nouvelle-Zélande et Chine:</b> Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République populaire de Chine sur la coopération dans le domaine de l'évaluation de la conformité des matériels en relation avec les équipements et composants électriques et électroniques (avec arrangement d'exécution). Beijing, 7 avr. 2008 Entrée en vigueur : 1er octobre 2008	2008	chinois et anglais	I-48206	2723
16 avr	<b>Fonds international de développement agricole et Angola:</b> * Accord de prêt relatif à un projet (Projet relatif aux petites exploitations agricoles axées sur le marché) entre la République d'Angola et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 16 avr. 2008 Entrée en vigueur : 5 novembre 2009	2008	anglais	I-48322	2732
21 avr	<b>Suisse, Autriche et Liechtenstein:</b> Accord entre le Conseil fédéral suisse, le Gouvernement fédéral autrichien et le Gouvernement de la Principauté de Liechtenstein concernant la création de bureaux à contrôles nationaux juxtaposés. Mauren, 21 avr. 2008 Entrée en vigueur : 1er mai 2008	2008	allemand	I-48033	2713
23 avr	<b>Paraguay et Allemagne:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération financière 2002 « Ligne de microcrédit ». Asunción, 23 avr. 2008 Entrée en vigueur : 15 octobre 2009	2008	allemand, et espagnol	I-48452	2742

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
24 avr	<b>Pays-Bas et Panama:</b> Échange de lettres constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et Panama relatif à l'assistance des forces militaires néerlandaises contre la piraterie de navire battant pavillon panaméen prêtant aide humanitaire à la Somalie (avec échange de notes, 21 décembre 2007). San José, 24 avr. 2008 Entrée en vigueur : 24 avril 2008	2008	espagnol	I-46323	(2604)
	Échange de lettres constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Panama prorogeant l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Panama relatif à l'assistance des forces militaires néerlandaises pour la protection contre la piraterie de navire battant pavillon panaméen et prêtant aide humanitaire à la Somalie. San José, 14 juil. 2010, et Panama, 6 sept. 2010. Entrée en vigueur : 6 septembre 2010	2008	espagnol	A-46323	2717
23 mai	<b>Afrique du Sud et Nigéria:</b> Accord de coopération en matière de tourisme entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République fédérale du Nigéria. Abuja, 23 mai 2008 Entrée en vigueur : 23 mai 2008	2008	anglais	I-48050	2714
23 mai	<b>Multilatéral:</b> Traité constitutif de l'Union des nations de l'amérique du Sud. Brasilia, 23 mai 2008 Entrée en vigueur : 11 mars 2011	2008	néerl, ais, anglais, portugais et espagnol	I-48456	2742
<i>RATIFICATION</i>					
	Argentine, 29 juil 2010			A-48456	2742
	Bolivie, 11 mars 2009			A-48456	2742
	Chili, 22 nov 2010			A-48456	2742
	Équateur, 15 juil 2009			A-48456	2742
	Guyana, 11 févr 2010			A-48456	2742
	Pérou, 10 mai 2010			A-48456	2742
	Suriname, 6 janv 2011			A-48456	2742
	Uruguay, 9 févr 2011			A-48456	2742
	Venezuela (République bolivarienne du), 12 mars 2010			A-48456	2742
30 mai	<b>Multilatéral:</b> Convention sur les armes à sous-munitions. Dublin, 30 mai 2008 Entrée en vigueur : 1er août 2010	2008	arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol	I-47713	(2688)
<i>ACCEPTATION</i>					
	Pays-Bas, 23 févr 2011 (Acceptation pour la partie européenne et la partie caribéenne (Bonaire, Sint Eustatius et Saba))			A-47713	2735
<i>APPLICATION PROVISOIRE</i>					
	Lituanie, 24 mars 2011 (avec texte)			A-47713	2744
<i>RATIFICATION</i>					
	Bulgarie, 6 avr 2011			A-47713	2747
	Cap-Vert, 19 oct 2010			A-47713	2709
	Chili, 16 déc 2010			A-47713	2717
	Costa Rica, 28 avr 2011			A-47713	2747
	El Salvador, 10 janv 2011 (avec déclaration interprétative)			A-47713	2728

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Ghana, 3 févr 2011			A-47713	2735
	Guatemala, 3 nov 2010			A-47713	2711
	Guinée-Bissau, 29 nov 2010			A-47713	2711
	Liban, 5 nov 2010			A-47713	2711
	Lituanie, 24 mars 2011			A-47713	2744
	Mozambique, 14 mars 2011			A-47713	2744
	Panama, 29 nov 2010			A-47713	2711
	Portugal, 9 mars 2011			A-47713	2744
	Saint-Vincent-et-les Grenadines, 29 oct 2010			A-47713	2709
14 juil	<b>Allemagne et République arabe syrienne:</b> Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République arabe syrienne relatif au rapatriement des personnes résidant illégalement (avec protocole). Berlin, 14 juil. 2008 Entrée en vigueur : 3 janvier 2009	2008	arabe et allem,	I-48386	2740
16 juil	<b>Communauté européenne et Nouvelle-Zélande:</b> Accord de coopération scientifique et technologique entre la Communauté européenne et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande (avec annexe). Bruxelles, 16 juil. 2008 Entrée en vigueur : 30 janvier 2009	2008	bulgare, tchèque, danois, néerl, ais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois	I-47945	2703
31 juil	<b>République-Unie de Tanzanie et Burundi:</b> Mémorandum d'entente confidentiel relatif à l'Accord bilatéral sur les services aériens entre le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie et le Gouvernement de la République du Burundi (avec liste et accord). Bujumbura, 31 juil. 2008 Entrée en vigueur : 31 juillet 2008	2008	anglais et français	I-48188	2721
26 août	<b>Fonds international de développement agricole et Nigéria:</b> * Accord de financement (Programme de renforcement des institutions de financement rural) entre la République fédérale du Nigéria et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 26 août 2008 Entrée en vigueur : 20 janvier 2010	2008	anglais	I-48307	2732
28 août	<b>Nouvelle-Zélande et Brésil:</b> Accord relatif au programme vacances-travail entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil. Auckland, 28 août 2008 Entrée en vigueur : 8 février 2010	2008	anglais et portugais	I-48201	2722
3 sept	<b>Afrique du Sud et Cameroun:</b> Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République du Cameroun relatif à la coopération en matière de santé. Yaoundé, 3 sept. 2008 Entrée en vigueur : 3 septembre 2008	2008	anglais et français	I-48045	2713
16 sept	<b>Afrique du Sud et Burundi:</b> Accord de coopération entre le Gouvernement de la République d'Afrique du Sud et le Gouvernement de la République du Burundi en matière de santé. Bujumbura, 16 sept. 2008 Entrée en vigueur : 16 septembre 2008	2008	anglais et français	I-48043	2713
26 sept	<b>Pays-Bas et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:</b> Convention	2008	néerl, ais et	I-48473	2743

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital (avec protocole, Londres, 26 septembre 2008 et accord mutuel, Londres, 02 octobre 2008). Londres, 26 sept. 2008 Entrée en vigueur : 25 décembre 2010		anglais		
8 oct	<b>Fonds international de développement agricole et Sénégal:</b> * Accord de financement (Projet d'appui aux filières agricoles - PAFA) entre la République du Sénégal et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 8 oct. 2008 Entrée en vigueur : 5 février 2010	2008	français	I-48313	2732
17 oct	<b>Fonds international de développement agricole et Argentine:</b> * Accord de prêt (Programme de développement des zones rurales) entre la République argentine et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Buenos Aires, 17 oct. 2008 Entrée en vigueur : 16 décembre 2009	2008	espagnol	I-48311	2732
11 nov	<b>Chypre et Qatar:</b> Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Nicosie, 11 nov. 2008 Entrée en vigueur : 11 mars 2009	2008	arabe, anglais et grec	I-48524	2748
19 nov	<b>Allemagne et Bolivie:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Bolivie relatif à la coopération financière (Projet : « L'eau pour les petites communautés »). La Paz, 19 nov. 2008 et 26 déc. 2008 Entrée en vigueur : 26 décembre 2008	2008	allemand, et espagnol	I-48138	2721
22 déc	<b>Association internationale de développement et Kirghizistan:</b> * Accord de financement (Projet d'assistance d'urgence d'énergie électrique) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Bichkek, 22 déc. 2008 Entrée en vigueur : 26 février 2009	2008	anglais	I-45988	(2580)
	* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet d'assistance d'urgence d'énergie électrique) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Bichkek, 1er févr. 2010. Entrée en vigueur : 5 août 2010	2008	anglais	A-45988	2708
26 déc	<b>Allemagne et Bolivie:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Bolivie relatif à la coopération financière (Projet : « L'eau pour les petites communautés »). La Paz, 19 nov. 2008 et 26 déc. 2008 Entrée en vigueur : 26 décembre 2008	2008	allemand, et espagnol	I-48138	2721
31 déc	<b>Organisation des Nations Unies et États-Unis d'Amérique:</b> Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'établissement de sécurité pour la présence des Nations Unies en Iraq (avec lettre connexe). New York, 31 déc. 2008 Entrée en vigueur : 1er janvier 2009	2008	anglais	I-45615	(2558)
	<i>ABROGATION</i> États-Unis d'Amérique, 24 mars 2011			A-45615	2747
<b>2009</b>					
22 janv	<b>Espagne et Portugal:</b> Accord entre la République du Portugal et le Royaume d'Espagne relatif à l'accès à l'information en matière d'enregistrement civile et commerciale. Zamora, 22 janv. 2009 Entrée en vigueur : 17 février 2011	2009	portugais et espagnol	I-48450	2742
26 janv	<b>Multilatéral:</b> Statut de l'Agence internationale pour les énergies renouvelables (avec déclaration). Bonn, 26 janv. 2009 Entrée en vigueur : 8 juillet 2010	2009	anglais	I-47934	(2700)
	<i>RATIFICATION</i> Érythrée, 6 juil 2010			A-47934	2709
	Japon, 1er juil 2010			A-47934	2709

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	République dominicaine, 9 juin 2010			A-47934	2709
	Samoa, 5 juil 2010			A-47934	2709
	Union européenne, 5 juil 2010			A-47934	2709
5 févr	<b>Afrique du Sud et Maurice:</b> Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de Maurice relatif à la coopération économique. Le Cap, 5 févr. 2009 Entrée en vigueur : 5 février 2009	2009	anglais	I-48046	2713
11 févr	<b>Espagne et Estonie:</b> Accord entre le Royaume d'Espagne et la République d'Estonie relatif à la représentation pour la délivrance de visas Schengen (avec annexe). Madrid, 11 févr. 2009 Entrée en vigueur : 29 avril 2009	2009	anglais, estonien et espagnol	I-47988	2710
	Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord entre le Royaume d'Espagne et la République d'Estonie relatif à la représentation pour la délivrance de visas Schengen. Madrid, 25 mars 2010 et 14 mai 2010. Entrée en vigueur : provisoirement le 14 mai 2010 et définitivement le 14 septembre 2010	2009	anglais et espagnol	A-47988	2728
12 févr	<b>Afrique du Sud et Malawi:</b> Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de Malawi en matière de santé. Le Cap, 12 févr. 2009 Entrée en vigueur : 12 février 2009	2009	anglais	I-48044	2713
18 févr	<b>Lettonie et Bélarus:</b> Mémoire de coopération entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République du Bélarus dans le domaine de l'énergie. Minsk, 18 févr. 2009 Entrée en vigueur : 18 février 2009	2009	biélorusse, letton et russe	I-47960	2706
19 févr	<b>Mexique et Afrique du Sud:</b> Accord entre les États-Unis du Mexique et la République sud-africaine tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Le Cap, 19 févr. 2009 Entrée en vigueur : 22 juillet 2010	2009	anglais et espagnol	I-48240	2726
19 févr	<b>Finlande et Panama:</b> Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République du Panama relatif à la promotion et à la protection des investissements. Panama, 19 févr. 2009 Entrée en vigueur : 11 novembre 2010	2009	anglais, finnois et espagnol	I-48532	2748
19 févr	<b>Fonds international de développement agricole et Chine:</b> * Accord de prêt relatif à un programme (Programme de réduction de la pauvreté dans la région de Dabieshan - DAPRP) entre la République populaire de Chine et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 19 févr. 2009 Entrée en vigueur : 19 août 2009	2009	anglais	I-48320	2732
19 févr	<b>Fonds international de développement agricole et République-Unie de Tanzanie:</b> * Accord de prêt relatif à un programme (Programme de développement du secteur agricole) entre la République-Unie de Tanzanie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 19 févr. 2009 Entrée en vigueur : 21 août 2009	2009	anglais	I-48305	2732
23 févr	<b>Chypre et Serbie:</b> Accord sur le tourisme entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République de Serbie. Belgrade, 23 févr. 2009 Entrée en vigueur : 24 décembre 2009	2009	anglais, grec et serbe	I-48175	2721
23 févr	<b>Chypre et Serbie:</b> Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République de Serbie relatif à la coopération en vue de combattre le terrorisme, le crime organisé, le trafic illicite de stupéfiants, de substances psychotropes et de leurs précurseurs, les migrations illégales et autres infractions pénales. Belgrade, 23 févr. 2009 Entrée en vigueur : 26 mai 2010	2009	anglais, grec et serbe	I-48174	2721
23 févr	<b>Fonds international de développement agricole et Pérou:</b> * Accord de prêt (Projet pour le renforcement du capital, des marchés et des politiques de développement rural dans les montagnes du Nord) entre la République du Pérou et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 23 févr. 2009 Entrée en vigueur : 23 septembre 2009	2009	espagnol	I-48328	2733
24 févr	<b>Burkina Faso et Niger:</b> Compromis de saisine de la Cour internationale de Justice au sujet du différend frontalier entre le Burkina Faso et la République du Niger. Niamey, 24 févr. 2009 Entrée en vigueur : 20 novembre 2009	2009	français	I-47966	2707

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
26 févr	<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Espagne:</b> Accord général de sécurité entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Royaume d'Espagne relatif à la protection des informations classifiées échangées entre les deux pays. Madrid, 26 févr. 2009 Entrée en vigueur : 1er mars 2011	2009	anglais et espagnol	I-48440	2741
26 févr	<b>Pays-Bas et Organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne relatif à l'enregistrement des stagiaires. La Haye, 26 févr. 2009, et Bruxelles, 7 oct. 2009 Entrée en vigueur : provisoirement le 7 octobre 2009 et définitivement le 27 avril 2010	2009	anglais et français	I-48205	2723
2 mars	<b>Afrique du Sud et Burkina Faso:</b> Accord entre le Gouvernement de la République d'Afrique du Sud et le Gouvernement de la République du Burkina Faso sur la coopération dans les domaines des arts et de la culture. Ouagadougou, 2 mars 2009 Entrée en vigueur : 2 mars 2009	2009	anglais et français	I-48047	2713
10 mars	<b>Indonésie et Singapour:</b> Traité entre la République d'Indonésie et la République de Singapour relatif à la délimitation de la mer territoriale des deux pays dans la partie ouest du détroit de Singapour (avec cartes). Jakarta, 10 mars 2009 Entrée en vigueur : 30 août 2010	2009	anglais et indonésien	I-48026	2713
16 mars	<b>Pays-Bas et Bénin:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Bénin concernant le statut du personnel civil et militaire du Ministère de la défense du Royaume des Pays-Bas ayant participé à l'exercice « DASSA 2009 ». Cotonou, 16 mars 2009, 25 mai 2009 et 7 juil. 2009 Entrée en vigueur : 7 juillet 2009 et avec effet rétroactif à compter du 17 janvier 2009	2009	français	I-48474	2743
	Échange de notes constituant une prorogation de l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Bénin concernant le statut du personnel civil et militaire du Ministère de la défense du Royaume des Pays-Bas ayant participé à l'exercice "DASSA 2009". Cotonou, 21 mai 2010 et 6 oct. 2010. Entrée en vigueur : 6 octobre 2010 et avec effet rétroactif à compter du 7 juillet 2010	2009	français	A-48474	2744
25 mars	<b>Afrique du Sud et Rwanda:</b> Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République du Rwanda relatif à la coopération dans les domaines des arts et de la culture. Le Cap, 25 mars 2009 Entrée en vigueur : 25 mars 2009	2009	anglais	I-48056	2714
25 mars	<b>Afrique du Sud et Rwanda:</b> Accord de coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République du Rwanda. Le Cap, 25 mars 2009 Entrée en vigueur : 25 mars 2009	2009	anglais	I-48063	2714
30 mars	<b>Suisse et Finlande:</b> Accord entre la Confédération suisse et la République de Finlande relatif à la réadmission des personnes séjournant sans autorisation (avec protocole d'exécution et annexes). Helsinki, 30 mars 2009 Entrée en vigueur : 2 juillet 2010	2009	anglais, finnois et allem,	I-48012	2712
31 mars	<b>Espagne et Islande:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et la République d'Islande relatif à la participation aux élections municipales des ressortissants de chaque pays résidant sur le territoire de l'autre (avec annexe). Madrid, 31 mars 2009, et Paris, 31 mars 2009 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2009	anglais et espagnol	I-48126	2720
31 mars	<b>Espagne et Islande:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et la République d'Islande relatif à la participation aux élections municipales des ressortissants de chaque pays résidant sur le territoire de l'autre (avec annexe). Madrid, 31 mars 2009, et Paris, 31 mars 2009 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2009	anglais et espagnol	I-48126	2720
16 avr	<b>Afrique du Sud et Ouganda:</b> Accord de coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de l'Ouganda. Pretoria, 16 avr. 2009 Entrée en vigueur : 16 avril 2009	2009	anglais	I-48064	2714
21 avr	<b>Afrique du Sud et Zimbabwe:</b> Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République du Zimbabwe en matière de santé. Johannesburg, 21 avr. 2009 Entrée en vigueur : 21 avril 2009	2009	anglais	I-48066	2714
21 avr	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique:</b> * Accord de prêt (Projet de développement de l'industrie des technologies de l'information) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008).	2009	anglais	I-47999	2711

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Mexico, 21 avr. 2009 Entrée en vigueur : 20 avril 2010				
24 avr	<b>Chili et Allemagne:</b> * Accord relatif au projet "Énergies renouvelables et Efficacité énergétique IV" entre le Gouvernement de la République du Chili et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Santiago du Chili, 24 avr. 2009 et 18 mai 2009 Entrée en vigueur : 18 mai 2009	2009	allemand, et espagnol	I-48284	2730
24 avr	<b>Association internationale de développement et Niger:</b> * Accord de financement (Don pour la réforme de la politique de croissance) entre la République du Niger et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 24 avr. 2009 Entrée en vigueur : 3 mai 2010	2009	anglais	I-47994	2711
4 mai	<b>Afrique du Sud et Zimbabwe:</b> Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République du Zimbabwe relatif à la coopération et à l'assistance mutuelle en matière d'immigration. Johannesburg, 4 mai 2009 Entrée en vigueur : 3 juin 2009	2009	anglais	I-48075	2715
18 mai	<b>Chili et Allemagne:</b> * Accord relatif au projet "Énergies renouvelables et Efficacité énergétique IV" entre le Gouvernement de la République du Chili et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Santiago du Chili, 24 avr. 2009 et 18 mai 2009 Entrée en vigueur : 18 mai 2009	2009	allemand, et espagnol	I-48284	2730
19 mai	<b>Fonds international de développement agricole et Belize:</b> * Accord de prêt relatif au programme (Programme de financement rural) entre le Belize et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 19 mai 2009 Entrée en vigueur : 1er septembre 2009	2009	anglais	I-48304	2732
22 mai	<b>Organisation des Nations Unies et Fédération de Russie:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Fédération de Russie relatif à la conduite du cours de formation avant déploiement à l'intention des équipes itinérantes de formation des Nations Unies pour les unités de police formées qui a eu lieu du 18 mai au 26 juin 2009 au Centre de formation de maintien de la paix de l'Académie policière de formation avancée de Russie à Domodedovo. New York, 22 mai 2009 et 5 août 2009 Entrée en vigueur : 5 août 2009	2009	anglais	I-48261	2729
25 mai	<b>Pays-Bas et Bénin:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Bénin concernant le statut du personnel civil et militaire du Ministère de la défense du Royaume des Pays-Bas ayant participé à l'exercice « DASSA 2009 ». Cotonou, 16 mars 2009, 25 mai 2009 et 7 juil. 2009 Entrée en vigueur : 7 juillet 2009 et avec effet rétroactif à compter du 17 janvier 2009	2009	français	I-48474	2743
	Échange de notes constituant une prorogation de l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Bénin concernant le statut du personnel civil et militaire du Ministère de la défense du Royaume des Pays-Bas ayant participé à l'exercice "DASSA 2009". Cotonou, 21 mai 2010 et 6 oct. 2010. Entrée en vigueur : 6 octobre 2010 et avec effet rétroactif à compter du 7 juillet 2010	2009	français	A-48474	2744
1er juin	<b>Turquie et Serbie:</b> Accord de libre-échange entre la République turque et la République de Serbie (avec annexes et protocoles et déclaration commune). Istanbul, 1er juin 2009 Entrée en vigueur : 1er septembre 2010	2009	anglais, serbe et turc	I-48083	2715
4 juin	<b>Suisse et États-Unis d'Amérique:</b> Convention entre la United States Navy des États-Unis d'Amérique et le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports agissant au nom du Conseil fédéral suisse concernant l'échange de personnel militaire (Titre court : Convention MPEP) (avec annexes). Berne, 4 juin 2009, et Washington, 20 juil. 2009 Entrée en vigueur : 20 juillet 2009	2009	anglais	I-48091	2716
11 juin	<b>Afrique du Sud, Banque africaine de développement et Fonds africain de développement:</b> Accord entre la Banque africaine de développement et le Fonds africain de développement et le Gouvernement de la République sud-africaine concernant la création du Bureau régional de la Banque africaine de développement et du Fonds africain de développement sur le territoire de la République sud-africaine (avec annexe). Le Cap, 11 juin 2009 Entrée en vigueur : 11 juin 2009	2009	anglais	I-48081	2715
18 juin	<b>Irlande, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, République tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovaquie, Slovénie,</b>	2009	anglais	I-47939	2703

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	<b>Espagne, Suède et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:</b> Décision des Chefs d'État ou de Gouvernement des 27 États membres de l'UE, réunis au sein du Conseil européen, relative aux préoccupations du peuple irlandais concernant le Traité de Lisbonne (avec conclusions connexes du Conseil européen et déclarations). Bruxelles, 18 juin 2009 et 19 juin 2009 Entrée en vigueur : 1er décembre 2009				
23 juin	<b>Nouvelle-Zélande et Espagne:</b> Accord entre la Nouvelle-Zélande et le Royaume d'Espagne relatif au programme vacances-travail. Wellington, 23 juin 2009 Entrée en vigueur : 21 avril 2010	2009	anglais et espagnol	I-48198	2722
24 juin	<b>Turquie et Japon:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement du Japon concernant l'étude sur la production électrique optimale pendant la période de consommation de pointe en Turquie. Ankara, 24 juin 2009 et 16 nov. 2009 Entrée en vigueur : 13 juillet 2010	2009	anglais	I-47941	2703
25 juin	<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Qatar:</b> Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et les plus-values. Londres, 25 juin 2009 Entrée en vigueur : 14 octobre 2010	2009	arabe et anglais	I-48442	2741
26 juin	<b>Chypre et Ukraine:</b> Accord de Coopération dans le Domaine de la Culture entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine. Nicosie, 26 juin 2009 Entrée en vigueur : 25 juin 2010	2009	anglais, grec et ukrainien	I-47971	2710
26 juin	<b>Nouvelle-Zélande et Australie:</b> Convention entre la Nouvelle-Zélande et l'Australie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et les avantages sociaux et à prévenir l'évasion fiscale. Paris, 26 juin 2009 Entrée en vigueur : 19 mars 2010	2009	anglais	I-48202	2723
30 juin	<b>Paraguay et Suisse:</b> Convention sur le transfèrement des personnes condamnées entre la République du Paraguay et la Suisse. Asunción, 30 juin 2009 Entrée en vigueur : 15 novembre 2010	2009	français et espagnol	I-48515	2746
30 juin	<b>Suisse et Serbie:</b> Accord entre la Confédération suisse et la République de Serbie visant à faciliter la délivrance de visas. Belgrade, 30 juin 2009 Entrée en vigueur : 1er juillet 2010	2009	anglais, allem, et serbe	I-48009	2712
2 juil	<b>Autriche et Bahreïn:</b> Convention entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement du Royaume de Bahreïn en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Vienne, 2 juil. 2009 Entrée en vigueur : 1er février 2011	2009	arabe, anglais et allem,	I-48406	2740
7 juil	<b>Afrique du Sud et Algérie:</b> Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire sur la coopération dans les domaines des arts et de la culture. Alger, 7 juil. 2009 Entrée en vigueur : 7 juillet 2009	2009	arabe et anglais	I-48048	2713
7 juil	<b>Pays-Bas et Bénin:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Bénin concernant le statut du personnel civil et militaire du Ministère de la défense du Royaume des Pays-Bas ayant participé à l'exercice « DASSA 2009 ». Cotonou, 16 mars 2009, 25 mai 2009 et 7 juil. 2009 Entrée en vigueur : 7 juillet 2009 et avec effet rétroactif à compter du 17 janvier 2009	2009	français	I-48474	2743
	Échange de notes constituant une prorogation de l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Bénin concernant le statut du personnel civil et militaire du Ministère de la défense du Royaume des Pays-Bas ayant participé à l'exercice "DASSA 2009". Cotonou, 21 mai 2010 et 6 oct. 2010. Entrée en vigueur : 6 octobre 2010 et avec effet rétroactif à compter du 7 juillet 2010	2009	français	A-48474	2744
8 juil	<b>Mexique et Secrétariat général ibéro-américain:</b> Accord entre les États-Unis du Mexique et le Secrétariat général ibéro-américain relatif à la création d'un Bureau de représentation au Mexique. Mexico, 8 juil. 2009 Entrée en vigueur : 27 février 2010	2009	espagnol	I-48250	2727
10 juil	<b>Afrique du Sud et Namibie:</b> Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de Namibie relatif à la coopération dans le domaine de l'agriculture. Pretoria, 10 juil. 2009 Entrée en vigueur : 10 juillet 2009	2009	anglais	I-48054	2714
10 juil	<b>Association internationale de développement et Yémen:</b> * Accord de financement	2009	anglais	I-48031	2713

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	(Projet rural d'accès à l'énergie) entre la République du Yémen et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 10 juil. 2009 Entrée en vigueur : 30 septembre 2010				
11 juil	<b>Lettonie et Tadjikistan:</b> Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République du Tadjikistan relatif au transport routier international. Douchanbé, 11 juil. 2009 Entrée en vigueur : 15 janvier 2010	2009	letton, russe et tadjik	I-47961	2706
11 juil	<b>Lettonie et Tadjikistan:</b> Accord de coopération économique, industrielle, scientifique et technique entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République du Tadjikistan. Douchanbé, 11 juil. 2009 Entrée en vigueur : 28 novembre 2009	2009	anglais, letton et tadjik	I-47962	2707
13 juil	<b>Turquie, Autriche, Bulgarie, Hongrie et Roumanie:</b> Accord entre la République d'Autriche, la République de Bulgarie, la République de Hongrie, la Roumanie et la République turque concernant le projet Nabucco (avec annexe). Ankara, 13 juil. 2009 Entrée en vigueur : 1er août 2010	2009	anglais	I-48457	2742
15 juil	<b>Fonds international de développement agricole et Chine:</b> * Accord de financement de projet (Projet de réhabilitation agricole après le tremblement de terre du Sichuan - SPEAR) entre la République populaire de Chine et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 15 juil. 2009 Entrée en vigueur : 30 septembre 2009	2009	anglais	I-48312	2732
16 juil	<b>Allemagne et Fédération de Russie:</b> Accord de coopération scientifique et technique entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Fédération de Russie (avec annexe). Munich, 16 juil. 2009 Entrée en vigueur : 1er juillet 2010	2009	allemand, et russe	I-48129	2720
20 juil	<b>Suisse et États-Unis d'Amérique:</b> Convention entre la United States Navy des États-Unis d'Amérique et le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports agissant au nom du Conseil fédéral suisse concernant l'échange de personnel militaire (Titre court : Convention MPEP) (avec annexes). Berne, 4 juin 2009, et Washington, 20 juil. 2009 Entrée en vigueur : 20 juillet 2009	2009	anglais	I-48091	2716
21 juil	<b>Nouvelle-Zélande et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de Guernesey):</b> Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et les États de Guernesey relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale et à l'octroi de droits d'imposition sur certains revenus des personnes physiques. Londres, 21 juil. 2009 Entrée en vigueur : 8 novembre 2010	2009	anglais	I-48485	2745
27 juil	<b>Nouvelle-Zélande et Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de Jersey):</b> Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de Jersey relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale. Londres, 27 juil. 2009 Entrée en vigueur : 27 octobre 2010	2009	anglais	I-48486	2745
27 juil	<b>Nouvelle-Zélande et Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de Jersey):</b> Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de Jersey relatif à la répartition des droits d'imposition sur certains revenus des personnes physiques et visant à établir une procédure d'accord amiable concernant l'ajustements des prix de transfert. Londres, 27 juil. 2009 Entrée en vigueur : 27 octobre 2010	2009	anglais	I-48487	2745
27 juil	<b>Nouvelle-Zélande et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de l'île de Man):</b> Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de l'île de Man relatif à la répartition des droits d'imposition sur certains revenus des personnes physiques et visant à établir une procédure amiable concernant la correction des prix de transfert. Londres, 27 juil. 2009 Entrée en vigueur : 27 juillet 2010	2009	anglais	I-48484	2745
27 juil	<b>Nouvelle-Zélande et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de l'île de Man):</b> Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de l'île de Man relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale. Londres, 27 juil. 2009 Entrée en vigueur : 27 juillet 2010	2009	anglais	I-48483	2745
2 août	<b>Afrique du Sud et Égypte:</b> Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte relatif à la coopération économique. Le Caire, 2 août 2009 Entrée en vigueur : 2 août 2009	2009	arabe et anglais	I-48055	2714

## Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51

		Année	Lang	Numéro	Vol
3 août	<b>Pays-Bas et Gabon:</b> Échange de notes constituant un Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Gabon concernant le statut du personnel civil et militaire des Ministères de la Défense des parties contractantes, présents dans les deux territoires pour des activités liées à la coopération militaire bilatérale. Libreville, 3 août 2009, et Yaoundé, 16 oct. 2009 Entrée en vigueur : 16 octobre 2009	2009	français	I-47208	(2653)
	Échange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Gabon concernant le statut du personnel civil et militaire des Ministères de la Défense des parties contractantes, présents dans les deux territoires pour des activités liées à la coopération militaire bilatérale. Yaoundé, 14 juil. 2010, et Libreville, 20 nov. 2010. Entrée en vigueur : 20 novembre 2010	2009	français	A-47208	2747
5 août	<b>Organisation des Nations Unies et Fédération de Russie:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Fédération de Russie relatif à la conduite du cours de formation avant déploiement à l'intention des équipes itinérantes de formation des Nations Unies pour les unités de police formées qui a eu lieu du 18 mai au 26 juin 2009 au Centre de formation de maintien de la paix de l'Académie policière de formation avancée de Russie à Domodedovo. New York, 22 mai 2009 et 5 août 2009 Entrée en vigueur : 5 août 2009	2009	anglais	I-48261	2729
13 août	<b>Chili et Allemagne:</b> Accord entre le Gouvernement de la République du Chili et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération technique 2007. Santiago, 13 août 2009 Entrée en vigueur : 13 août 2009	2009	allemand, et espagnol	I-48300	2732
17 août	<b>Afrique du Sud et Kenya:</b> Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République du Kenya relatif à la coopération dans le domaine du tourisme. Nairobi, 17 août 2009 Entrée en vigueur : 17 août 2009	2009	anglais	I-48057	2714
17 août	<b>Pays-Bas et Burundi:</b> Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Burundi concernant le statut du personnel civil et militaire des Ministères de la défense néerlandais et burundais, présent sur leurs territoires respectifs, dans le cadre du partenariat pour le développement du secteur de la sécurité au Burundi. Bujumbura, 17 août 2009 Entrée en vigueur : 17 août 2009	2009	français	I-46976	(2637)
	Échange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Burundi concernant le statut du personnel civil et militaire des Ministères de la Défense néerlandais et burundais, présent sur leurs territoires respectifs, dans le cadre du Partenariat pour le développement du secteur de la sécurité au Burundi. Bujumbura, 27 mai 2010 et 18 juin 2010. Entrée en vigueur : 18 juin 2010	2009	français	A-46976	2711
20 août	<b>Afrique du Sud et Angola:</b> Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République d'Angola relatif à la coopération commerciale. Luanda, 20 août 2009 Entrée en vigueur : 20 août 2009	2009	anglais et portugais	I-48051	2714
20 août	<b>Afrique du Sud et Angola:</b> Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République d'Angola relatif à la coopération bilatérale dans le domaine du sport et des loisirs. Luanda, 20 août 2009 Entrée en vigueur : 20 août 2009	2009	anglais et portugais	I-48053	2714
21 août	<b>Nouvelle-Zélande et Singapour:</b> Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Singapour, 21 août 2009 Entrée en vigueur : 12 août 2010	2009	anglais	I-48200	2722
11 sept	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Tchad:</b> * Accord entre la République du Tchad et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). N'Djamena, 11 sept. 2009, et Vienne, 15 sept. 2009 Entrée en vigueur : 13 mai 2010	2009	anglais et français	I-48110	2718
	* Protocole additionnel à l'Accord entre la République du Tchad et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). N'Djamena, 11 sept. 2009, et Vienne, 15 sept. 2009. Entrée en vigueur : 13 mai 2010	2009	anglais et français	A-48110	2728
15 sept	<b>Espagne et Bolivie:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et l'État plurinational de Bolivie relatif à la participation aux élections municipales des ressortissants de chaque pays résidant sur le territoire de l'autre (avec annexe). Madrid, 15 sept. 2009 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2009	espagnol	I-48130	2720

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
15 sept	<b>Espagne et Bolivie:</b> Accord entre le Royaume d'Espagne et l'État plurinational de Bolivie relatif à la suppression réciproque des visas pour les passeports diplomatiques, officiels et de service. Madrid, 15 sept. 2009 Entrée en vigueur : provisoirement le 15 octobre 2009 et définitivement le 31 décembre 2010	2009	espagnol	I-48297	2732
15 sept	<b>Autriche et Monaco:</b> Accord entre la République d'Autriche et la Principauté de Monaco concernant l'échange de renseignements en matière fiscale. Monaco, 15 sept. 2009 Entrée en vigueur : 1er août 2010	2009	anglais, français et allem,	I-47972	2710
15 sept	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Tchad:</b> * Accord entre la République du Tchad et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). N'Djamena, 11 sept. 2009, et Vienne, 15 sept. 2009 Entrée en vigueur : 13 mai 2010	2009	anglais et français	I-48110	2718
	* Protocole additionnel à l'Accord entre la République du Tchad et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). N'Djamena, 11 sept. 2009, et Vienne, 15 sept. 2009. Entrée en vigueur : 13 mai 2010	2009	anglais et français	A-48110	2728
17 sept	<b>Autriche et Andorre:</b> Accord entre la République d'Autriche et la Principauté d'Andorre concernant l'échange d'informations en matière fiscale. Vienne, 17 sept. 2009 Entrée en vigueur : 10 décembre 2010	2009	catalan, anglais et allem,	I-48111	2718
18 sept	<b>Andorre et Monaco:</b> Accord entre le Gouvernement de la Principauté d'Andorre et le Gouvernement de la Principauté de Monaco en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale (avec protocole). Andorre-la-Vieille, 18 sept. 2009 Entrée en vigueur : 16 décembre 2010	2009	catalan et français	I-48529	2748
22 sept	<b>France et Liechtenstein:</b> Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Liechtenstein relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale. Vaduz, 22 sept. 2009 Entrée en vigueur : 19 août 2010	2009	français et allem,	I-48267	2729
30 sept	<b>Fonds international de développement agricole et Kenya:</b> * Accord de prêt relatif à un projet (Projet de développement communautaire dans le sud de la province de Nyanza) entre la République du Kenya et le Fonds international de développement agricole (avec annexe et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 30 sept. 2009 Entrée en vigueur : 1er juillet 2010	2009	anglais	I-48316	2732
7 oct	<b>Pays-Bas et Organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne relatif à l'enregistrement des stagiaires. La Haye, 26 févr. 2009, et Bruxelles, 7 oct. 2009 Entrée en vigueur : provisoirement le 7 octobre 2009 et définitivement le 27 avril 2010	2009	anglais et français	I-48205	2723
8 oct	<b>Nouvelle-Zélande et Malaisie:</b> Accord entre la Nouvelle-Zélande et la Malaisie relatif à la coopération dans le domaine du travail (avec annexe). Auckland, 8 oct. 2009 Entrée en vigueur : 29 juillet 2010	2009	anglais	I-48204	2723
9 oct	<b>Espagne et Uruguay:</b> Convention entre le Royaume d'Espagne et la République orientale de l'Uruguay tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Madrid, 9 oct. 2009 Entrée en vigueur : 24 avril 2011	2009	espagnol	I-48526	2748
15 oct	<b>République-Unie de Tanzanie et Afrique du Sud:</b> Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie et la République sud-africaine (avec pièces jointes). Dar es-Salaam, 15 oct. 2009 Entrée en vigueur : 15 octobre 2009	2009	anglais	I-48121	2719
16 oct	<b>Pays-Bas et Gabon:</b> Échange de notes constituant un Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Gabon concernant le statut du personnel civil et militaire des Ministères de la Défense des parties contractantes, présents dans les deux territoires pour des activités liées à la coopération militaire bilatérale. Libreville, 3 août 2009, et Yaoundé, 16 oct. 2009 Entrée en vigueur : 16 octobre 2009	2009	français	I-47208	(2653)
	Échange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Gabon concernant le statut du personnel civil et militaire des Ministères de la Défense des parties contractantes, présents dans les deux territoires pour des activités liées à la coopération militaire bilatérale. Yaoundé, 14 juil. 2010, et Libreville, 20 nov. 2010. Entrée en vigueur : 20 novembre 2010	2009	français	A-47208	2747

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
17 oct	<b>Allemagne et Yémen:</b> * Accord de coopération financière en 2009 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Yémen. Sana'a, 17 oct. 2009 Entrée en vigueur : 17 octobre 2009	2009	arabe, anglais et allem,	I-48028	2713
21 oct	<b>Afrique du Sud et Mali:</b> Accord entre le Gouvernement de la République d'Afrique du Sud et le Gouvernement de la République du Mali sur la coopération dans le domaine du développement social. Bamako, 21 oct. 2009 Entrée en vigueur : 21 octobre 2009	2009	anglais et français	I-48052	2714
23 oct	<b>Allemagne et Kenya:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Kenya relatif au projet « Coopération financière - Rue de Mai Mahiu-Narok ». Nairobi, 23 oct. 2009 et 18 févr. 2010 Entrée en vigueur : 18 février 2010	2009	anglais et allem,	I-48374	2738
26 oct	<b>Turquie et Serbie:</b> Accord relatif à la coopération en matière de projets d'infrastructure entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de Serbie. Belgrade, 26 oct. 2009 Entrée en vigueur : 12 juillet 2010	2009	anglais, serbe et turc	I-48195	2722
26 oct	<b>Nouvelle-Zélande et Malaisie:</b> Accord de libre-échange entre la Nouvelle-Zélande et la Malaisie (avec annexes). Kuala Lumpur, 26 oct. 2009 Entrée en vigueur : 1er août 2010	2009	anglais	I-48207	2724
26 oct	<b>Nouvelle-Zélande et Malaisie:</b> Accord entre la Nouvelle-Zélande et la Malaisie relatif à la coopération dans le domaine de l'environnement. Putrajaya, 26 oct. 2009 Entrée en vigueur : 11 août 2010	2009	anglais	I-48203	2723
3 nov	<b>Pays-Bas et Organisation internationale de police criminelle:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Organisation internationale de police criminelle (INTERPOL) relatif aux privilèges et immunités du bureau de liaison d'INTERPOL à Europol à La Haye (avec pièce jointe). La Haye, 3 nov. 2009, et Lyon, 20 nov. 2009 Entrée en vigueur : provisoirement le 25 novembre 2009 et définitivement le 1er juillet 2010	2009	anglais	I-48027	2713
4 nov	<b>Croatie et Slovénie:</b> Accord d'arbitrage entre le Gouvernement de la République de Slovénie et le Gouvernement de la République de Croatie. Stockholm, 4 nov. 2009 Entrée en vigueur : 29 novembre 2010	2009	anglais	I-48523	2748
10 nov	<b>Pays-Bas et Liechtenstein:</b> Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la Principauté de Liechtenstein relatif à l'échange d'informations en matière fiscale (avec protocole). Bruxelles, 10 nov. 2009 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2009	anglais	I-48469	2743
12 nov	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Rwanda:</b> * Accord entre la République du Rwanda et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Arusha, 12 nov. 2009, et Vienne, 18 nov. 2009 Entrée en vigueur : 17 mai 2010	2009	anglais	I-48104	2718
	* Protocole additionnel à l'Accord entre la République du Rwanda et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Arusha, 12 nov. 2009, et Vienne, 18 nov. 2009. Entrée en vigueur : 17 mai 2010	2009	anglais	A-48104	2728
16 nov	<b>Turquie et Japon:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement du Japon concernant l'étude sur la production électrique optimale pendant la période de consommation de pointe en Turquie. Ankara, 24 juin 2009 et 16 nov. 2009 Entrée en vigueur : 13 juillet 2010	2009	anglais	I-47941	2703
18 nov	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Rwanda:</b> * Accord entre la République du Rwanda et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Arusha, 12 nov. 2009, et Vienne, 18 nov. 2009 Entrée en vigueur : 17 mai 2010	2009	anglais	I-48104	2718
	* Protocole additionnel à l'Accord entre la République du Rwanda et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Arusha, 12 nov. 2009, et Vienne, 18 nov. 2009. Entrée en vigueur : 17 mai 2010	2009	anglais	A-48104	2728
20 nov	<b>Pays-Bas et Organisation internationale de police criminelle:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Organisation internationale de police criminelle (INTERPOL) relatif aux privilèges et immunités du bureau de liaison	2009	anglais	I-48027	2713

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	d'INTERPOL à Europol à La Haye (avec pièce jointe). La Haye, 3 nov. 2009, et Lyon, 20 nov. 2009 Entrée en vigueur : provisoirement le 25 novembre 2009 et définitivement le 1er juillet 2010				
23 nov	<b>Fonds international de développement agricole et Ghana:</b> * Accord de prêt relatif à un programme (Programme de financement agricole et rural (RAFIP)) entre la République du Ghana et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 23 nov. 2009 Entrée en vigueur : 30 avril 2010	2009	anglais	I-48315	2732
24 nov	<b>Espagne et Émirats arabes unis:</b> Traité d'extradition entre le Royaume d'Espagne et les Émirats arabes unis. Madrid, 24 nov. 2009 Entrée en vigueur : 14 novembre 2010	2009	arabe, anglais et espagnol	I-47970	2710
24 nov	<b>Espagne et Émirats arabes unis:</b> Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre les Émirats arabes unis et le Royaume d'Espagne. Madrid, 24 nov. 2009 Entrée en vigueur : 14 novembre 2010	2009	arabe, anglais et espagnol	I-47968	2710
24 nov	<b>Espagne et Émirats arabes unis:</b> Traité relatif au transfert des personnes condamnées entre le Royaume d'Espagne et les Émirats arabes unis. Madrid, 24 nov. 2009 Entrée en vigueur : 14 novembre 2010	2009	arabe, anglais et espagnol	I-47969	2710
26 nov	<b>Association internationale de développement et Angola:</b> * Accord de financement (Projet relatif aux petites exploitations agricoles axées sur les marchés) entre la République d'Angola et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Luanda, 26 nov. 2009 Entrée en vigueur : 20 septembre 2010	2009	anglais	I-48181	2721
1er déc	<b>France et Bahamas:</b> Accord sous forme d'échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Commonwealth des Bahamas relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale (avec annexe). Nassau, 1er déc. 2009, et Paris, 7 déc. 2009 Entrée en vigueur : 13 septembre 2010	2009	anglais et français	I-48114	2719
3 déc	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou:</b> * Accord de prêt (Projet de modernisation de la gestion des ressources d'eau) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Lima, 3 déc. 2009 Entrée en vigueur : 25 octobre 2010	2009	anglais	I-48023	2713
7 déc	<b>Allemagne et Sénégal:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Sénégal concernant la coopération économique et technique. Dakar, 7 déc. 2009 et 23 mars 2010 Entrée en vigueur : 23 mars 2010	2009	français et allem,	I-48481	2745
7 déc	<b>France et Bahamas:</b> Accord sous forme d'échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Commonwealth des Bahamas relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale (avec annexe). Nassau, 1er déc. 2009, et Paris, 7 déc. 2009 Entrée en vigueur : 13 septembre 2010	2009	anglais et français	I-48114	2719
8 déc	<b>Afrique du Sud et Zambie:</b> Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de Zambie relatif à la coopération en matière de santé. Lusaka, 8 déc. 2009 Entrée en vigueur : 8 décembre 2009	2009	anglais	I-48061	2714
8 déc	<b>Afrique du Sud et Zambie:</b> Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de Zambie relatif à la coopération dans le domaine de l'énergie. Lusaka, 8 déc. 2009 Entrée en vigueur : 8 décembre 2009	2009	anglais	I-48065	2714
8 déc	<b>Afrique du Sud et Zambie:</b> Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de Zambie relatif à la coopération en matière d'agriculture et d'élevage. Lusaka, 8 déc. 2009 Entrée en vigueur : 8 décembre 2009	2009	anglais	I-48074	2715
8 déc	<b>Afrique du Sud et Zambie:</b> Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de Zambie relatif à la	2009	anglais	I-48067	2714

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	coopération pour le développement commercial et industriel. Lusaka, 8 déc. 2009 Entrée en vigueur : 8 décembre 2009				
9 déc	<b>Suisse et Serbie:</b> Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République de Serbie relatif aux transports par route de personnes et de marchandises (avec protocole). Berne, 9 déc. 2009 Entrée en vigueur : 10 juillet 2010	2009	anglais, allem, et serbe	I-48013	2712
14 déc	<b>Afrique du Sud et Jamaïque:</b> Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la Jamaïque relatif à la coopération dans les domaines des arts et de la culture. Kingston, 14 déc. 2009 Entrée en vigueur : 14 décembre 2009	2009	anglais	I-48062	2714
<b>2010</b>					
8 janv	<b>Nouvelle-Zélande et États-Unis d'Amérique:</b> Accord de coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique contribuant au potentiel de sécurité intérieure et extérieure (avec annexe). Washington, 8 janv. 2010 Entrée en vigueur : 9 septembre 2010	2010	anglais	I-48418	2741
11 janv	<b>Turquie et Liban:</b> Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République libanaise relatif à la suppression mutuelle des visas (avec annexes). Ankara, 11 janv. 2010 Entrée en vigueur : 27 mai 2010	2010	arabe, anglais et turc	I-47990	2711
11 janv	<b>Espagne et Ukraine:</b> Échange de notes constituant un accord entre l'Espagne et l'Ukraine sur la reconnaissance réciproque et l'échange de permis de conduire nationaux (avec annexes). Madrid, 11 janv. 2010 Entrée en vigueur : 31 octobre 2010	2010	espagnol et ukrainien	I-47967	2710
11 janv	<b>Pays-Bas et Monaco:</b> Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la Principauté de Monaco en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale. La Haye, 11 janv. 2010 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2010	néerl, ais, anglais et français	I-48472	2743
13 janv	<b>Chypre et Israël:</b> Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de l'État d'Israël relatif à la marine marchande. Nicosie, 13 janv. 2010 Entrée en vigueur : 23 mars 2011	2010	anglais, grec et hébreu	I-48525	2748
14 janv	<b>Espagne et Andorre:</b> Accord entre le Royaume d'Espagne et la Principauté d'Andorre relatif à l'échange d'informations en matière fiscale. Madrid, 14 janv. 2010 Entrée en vigueur : 10 février 2011	2010	catalan et espagnol	I-48258	2729
21 janv	<b>Suisse et Croatie:</b> Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République de Croatie relatif aux services aériens réguliers (avec annexe). Berne, 21 janv. 2010 Entrée en vigueur : 25 mai 2010	2010	croate, anglais et allem,	I-48016	2713
21 janv	<b>Pays-Bas et Belize:</b> Accord entre le Royaume des Pays-Bas et le Belize relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale (avec protocole). La Haye, 21 janv. 2010, et Belmopan, 4 févr. 2010 Entrée en vigueur : 1er janvier 2011	2010	anglais	I-48470	2743
23 janv	<b>Autriche et République de Corée:</b> Accord entre la République d'Autriche et la République de Corée sur la sécurité sociale. Vienne, 23 janv. 2010 Entrée en vigueur : 1er octobre 2010	2010	anglais, allem, et coréen	I-47973	2710
25 janv	<b>Allemagne et Bulgarie:</b> Accord entre la République fédérale d'Allemagne et la République de Bulgarie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Berlin, 25 janv. 2010 Entrée en vigueur : 21 décembre 2010	2010	bulgare, anglais et allem,	I-48259	2729
27 janv	<b>Pays-Bas et Saint-Marin:</b> Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Saint-Marin relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale. Saint-Marin, 27 janv. 2010 Entrée en vigueur : 1er janvier 2011	2010	anglais	I-48471	2743
29 janv	<b>Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie:</b> * Accord de financement (Financement additionnel pour le projet à l'appui du programme de développement du secteur de la santé - Phase II) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dar es-Salaam, 29 janv. 2010 Entrée en vigueur : 22 février 2010	2010	anglais	I-48283	2730
2 févr	<b>France et Turkménistan:</b> Accord de coopération culturelle, éducative, scientifique et technique entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Turkménistan. Paris, 2 févr. 2010 Entrée en vigueur : 2 février 2010	2010	français et turkmène	I-48266	2729

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
2 févr	<b>France et Turkménistan:</b> Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Turkménistan portant création d'une Commission mixte intergouvernementale franco-turkmène pour la coopération économique (avec annexe). Paris, 2 févr. 2010 Entrée en vigueur : 1er septembre 2010	2010	français et turkmène	I-48273	2730
3 févr	<b>Association internationale de développement et Ouganda:</b> * Accord de financement (Projet de développement du secteur du transport) entre la République de l'Ouganda et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Kampala, 3 févr. 2010 Entrée en vigueur : 4 mai 2010	2010	anglais	I-48275	2730
3 févr	<b>Association internationale de développement et Ouganda:</b> * Accord de financement (Projet de productivité agricole de l'Afrique de l'Est) entre la République d'Ouganda et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Kampala, 3 févr. 2010 Entrée en vigueur : 19 novembre 2008	2010	anglais	I-48422	2741
4 févr	<b>Pays-Bas et Belize:</b> Accord entre le Royaume des Pays-Bas et le Belize relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale (avec protocole). La Haye, 21 janv. 2010, et Belmopan, 4 févr. 2010 Entrée en vigueur : 1er janvier 2011	2010	anglais	I-48470	2743
11 févr	<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Rwanda:</b> Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République du Rwanda concernant le transfert de personnes condamnées. Kigali, 11 févr. 2010 Entrée en vigueur : 23 novembre 2010	2010	anglais	I-48445	2741
16 févr	<b>Fonds international de développement agricole et Égypte:</b> * Accord de financement (Projet de développement relatif à l'irrigation agricole dans les terres anciennes) entre la République arabe d'Égypte et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009). Rome, 16 févr. 2010 Entrée en vigueur : 16 février 2010	2010	anglais	I-48318	2732
18 févr	<b>Allemagne et Kenya:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Kenya relatif au projet « Coopération financière - Rue de Mai Mahiu-Narok ». Nairobi, 23 oct. 2009 et 18 févr. 2010 Entrée en vigueur : 18 février 2010	2010	anglais et allem,	I-48374	2738
19 févr	<b>République-Unie de Tanzanie et Jordanie:</b> Mémoire d'accord sur l'Accord relatif aux services aériens bilatéraux entre les Gouvernements de la République-Unie de Tanzanie et du Royaume hachémite de Jordanie (avec déclaration commune). Amman, 19 févr. 2010 Entrée en vigueur : 19 février 2010	2010	anglais	I-48122	2719
22 févr	<b>France et Tonga:</b> Accord sous forme d'échange de lettres entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume des Tonga relatif au statut des forces françaises séjournant sur le territoire tongien. Suva, 22 févr. 2010 Entrée en vigueur : 22 février 2010	2010	anglais et français	I-48118	2719
23 févr	<b>Fonds international de développement agricole et Sri Lanka:</b> * Accord de financement (Programme national de développement agro-industriel) entre la République socialiste démocratique de Sri Lanka et le Fonds international pour le développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009). Rome, 23 févr. 2010 Entrée en vigueur : 23 février 2010	2010	anglais	I-48314	2732
23 févr	<b>Allemagne et Malaisie:</b> Accord entre la République fédérale d'Allemagne et la Malaisie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Putrajaya, 23 févr. 2010 Entrée en vigueur : 21 décembre 2010	2010	anglais, allem, et malais	I-48542	2750
25 févr	<b>Association internationale de développement et Angola:</b> * Accord de financement (Projet relatif au développement institutionnel du secteur de l'eau) entre la République d'Angola et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Luanda, 25 févr. 2010 Entrée en vigueur : 30 août 2010	2010	anglais	I-48176	2721
10 mars	<b>Allemagne et Sénégal:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République	2010	français et	I-48120	2719

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Sénégal relatif à la coopération financière "Programme relatif aux énergies renouvelables et à l'efficacité énergétique". Dakar, 10 mars 2010 et 2 juil. 2010 Entrée en vigueur : 2 juillet 2010		allemand,		
11 mars	<b>Afrique du Sud et Ghana:</b> Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine, par l'intermédiaire du Ministère des relations internationales et de la coopération, et le Gouvernement de la République du Ghana, par l'intermédiaire du Ministère des affaires étrangères et de l'intégration régionale relatif à la coopération dans le domaine des relations extérieures. Accra, 11 mars 2010 Entrée en vigueur : 11 mars 2010	2010	anglais	I-48082	2715
16 mars	<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Trinité-et-Tobago:</b> Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Trinité-et-Tobago relatif aux services aériens (avec annexe). Port of Spain, 16 mars 2010 Entrée en vigueur : 16 mars 2010	2010	anglais	I-48446	2741
16 mars	<b>Nouvelle-Zélande et Région administrative spéciale de Hong Kong (par autorisation du Gouvernement de la République populaire de Chine):</b> Accord de coopération dans le domaine de l'environnement entre la Nouvelle-Zélande et Hong Kong, Chine. Wellington, 16 mars 2010, et Hong Kong, 25 mars 2010 Entrée en vigueur : 1er janvier 2011	2010	anglais	I-48536	2749
22 mars	<b>Nouvelle-Zélande et Région administrative spéciale de Hong Kong (par autorisation du Gouvernement de la République populaire de Chine):</b> Mémoire d'accord relatif à la coopération dans le domaine du travail entre la Nouvelle-Zélande et Hong Kong, Chine. Wellington, 22 mars 2010, et Hong Kong, 25 mars 2010 Entrée en vigueur : 1er janvier 2011	2010	anglais	I-48537	2749
23 mars	<b>Allemagne et Sénégal:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Sénégal concernant la coopération économique et technique. Dakar, 7 déc. 2009 et 23 mars 2010 Entrée en vigueur : 23 mars 2010	2010	français et allemand,	I-48481	2745
24 mars	<b>Espagne et Tunisie:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et la République tunisienne relatif à la suppression réciproque des visas pour les passeports de service ou spéciaux. Tunis, 24 mars 2010, et Madrid, 16 avr. 2010 Entrée en vigueur : provisoirement le 16 mai 2010 et définitivement le 31 décembre 2010	2010	français et espagnol	I-48125	2720
25 mars	<b>Nouvelle-Zélande et Région administrative spéciale de Hong Kong (par autorisation du Gouvernement de la République populaire de Chine):</b> Mémoire d'accord relatif à la coopération dans le domaine du travail entre la Nouvelle-Zélande et Hong Kong, Chine. Wellington, 22 mars 2010, et Hong Kong, 25 mars 2010 Entrée en vigueur : 1er janvier 2011	2010	anglais	I-48537	2749
25 mars	<b>Nouvelle-Zélande et Région administrative spéciale de Hong Kong (par autorisation du Gouvernement de la République populaire de Chine):</b> Accord de coopération dans le domaine de l'environnement entre la Nouvelle-Zélande et Hong Kong, Chine. Wellington, 16 mars 2010, et Hong Kong, 25 mars 2010 Entrée en vigueur : 1er janvier 2011	2010	anglais	I-48536	2749
29 mars	<b>Nouvelle-Zélande et Région administrative spéciale de Hong Kong (par autorisation du Gouvernement de la République populaire de Chine):</b> Échange de lettres constituant un accord relatif à la négociation d'un protocole d'investissement. Wellington, 29 mars 2010, et Hong Kong, 29 mars 2010 Entrée en vigueur : 1er janvier 2011	2010	anglais	I-48535	2749
29 mars	<b>Nouvelle-Zélande et Région administrative spéciale de Hong Kong (par autorisation du Gouvernement de la République populaire de Chine):</b> Accord de renforcement de partenariat économique entre la Nouvelle-Zélande et Hong Kong, Chine (avec annexes). Hong Kong, 29 mars 2010 Entrée en vigueur : 1er janvier 2011	2010	anglais	I-48534	2749
29 mars	<b>Nouvelle-Zélande et Région administrative spéciale de Hong Kong (par autorisation du Gouvernement de la République populaire de Chine):</b> Échange de lettres constituant un accord relatif à la négociation d'un protocole d'investissement. Wellington, 29 mars 2010, et Hong Kong, 29 mars 2010 Entrée en vigueur : 1er janvier 2011	2010	anglais	I-48535	2749
30 mars	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique:</b> * Accord de prêt (Projet relatif au système de protection sociale dans le domaine de la santé) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la	2010	anglais	I-48167	2721

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Mexico, 30 mars 2010 Entrée en vigueur : 17 décembre 2010				
30 mars	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Arménie:</b> * Accord de prêt (Deuxième projet de modernisation du secteur public) entre la République d'Arménie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Erevan, 30 mars 2010 Entrée en vigueur : 26 juillet 2010	2010	anglais	I-48036	2713
8 avr	<b>Association internationale de développement et Bénin:</b> * Accord de financement (Projet de facilitation du commerce et du transport entre Abidjan et Lagos) entre la République du Bénin et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Cotonou, 8 avr. 2010 Entrée en vigueur : 24 septembre 2010	2010	anglais	I-47982	2710
8 avr	<b>Afrique du Sud et République du Congo:</b> Mémoire d'entente de coopération économique entre la République du Congo et la République de l'Afrique du Sud. Pretoria, 8 avr. 2010 Entrée en vigueur : 8 avril 2010	2010	anglais et français	I-48078	2715
9 avr	<b>Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie:</b> * Accord de financement (Financement additionnel pour le projet relatif au développement de l'énergie et à l'expansion de l'accès à l'énergie) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dar es-Salaam, 9 avr. 2010 Entrée en vigueur : 1er septembre 2010	2010	anglais	I-48142	2721
13 avr	<b>Géorgie et Allemagne:</b> * Accord d'assistance financière (2009) entre le Gouvernement de la Géorgie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Tbilissi, 13 avr. 2010 Entrée en vigueur : 18 mai 2010	2010	géorgien et allem,	I-48528	2748
14 avr	<b>Espagne et Singapour:</b> Accord entre le Royaume d'Espagne et la République de Singapour relatif aux services aériens (avec annexes). Madrid, 14 avr. 2010 Entrée en vigueur : 2 janvier 2011	2010	anglais et espagnol	I-48124	2719
16 avr	<b>Espagne et Tunisie:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et la République tunisienne relatif à la suppression réciproque des visas pour les passeports de service ou spéciaux. Tunis, 24 mars 2010, et Madrid, 16 avr. 2010 Entrée en vigueur : provisoirement le 16 mai 2010 et définitivement le 31 décembre 2010	2010	français et espagnol	I-48125	2720
23 avr	<b>Organisation des Nations Unies et Autriche:</b> Accord entre la République d'Autriche et l'Organisation des Nations Unies relatif à la sécurité sociale. Vienne, 23 avr. 2010 Entrée en vigueur : 1er novembre 2010	2010	anglais et allem,	I-47976	2710
23 avr	<b>Autriche et Organisation des Nations Unies pour le développement industriel:</b> Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la République d'Autriche sur la sécurité sociale. Vienne, 23 avr. 2010 Entrée en vigueur : 1er novembre 2010	2010	anglais et allem,	I-47975	2710
24 avr	<b>Association internationale de développement et Lesotho:</b> * Accord de financement (Deuxième don et crédit à l'appui de la réduction de la pauvreté (PRSCG-2)) entre le Royaume du Lesotho et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 24 avr. 2010 Entrée en vigueur : 22 juillet 2010	2010	anglais	I-48178	2721
28 avr	<b>Agence internationale de l'énergie atomique et Angola:</b> * Accord entre la République d'Angola et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 28 avr. 2010 Entrée en vigueur : 28 avril 2010	2010	anglais	I-48107	2718
	* Protocole additionnel à l'Accord entre la République d'Angola et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 28	2010	anglais	A-48107	2728

## Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51

		Année	Lang	Numéro	Vol
	avr. 2010. Entrée en vigueur : 28 avril 2010				
4 mai	<b>Espagne et Andorre:</b> Accord concernant l'accès à l'université entre le Royaume d'Espagne et la Principauté d'Andorre (avec annexe). Madrid, 4 mai 2010 Entrée en vigueur : 1er octobre 2010	2010	catalan et espagnol	I-47977	2710
10 mai	<b>Afrique du Sud et Swaziland:</b> Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement du Royaume du Swaziland relatif à la coopération en matière de santé. Pretoria, 10 mai 2010 Entrée en vigueur : 10 mai 2010	2010	anglais	I-48072	2714
10 mai	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et République dominicaine:</b> * Accord de prêt (Projet de développement municipal) entre la République dominicaine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Washington, 10 mai 2010 Entrée en vigueur : 10 décembre 2010	2010	anglais	I-48439	2741
11 mai	<b>Association internationale de développement et Mozambique:</b> * Accord de financement (Projet national relatif à la planification et au financement décentralisés) entre la République du Mozambique et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Maputo, 11 mai 2010 Entrée en vigueur : 30 août 2010	2010	anglais	I-48180	2721
11 mai	<b>Association internationale de développement et Bosnie-Herzégovine:</b> * Accord de financement (Projet de filets de protection sociale et d'appui à l'emploi) entre la Bosnie-Herzégovine et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Sarajevo, 11 mai 2010 Entrée en vigueur : 7 octobre 2010	2010	anglais	I-47983	2710
17 mai	<b>Espagne et Société andine de développement:</b> Accord relatif à la souscription d'actions de capital ordinaire Série "c" entre le Royaume d'Espagne et la Société andine de développement. Madrid, 17 mai 2010 Entrée en vigueur : 10 novembre 2010	2010	espagnol	I-48085	2715
20 mai	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Botswana:</b> * Accord de prêt (Projet de production et de transport d'électricité de Morupule B) entre la République du Botswana et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Gaborone, 20 mai 2010 Entrée en vigueur : 9 août 2010	2010	anglais	I-48163	2721
20 mai	<b>Association internationale de développement et Congo:</b> * Accord de financement (Financement additionnel pour le projet d'urgence relatif à l'action sociale) entre la République démocratique du Congo et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Kinshasa, 20 mai 2010 Entrée en vigueur : 29 octobre 2010	2010	anglais	I-48024	2713
20 mai	<b>Chypre et Serbie:</b> Accord de sécurité sociale entre la République de Chypre et la République de Serbie (avec arrangement administratif). Nicosie, 20 mai 2010 Entrée en vigueur : 1er février 2011	2010	anglais, grec et serbe	I-48394	2740
25 mai	<b>Association internationale de développement et Congo:</b> * Accord de financement (Projet relatif à l'eau, l'électricité et au développement urbain) entre la République du Congo et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Brazzaville, 25 mai 2010 Entrée en vigueur : 27 octobre 2010	2010	anglais	I-48170	2721
28 mai	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Argentine:</b> * Accord de prêt (Projet de sécurité routière - Phase I) entre la République argentine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Washington, 28 mai 2010, et Buenos Aires, 11 juin	2010	anglais	I-47997	2711

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	2010 Entrée en vigueur : 24 août 2010				
31 mai	<b>Pays-Bas et Mali:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Mali concernant le statut du personnel militaire et civil des Ministères de la défense néerlandais et malien, présent sur leurs territoires respectifs en vue de la coopération bilatérale en matière de défense. Bamako, 31 mai 2010, et Koulouba, 16 juin 2010 Entrée en vigueur : 17 juin 2010	2010	français	I-48007	2711
3 juin	<b>Association internationale de développement et Éthiopie:</b> * Accord de financement (Deuxième financement additionnel pour le deuxième projet d'appui au développement du secteur routier) entre la République fédérale démocratique d'Éthiopie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Addis-Abeba, 3 juin 2010 Entrée en vigueur : 1er octobre 2010	2010	anglais	I-48157	2721
3 juin	<b>Suisse et Afrique du Sud:</b> Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République d'Afrique du Sud relatif à la suppression de l'obligation de visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique, officiel ou de service valable. Le Cap, 3 juin 2010 Entrée en vigueur : 1er septembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48010	2712
3 juin	<b>Association internationale de développement et Bosnie-Herzégovine:</b> * Accord de financement (Premier financement relatif à la politique de développement programmatique des dépenses publiques) entre la Bosnie-Herzégovine et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Sarajevo, 3 juin 2010 Entrée en vigueur : 1er octobre 2010	2010	anglais	I-47978	2710
3 juin	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bosnie-Herzégovine:</b> * Accord de prêt (Premier prêt relatif à la politique de développement programmatique des dépenses publiques) entre la Bosnie-Herzégovine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Sarajevo, 3 juin 2010 Entrée en vigueur : 1er octobre 2010	2010	anglais	I-47979	2710
4 juin	<b>Association internationale de développement et République démocratique populaire lao:</b> * Accord de financement (Projet relatif à l'amélioration de la sécurité alimentaire dans les hauts plateaux du Lao) entre la République démocratique populaire lao et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Vientiane, 4 juin 2010 Entrée en vigueur : 31 août 2010	2010	anglais	I-47996	2711
4 juin	<b>Association internationale de développement et République démocratique populaire lao:</b> * Accord de don relatif au fonds d'affectation spéciale de l'Union européenne pour des mesures rapides de lutte contre la crise alimentaire (Projet relatif à l'amélioration de la sécurité alimentaire dans les hauts plateaux du Lao) entre la République démocratique populaire lao et l'Association internationale de développement agissant en tant qu'administrateur du fonds d'affectation spéciale de l'Union européenne pour des mesures rapides de lutte contre la crise alimentaire (avec annexes et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur divers fonds, en date du 1er juillet 2008). Vientiane, 4 juin 2010 Entrée en vigueur : 31 août 2010	2010	anglais	I-48003	2711
6 juin	<b>Suisse et Émirats arabes unis:</b> Mémoire d'entente entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement des Émirats arabes unis sur la suppression réciproque de l'obligation du visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique ou spécial/de service. Abou Dhabi, 6 juin 2010 Entrée en vigueur : 15 juillet 2010	2010	arabe, anglais et français	I-48014	2712
7 juin	<b>Suisse et Allemagne:</b> Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant le séjour temporaire de membres des forces armées de la Confédération suisse et de membres des forces armées de la République fédérale d'Allemagne sur le territoire national de l'autre État, aux fins de participation à des projets d'exercices et d'instruction ainsi que de leur réalisation (Accord germano-suisse sur le séjour de forces armées) (avec annexe). Berne, 7 juin 2010 Entrée en vigueur : provisoirement le 7 juin 2010 et définitivement le 17 juin 2010	2010	allem,	I-48086	2715
9 juin	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique:</b> * Accord de prêt (Prêt relatif à la politique de développement pour l'enseignement	2010	anglais	I-48401	2740

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	secondaire supérieur) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Mexico, 9 juin 2010 Entrée en vigueur : 20 décembre 2010				
10 juin	<b>Allemagne et Pakistan:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République islamique du Pakistan concernant la coopération financière en 2007 et 2008. Islamabad, 10 juin 2010 Entrée en vigueur : 10 juin 2010	2010	anglais et allem,	I-48280	2730
10 juin	<b>Association internationale de développement et Haïti:</b> * Accord de financement (Deuxième financement additionnel pour le projet de développement participatif de la communauté) entre la République d'Haïti et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Port-au-Prince, 10 juin 2010 Entrée en vigueur : 29 juillet 2010	2010	anglais	I-47987	2710
11 juin	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Argentine:</b> * Accord de prêt (Projet de sécurité routière - Phase I) entre la République argentine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Washington, 28 mai 2010, et Buenos Aires, 11 juin 2010 Entrée en vigueur : 24 août 2010	2010	anglais	I-47997	2711
11 juin	<b>Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie:</b> * Accord de financement (Projet relatif aux villes stratégiques de Tanzanie) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dar es-Salaam, 11 juin 2010 Entrée en vigueur : 8 septembre 2010	2010	anglais	I-48143	2721
11 juin	<b>Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie:</b> * Accord de financement (Projet d'appui au secteur des transports) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dar es-Salaam, 11 juin 2010 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2010	anglais	I-48145	2721
11 juin	<b>Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie:</b> * Accord de financement (Projet relatif au Programme-II APL 1 de développement de l'enseignement secondaire) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dar es-Salaam, 11 juin 2010 Entrée en vigueur : 8 septembre 2010	2010	anglais	I-48144	2721
15 juin	<b>Suisse et Guyana:</b> Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République du Guyana sur la suppression réciproque de l'obligation du visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique ou de service. Caracas, 15 juin 2010 Entrée en vigueur : 15 juillet 2010	2010	anglais et allem,	I-48008	2712
16 juin	<b>Pays-Bas et Mali:</b> Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Mali concernant le statut du personnel militaire et civil des Ministères de la défense néerlandais et malien, présent sur leurs territoires respectifs en vue de la coopération bilatérale en matière de défense. Bamako, 31 mai 2010, et Koulouba, 16 juin 2010 Entrée en vigueur : 17 juin 2010	2010	français	I-48007	2711
17 juin	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Maroc:</b> * Accord de prêt (Premier prêt relatif à la politique de développement de l'enseignement) entre le Royaume du Maroc et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Rabat, 17 juin 2010 Entrée en vigueur : 8 septembre 2010	2010	anglais	I-48429	2741
17 juin	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Maroc:</b> * Accord de garantie (Prêt additionnel au deuxième projet relatif aux routes rurales) entre	2010	anglais	I-48430	2741

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	le Royaume du Maroc et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Rabat, 17 juin 2010 Entrée en vigueur : 14 septembre 2010				
19 juin	<b>Association internationale de développement et Mali:</b> * Accord de financement (Projet d'accroissement de la productivité agricole) entre la République du Mali et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Bamako, 19 juin 2010 Entrée en vigueur : 17 décembre 2010	2010	anglais	I-48437	2741
19 juin	<b>Association internationale de développement et Mali:</b> * Accord de don de l'Union européenne au fonds d'affectation spéciale pour une facilité de réponse rapide relative à la crise alimentaire (Projet d'accroissement de la productivité agricole) entre la République du Mali et l'Association internationale de développement (en sa capacité d'administrateur du fonds d'affectation spéciale de l'Union européenne pour une facilité de réponse rapide relative à la crise alimentaire) (avec annexes et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur divers fonds, en date du 1er juillet 2008). Bamako, 19 juin 2010 Entrée en vigueur : 17 décembre 2010	2010	anglais	I-48436	2741
19 juin	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mali:</b> * Accord de don au fonds pour l'environnement mondial (Projet d'accroissement de la productivité agricole) entre la République du Mali et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (agissant en qualité d'Agence d'exécution du fonds pour l'environnement mondial) (avec annexes et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur divers fonds, en date du 1er juillet 2008). Bamako, 19 juin 2010 Entrée en vigueur : 17 décembre 2010	2010	anglais	I-48438	2741
21 juin	<b>Suisse et États-Unis d'Amérique:</b> Accord de transport aérien entre la Confédération suisse et les États-Unis d'Amérique (avec annexes). Berne, 21 juin 2010 Entrée en vigueur : 21 juin 2010	2010	anglais et allem,	I-48015	2713
21 juin	<b>Association internationale de développement et Sénégal:</b> * Accord de financement (Projet de transports et de mobilité urbaine) entre la République du Sénégal et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dakar, 21 juin 2010 Entrée en vigueur : 29 décembre 2010	2010	anglais	I-48426	2741
21 juin	<b>Association internationale de développement et Sénégal:</b> * Accord de financement (Projet de développement des marchés agricoles et agroalimentaires – Premier financement additionnel) entre la République du Sénégal et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dakar, 21 juin 2010 Entrée en vigueur : 8 septembre 2010	2010	anglais	I-48414	2740
21 juin	<b>Allemagne et Banque interaméricaine de développement:</b> Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Banque interaméricaine de développement concernant l'envoi de ressortissants allemands en qualité d'administrateurs associés pour mener des activités de coopération multilatérale en faveur du développement. Washington, 21 juin 2010 Entrée en vigueur : 21 octobre 2010	2010	anglais et allem,	I-47956	2705
23 juin	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie:</b> * Accord de prêt (Projet relatif au Gouvernement local et à la décentralisation) entre la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Jakarta, 23 juin 2010 Entrée en vigueur : 20 janvier 2011	2010	anglais	I-48410	2740
23 juin	<b>Allemagne et Malawi:</b> * Accord de coopération financière en 2006 entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Malawi. Lilongwe, 23 juin 2010 Entrée en vigueur : 23 juin 2010	2010	anglais et allem,	I-48349	2736
23 juin	<b>Allemagne et Malawi:</b> * Accord de coopération financière en 2009 entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Malawi. Lilongwe, 23 juin 2010 Entrée en vigueur : 23 juin 2010	2010	anglais et allem,	I-48350	2736

## Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51

		Année	Lang	Numéro	Vol
25 juin	<b>Association internationale de développement et Rwanda:</b> * Accord de financement (Projet relatif au réseau des laboratoires de santé publique en Afrique de l'Est) entre la République du Rwanda et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Kigali, 25 juin 2010 Entrée en vigueur : 25 octobre 2010	2010	anglais	I-48025	2713
25 juin	<b>Association internationale de développement et Tadjikistan:</b> * Accord de financement (Financement additionnel pour le Projet relatif à la modernisation du secteur de l'enseignement) entre la République du Tadjikistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Douchanbé, 25 juin 2010 Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	2010	anglais	I-47986	2710
28 juin	<b>Association internationale de développement et Afghanistan:</b> * Accord de financement (Deuxième projet relatif à la réforme douanière et à la facilitation du commerce) entre la République islamique d'Afghanistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Kaboul, 28 juin 2010 Entrée en vigueur : 28 décembre 2010	2010	anglais	I-48153	2721
28 juin	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Philippines:</b> * Accord de prêt (Opération relative à une politique de développement pour faire face à la crise alimentaire : appui supplémentaire pour le relèvement post-typhon) entre la République des Philippines et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Manille, 28 juin 2010 Entrée en vigueur : 27 août 2010	2010	anglais	I-48002	2711
28 juin	<b>Association internationale de développement et Yémen:</b> * Accord de financement (Projet d'appui au fonds institutionnel de bien-être social) entre la République du Yémen et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 28 juin 2010 Entrée en vigueur : 30 septembre 2010	2010	anglais	I-48040	2713
28 juin	<b>Association internationale de développement et Yémen:</b> * Accord de financement (Projet d'amélioration de la qualité de l'éducation supérieure) entre la République du Yémen et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 28 juin 2010 Entrée en vigueur : 1er septembre 2010	2010	anglais	I-48017	2713
28 juin	<b>Association internationale de développement et Yémen:</b> * Accord de financement (Projet de développement urbain intégré) entre la République du Yémen et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 28 juin 2010 Entrée en vigueur : 28 août 2010	2010	anglais	I-48037	2713
28 juin	<b>Association internationale de développement et Yémen:</b> * Accord de financement (Projet de fonds social pour le développement Phase IV) entre la République du Yémen et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 28 juin 2010 Entrée en vigueur : 7 octobre 2010	2010	anglais	I-48041	2713
29 juin	<b>Autriche et États-Unis d'Amérique:</b> Accord entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant le partage du produit du crime confisqué. Vienne, 29 juin 2010 Entrée en vigueur : 15 mars 2011	2010	anglais et allem,	I-48533	2749
1er juil	<b>Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Turquie:</b> Accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement de la République turque relatif à l'établissement du Bureau régional du FNUAP pour l'Europe orientale et l'Asie centrale à Istanbul, Turquie. New York, 1er juil. 2010 Entrée en vigueur : 1er janvier 2011	2010	anglais	I-48252	2727

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
2 juil	<b>Allemagne et Sénégal:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Sénégal relatif à la coopération financière "Programme relatif aux énergies renouvelables et à l'efficacité énergétique". Dakar, 10 mars 2010 et 2 juil. 2010 Entrée en vigueur : 2 juillet 2010	2010	français et allem,	I-48120	2719
5 juil	<b>Fonds international de développement agricole et Népal:</b> Accord de financement (Projet d'appui à une agriculture de haute valeur dans les zones collinaires et montagneuses (HVAP)) entre le Gouvernement du Népal et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009). Katmandou, 5 juil. 2010 Entrée en vigueur : 5 juillet 2010	2010	anglais	I-48308	2732
5 juil	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bélarus:</b> * Accord de prêt (Projet intégré de gestion des déchets solides) entre la République du Bélarus et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Minsk, 5 juil. 2010 Entrée en vigueur : 6 octobre 2010	2010	anglais	I-48021	2713
5 juil	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bélarus:</b> * Accord de don au fonds pour l'environnement mondial (Projet intégré de gestion des déchets solides) entre la République du Bélarus et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (agissant en qualité d'Agence d'exécution du fonds pour l'environnement mondial) (avec annexes et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur divers fonds, en date du 1er juillet 2008). Minsk, 5 juil. 2010 Entrée en vigueur : 6 octobre 2010	2010	anglais	I-48022	2713
6 juil	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Turquie:</b> * Accord de garantie (Deuxième projet d'accès au financement des petites et moyennes entreprises) entre la République turque et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Ankara, 6 juil. 2010 Entrée en vigueur : 19 octobre 2010	2010	anglais	I-48020	2713
6 juil	<b>Association internationale de développement et Nicaragua:</b> * Accord de financement (Financement additionnel pour le quatrième projet de réhabilitation et d'entretien des routes) entre la République du Nicaragua et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 6 juil. 2010 Entrée en vigueur : 3 septembre 2010	2010	anglais	I-47980	2710
7 juil	<b>Association internationale de développement et Tadjikistan:</b> * Accord de financement (Quatrième financement relatif à la politique de développement programmatique) entre la République du Tadjikistan et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Douchanbé, 7 juil. 2010 Entrée en vigueur : 27 juillet 2010	2010	anglais	I-47985	2710
9 juil	<b>Afrique du Sud et Brésil:</b> Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil concernant la consultation et la coopération dans le domaine des relations intergouvernementales. Pretoria, 9 juil. 2010 Entrée en vigueur : 9 juillet 2010	2010	anglais et portugais	I-48079	2715
13 juil	<b>Association internationale de développement et Bhoutan:</b> * Accord de financement (Deuxième projet de développement urbain) entre le Royaume du Bhoutan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Thimphou, 13 juil. 2010 Entrée en vigueur : 24 août 2010	2010	anglais	I-48177	2721
15 juil	<b>Association internationale de développement et Viet Nam:</b> * Accord de financement (Projet d'aide au projet de préparation d'assistance technique) entre la République socialiste du Viet Nam et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Hanoï, 15 juil. 2010 Entrée en vigueur : 13 octobre 2010	2010	anglais	I-48018	2713

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
19 juil	<b>France et République du Congo:</b> * Accord de consolidation de dettes entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Congo (avec Accord annexé). Brazzaville, 19 juil. 2010 Entrée en vigueur : 19 juillet 2010	2010	français	I-48271	2730
19 juil	<b>Association internationale de développement et Guinée-Bissau:</b> * Accord de financement (Deuxième financement pour la politique de développement de la réforme de la gouvernance économique) entre la République de Guinée-Bissau et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dakar, 19 juil. 2010 Entrée en vigueur : 5 août 2010	2010	anglais	I-48179	2721
19 juil	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et El Salvador:</b> * Accord de prêt (Projet de soutien du revenu et d'insertion professionnelle) entre la République d'El Salvador et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). San Salvador, 19 juil. 2010 Entrée en vigueur : 18 janvier 2011	2010	anglais	I-48413	2740
19 juil	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et El Salvador:</b> * Accord de prêt (Projet relatif au renforcement des administrations locales) entre la République d'El Salvador et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). San Salvador, 19 juil. 2010 Entrée en vigueur : 18 novembre 2010	2010	anglais	I-48168	2721
20 juil	<b>Association internationale de développement et Sierra Leone:</b> * Accord de financement (Projet d'appui à l'emploi des jeunes) entre la République de Sierra Leone et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Freetown, 20 juil. 2010 Entrée en vigueur : 18 octobre 2010	2010	anglais	I-48427	2741
20 juil	<b>Association internationale de développement et Togo:</b> * Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de développement communautaire) entre la République togolaise et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Lomé, 20 juil. 2010 Entrée en vigueur : 9 septembre 2010	2010	anglais	I-48042	2713
20 juil	<b>Autriche et Bulgarie:</b> Convention entre la République d'Autriche et la République de Bulgarie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Vienne, 20 juil. 2010 Entrée en vigueur : 3 février 2011	2010	bulgare, anglais et allem,	I-48405	2740
21 juil	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique:</b> * Accord de garantie (Projet de transformation des transports urbains) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Mexico, 21 juil. 2010 Entrée en vigueur : 15 décembre 2010	2010	anglais	I-48403	2740
21 juil	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique:</b> * Accord de garantie du fonds de technologies propres (Projet de transformation des transports urbains) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement agissant en qualité d'entité d'exécution du fonds de technologies propres (avec Conditions standard pour les prêts consentis par la Banque mondiale sur les fonds d'investissements climatiques en date du 18 mars 2009). Mexico, 21 juil. 2010 Entrée en vigueur : 15 décembre 2010	2010	anglais	I-48404	2740
21 juil	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique:</b> * Accord de prêt (Prêt à l'appui des politiques de développement pour l'adaptation aux changements climatiques dans le secteur de l'eau) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Mexico, 21 juil. 2010 Entrée en vigueur : 13 décembre 2010	2010	anglais	I-48302	2732

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
22 juil	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine: *</b> Accord de prêt (Projet routier de Ningxia) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 22 juil. 2010 Entrée en vigueur : 27 octobre 2010	2010	anglais	I-48029	2713
22 juil	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Inde: *</b> Accord de prêt (Projet de renforcement des capacités de gestion de la pollution industrielle) entre l'Inde et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). New Delhi, 22 juil. 2010 Entrée en vigueur : 13 octobre 2010	2010	anglais	I-48038	2713
22 juil	<b>Association internationale de développement et Inde: *</b> Accord de financement (Projet de renforcement des capacités de gestion de la pollution industrielle) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec liste et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). New Delhi, 22 juil. 2010 Entrée en vigueur : 13 octobre 2010	2010	anglais	I-48039	2713
23 juil	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine: *</b> Accord de prêt (Projet d'environnement urbain de Nanning) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 23 juil. 2010 Entrée en vigueur : 18 octobre 2010	2010	anglais	I-48032	2713
23 juil	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Arménie: *</b> Accord de prêt (Deuxième financement additionnel pour le projet d'amélioration des routes de survie) entre la République d'Arménie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Erevan, 23 juil. 2010 Entrée en vigueur : 15 novembre 2010	2010	anglais	I-48274	2730
23 juil	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Inde: *</b> Accord de prêt (Projet de transport urbain de Mumbai 2A) entre l'Inde et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Mumbai, 23 juil. 2010 Entrée en vigueur : 8 octobre 2010	2010	anglais	I-47998	2711
29 juil	<b>Association internationale de développement et Mauritanie: *</b> Accord de financement (Financement additionnel pour le Projet de développement urbain) entre la République islamique de Mauritanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Nouakchott, 29 juil. 2010 Entrée en vigueur : 24 septembre 2010	2010	anglais	I-47981	2710
2 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine: *</b> Accord de prêt (Projet urbain d'intégration rurale de Chongqing) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, annexes et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 2 août 2010 Entrée en vigueur : 18 octobre 2010	2010	anglais	I-48034	2713
2 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Colombie: *</b> Accord de prêt (Projet d'innovation relatif au renforcement du système national des sciences, de la technologie et de l'innovation) (APL Phase I) entre la République de Colombie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Bogota, 2 août 2010 Entrée en vigueur : 20 octobre 2010	2010	anglais	I-48019	2713

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
2 août	<b>Association internationale de développement et Honduras:</b> * Accord de financement (Projet de protection sociale) entre la République du Honduras et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 2 août 2010 Entrée en vigueur : 29 octobre 2010	2010	anglais	I-48030	2713
2 août	<b>Association internationale de développement et Honduras:</b> * Accord de financement (Financement additionnel pour le deuxième projet de réhabilitation et d'amélioration des routes) entre la République du Honduras et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 2 août 2010 Entrée en vigueur : 19 novembre 2010	2010	anglais	I-48183	2721
3 août	<b>Mexique et Secrétariat de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatique à l'égard de la conférence des Parties à la Convention:</b> * Accord entre le Secrétariat de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et son Protocole de Kyoto et le Gouvernement des États-Unis du Mexique relatif à la seizième Session de la conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, de la sixième Session de la conférence des Parties exerçant les fonctions de la Réunion des Parties au Protocole de Kyoto, et aux Sessions des organes subsidiaires (avec annexes). Bonn, 3 août 2010 Entrée en vigueur : 3 août 2010	2010	anglais	I-48530	2748
4 août	<b>Association internationale de développement et Mongolie:</b> * Accord de financement (Projet d'assistance technique multisectoriel) entre la Mongolie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006 et annexe). Oulan-Bator, 4 août 2010 Entrée en vigueur : 17 mars 2011	2010	anglais	I-48505	2746
5 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine:</b> * Accord de prêt (Projet de conservation de l'eau de Xinjiang Turpan) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 5 août 2010 Entrée en vigueur : 28 octobre 2010	2010	anglais	I-48035	2713
5 août	<b>Afrique du Sud et Fédération de Russie:</b> Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la coopération dans le domaine de la quarantaine phytosanitaire. Moscou, 5 août 2010 Entrée en vigueur : 5 août 2010	2010	anglais et russe	I-48076	2715
5 août	<b>Association internationale de développement et Tadjikistan:</b> * Accord de financement (Deuxième financement additionnel pour le projet de santé communautaire et de base) entre la République du Tadjikistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Douchanbé, 5 août 2010 Entrée en vigueur : 3 novembre 2010	2010	anglais	I-48169	2721
9 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine:</b> * Accord de prêt (Projet d'enseignement et de formation techniques et professionnels à Liaoning et Shandong) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 9 août 2010 Entrée en vigueur : 5 novembre 2010	2010	anglais	I-48164	2721
9 août	<b>Association internationale de développement et Viet Nam:</b> * Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de gestion des risques de catastrophe naturelle) entre la République socialiste du Viet Nam et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Hanoi, 9 août 2010 Entrée en vigueur : 8 novembre 2010	2010	anglais	I-48184	2721
9 août	<b>Association internationale de développement et Papouasie-Nouvelle-Guinée:</b> *	2010	anglais	I-48512	2746

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Accord de financement (Projet pour les communications en milieu rural) entre l'État indépendant de Papouasie-Nouvelle-Guinée et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Port Moresby, 9 août 2010 Entrée en vigueur : 7 mars 2011				
10 août	<b>Association internationale de développement et Afghanistan:</b> * Accord de financement (Troisième projet d'urgence de solidarité nationale) entre la République islamique d'Afghanistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Kaboul, 10 août 2010 Entrée en vigueur : 6 octobre 2010	2010	anglais	I-47984	2710
10 août	<b>Association internationale de développement et Haïti:</b> * Accord de financement (Opération d'urgence relative à la politique de développement) entre la République d'Haïti et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Port-au-Prince, 10 août 2010 Entrée en vigueur : 23 août 2010	2010	anglais	I-48166	2721
11 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Azerbaïdjan:</b> * Accord de prêt (Troisième projet d'autoroute) entre la République azerbaïdjanaise et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Bakou, 11 août 2010 Entrée en vigueur : 8 novembre 2010	2010	anglais	I-48162	2721
11 août	<b>Association internationale de développement et Azerbaïdjan:</b> * Accord de financement (Troisième projet d'autoroute) entre la République azerbaïdjanaise et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Bakou, 11 août 2010 Entrée en vigueur : 8 novembre 2010	2010	anglais	I-48161	2721
11 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine:</b> * Accord de prêt (Deuxième Projet de financement relatif à l'efficacité de l'énergie) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 11 août 2010 Entrée en vigueur : 2 novembre 2010	2010	anglais	I-48165	2721
11 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Argentine:</b> * Accord de prêt (Projet relatif au transport urbain dans les régions métropolitaines) entre la République argentine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Buenos Aires, 11 août 2010 Entrée en vigueur : 26 novembre 2010	2010	anglais	I-48158	2721
12 août	<b>Association internationale de développement et Moldova:</b> * Accord de financement (Projet de gestion des risques et des catastrophes climatiques) entre la République de Moldova et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Chisinau, 12 août 2010 Entrée en vigueur : 10 novembre 2010	2010	anglais	I-48424	2741
12 août	<b>Association internationale de développement et Ouganda:</b> * Accord de financement (Projet de renforcement des systèmes de santé d'Ouganda) entre la République d'Ouganda et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Kampala, 12 août 2010 Entrée en vigueur : 10 février 2011	2010	anglais	I-48423	2741
12 août	<b>Afrique du Sud et Lesotho:</b> Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement du Royaume du Lesotho relatif à la coopération économique. Maseru, 12 août 2010 Entrée en vigueur : 12 août 2010	2010	anglais	I-48070	2714

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
12 août	<b>Afrique du Sud et Lesotho:</b> Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement du Royaume de Lesotho relatif à la coopération dans le domaine juridique. Maseru, 12 août 2010 Entrée en vigueur : 12 août 2010	2010	anglais	I-48071	2714
13 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine:</b> * Accord de prêt (Projet de développement intégré des forêts) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 13 août 2010 Entrée en vigueur : 11 octobre 2010	2010	anglais	I-47995	2711
13 août	<b>Association internationale de développement et Viet Nam:</b> * Accord de financement (Nouveau projet d'université modèle) entre la République socialiste du Viet Nam et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Hanoï, 13 août 2010 Entrée en vigueur : 27 décembre 2010	2010	anglais	I-48154	2721
19 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Maroc:</b> * Accord de garantie (Projet d'assainissement de l'Oum Er Rbia) entre le Royaume du Maroc et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Rabat, 19 août 2010 Entrée en vigueur : 15 février 2011	2010	anglais	I-48502	2746
19 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Maroc:</b> * Accord de garantie (Projet régional relatif aux systèmes d'alimentation en eau potable) entre le Royaume du Maroc et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Rabat, 19 août 2010 Entrée en vigueur : 15 février 2011	2010	anglais	I-48503	2746
20 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil:</b> * Accord de garantie (Prêt de développement de politique relatif à la consolidation pour l'efficacité et la croissance de la municipalité de Rio de Janeiro-Projet de Política de Desenvolvimento do Município do Rio de Janeiro) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Rio de Janeiro, 20 août 2010 Entrée en vigueur : 27 août 2010	2010	anglais	I-48000	2711
23 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine:</b> * Accord de prêt (Financement additionnel pour le projet relatif à l'environnement dans les régions urbaines de la Province du Yunnan) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 23 août 2010 Entrée en vigueur : 15 novembre 2010	2010	anglais	I-48281	2730
23 août	<b>Association internationale de développement et Bangladesh:</b> * Accord de financement (Financement additionnel pour le projet relatif aux services municipaux) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dhaka, 23 août 2010 Entrée en vigueur : 14 octobre 2010	2010	anglais	I-48185	2721
23 août	<b>Association internationale de développement et Bangladesh:</b> * Accord de financement (Projet d'autonomisation et d'amélioration des moyens d'existence « Nuton Jibon ») entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dhaka, 23 août 2010 Entrée en vigueur : 5 décembre 2010	2010	anglais	I-48152	2721
24 août	<b>Afrique du Sud et Chine:</b> Mémoire d'accord relatif à la coopération dans le	2010	chinois et	I-48073	2714

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	domaine des chemins de fer entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Beijing, 24 août 2010 Entrée en vigueur : 24 août 2010		anglais		
24 août	<b>Afrique du Sud et Chine:</b> Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République populaire de Chine portant création du Comité sectoriel de coopération en matière d'énergie Chine-Afrique du Sud. Beijing, 24 août 2010 Entrée en vigueur : 24 août 2010	2010	chinois et anglais	I-48080	2715
25 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine: *</b> Accord de prêt (Projet de développement durable dans les zones rurales pauvres) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 25 août 2010 Entrée en vigueur : 16 novembre 2010	2010	anglais	I-48399	2740
25 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine: *</b> Accord de don au fonds pour l'environnement mondial (Projet de développement durable dans les zones rurales pauvres) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (agissant en qualité d'Agence d'exécution du service de l'environnement global) (avec annexes, appendice et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur divers fonds, en date du 1er juillet 2008). Beijing, 25 août 2010 Entrée en vigueur : 16 novembre 2010	2010	anglais	I-48398	2740
26 août	<b>Association internationale de développement et Sri Lanka: *</b> Accord de financement (Projet relatif à l'enseignement supérieur du XXIe siècle) entre la République socialiste démocratique de Sri Lanka et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Colombo, 26 août 2010 Entrée en vigueur : 1er novembre 2010	2010	anglais	I-48182	2721
31 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine: *</b> Accord de prêt (Projet relatif au transport urbain des villes moyennes d'Anhui) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 31 août 2010 Entrée en vigueur : 9 novembre 2010	2010	anglais	I-48286	2730
31 août	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Philippines: *</b> Accord de prêt (Financement additionnel pour le projet de fonds sociaux dans la région autonome musulmane de Mindanao (ARMM)) entre la République des Philippines et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Manille, 31 août 2010 Entrée en vigueur : 5 novembre 2010	2010	anglais	I-48160	2721
7 sept	<b>Association internationale de développement et Cambodge: *</b> Accord de financement (Projet relatif à l'amélioration de la capacité et de la qualité de l'enseignement supérieur) entre le Royaume du Cambodge et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Phnom Penh, 7 sept. 2010 Entrée en vigueur : 30 décembre 2010	2010	anglais	I-48416	2741
8 sept	<b>Association internationale de développement et Ghana: *</b> Accord de financement (Projet durable de l'eau en milieu rural et d'assainissement) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Accra, 8 sept. 2010 Entrée en vigueur : 6 décembre 2010	2010	anglais	I-48425	2741
8 sept	<b>Association internationale de développement et Ghana: *</b> Accord de financement (Deuxième opération relatif à la politique de développement agricole) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15	2010	anglais	I-48431	2741

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	octobre 2006). Accra, 8 sept. 2010 Entrée en vigueur : 2 novembre 2010				
8 sept	<b>Allemagne et Afrique du Sud:</b> * Accord de coopération financière en 2009 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République sud-africaine. Pretoria, 8 sept. 2010 Entrée en vigueur : 8 septembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48127	2720
14 sept	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou:</b> * Accord de prêt (Troisième prêt relatif à la politique de développement programmatique de l'environnement) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Lima, 14 sept. 2010 Entrée en vigueur : 23 septembre 2010	2010	anglais	I-47989	2711
15 sept	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine:</b> * Accord de don au fonds pour l'environnement mondial (Projet de réduction de la pollution agricole et diffuse de Shanghai) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (agissant en qualité d'Agence d'exécution du service de l'environnement global) (avec annexes, appendice et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur divers fonds, en date du 1er juillet 2008). Beijing, 15 sept. 2010 Entrée en vigueur : 10 décembre 2010	2010	anglais	I-48397	2740
16 sept	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil:</b> * Accord de garantie (Projet relatif aux transports routiers de l'État de Mato Grosso do Sul - Programa de Transportes e de Desenvolvimento Sustentável do Estado de Mato Grosso do Sul (PDE/MS)) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Brasilia, 16 sept. 2010 Entrée en vigueur : 23 novembre 2010	2010	anglais	I-48139	2721
21 sept	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces « CACI Inc. Federal (DOCPER-TC-36-01) (VN 367) » (avec annexe). Berlin, 21 sept. 2010 Entrée en vigueur : 21 septembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48392	2740
21 sept	<b>Cap-Vert, Gambie, Guinée, Guinée-Bissau, Mauritanie, Norvège et Sénégal:</b> Accord de coopération technique et financière entre la République du Cap-Vert, la République de Gambie, la République de Guinée-Bissau, la République de Guinée, la République islamique de Mauritanie et la République du Sénégal d'une part, et le Royaume de Norvège d'autre part, en vue de l'appui que la Norvège entend leur fournir aux fins de la fixation des limites extérieures de leur plateau continental au-delà de 200 milles marins. New York, 21 sept. 2010 Entrée en vigueur : 21 septembre 2010	2010	anglais, français et portugais	I-48458	2742
21 sept	<b>Organisation des Nations Unies et Communauté de développement de l'Afrique australe:</b> Cadre de coopération entre le Secrétariat de la Communauté de développement de l'Afrique australe et l'Organisation des Nations Unies. New York, 21 sept. 2010 Entrée en vigueur : 21 septembre 2010	2010	anglais	II-1352	2707
23 sept	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou:</b> * Accord de prêt (Quatrième prêt relatif à la politique de développement de la gestion fiscale programmatique et de la compétitivité) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Lima, 23 sept. 2010 Entrée en vigueur : 25 octobre 2010	2010	anglais	I-48279	2730
24 sept	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Ex-République yougoslave de Macédoine:</b> * Accord de prêt (Projet de cadastre et d'enregistrement des biens immobiliers - financement additionnel) entre l'ex-République yougoslave de Macédoine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Skopje, 24 sept. 2010 Entrée en vigueur : 11 novembre 2010	2010	anglais	I-48159	2721
25 sept	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine:</b> * Accord de don au fonds pour l'environnement mondial (Projet Eco-ville Sino-Singapour	2010	anglais	I-48396	2740

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	Tianjin) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (agissant en qualité d'Agence d'exécution du service de l'environnement global) (avec annexes, appendice et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur divers fonds, en date du 1er juillet 2008). Beijing, 25 sept. 2010 Entrée en vigueur : 14 décembre 2010				
27 sept	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil:</b> * Accord de garantie (Projet relatif à la ligne 4 du métro de São Paulo (Phase 2) - Empreendimento Linha 4 - Amarela do Metrô de São Paulo) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Sao Paulo, 27 sept. 2010 Entrée en vigueur : 15 décembre 2010	2010	anglais	I-48171	2721
27 sept	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil:</b> * Accord de garantie (Projet relatif à la ligne 5 du métro de São Paulo - Expansão da Linha 5 - Lilás do Metrô de São Paulo, Trecho Largo Treze - Chácara Klabin) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Sao Paulo, 27 sept. 2010 Entrée en vigueur : 12 novembre 2010	2010	anglais	I-48172	2721
27 sept	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil:</b> * Accord de garantie (Projet de São Paulo relatif au développement rural durable et à l'accès aux marchés - Projeto Desenvolvimento Rural Sustentável - Microbacias II) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Sao Paulo, 27 sept. 2010 Entrée en vigueur : 22 décembre 2010	2010	anglais	I-48173	2721
27 sept	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil:</b> * Accord de garantie (Financement additionnel pour le Projet relatif aux routes de desserte de l'État de São Paulo - Programa de Recuperação de Estradas Vicinais do Estado de São Paulo) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Sao Paulo, 27 sept. 2010 Entrée en vigueur : 23 novembre 2010	2010	anglais	I-48141	2721
28 sept	<b>Allemagne et Namibie:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie relatif à la coopération financière concernant les contributions financières en 2009. Windhoek, 28 sept. 2010 Entrée en vigueur : 28 septembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48371	2738
29 sept	<b>Allemagne et Namibie:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie relatif à la coopération financière (Projet « Centrale hydroélectrique de Ruacana quatrième unité »). Windhoek, 29 sept. 2010 Entrée en vigueur : 29 septembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48372	2738
29 sept	<b>Allemagne et Namibie:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie relatif à la coopération financière – prêts de 2009. Windhoek, 29 sept. 2010 Entrée en vigueur : 29 septembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48373	2738
29 sept	<b>Allemagne et Cameroun:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Cameroun relatif au Bureau de la Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH à Yaoundé (Cameroun). Yaoundé, 29 sept. 2010 Entrée en vigueur : 29 septembre 2010	2010	français et allem,	I-48388	2740
30 sept	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil:</b> * Accord de garantie (Projet de compétitivité de la région rurale de Santa Catarina - Programa Santa Catarina Rural - MICROBACIAS 3) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Brasilia, 30 sept. 2010 Entrée en vigueur : 24 décembre 2010	2010	anglais	I-48296	2732
1er oct	<b>Association internationale de développement et Kirghizistan:</b> * Accord de	2010	anglais	I-48419	2741

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	financement (Projet de réhabilitation d'urgence) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bichkek, 1er oct. 2010 Entrée en vigueur : 8 octobre 2010				
1er oct	<b>Association internationale de développement et Kirghizistan:</b> * Accord de financement (Financement additionnel au Projet de reconstruction de la route nationale (Osh-Batken-Isfana) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bichkek, 1er oct. 2010 Entrée en vigueur : 19 octobre 2010	2010	anglais	I-48420	2741
4 oct	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Turquie:</b> * Accord de prêt (Programme relatif à la Communauté de l'énergie de l'Europe du Sud-Est) (Élément de la Turquie - Troisième projet TEIAS) entre la République turque et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Ankara, 4 oct. 2010 Entrée en vigueur : 15 décembre 2010	2010	anglais	I-48303	2732
5 oct	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil:</b> * Accord de prêt (Projet SIDA/SUS du Brésil - Programme national de lutte contre le SIDA et Service national de santé) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Brasilia, 5 oct. 2010 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2010	anglais	I-48277	2730
7 oct	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Tunisie:</b> * Accord de prêt (Prêt relatif à la politique de développement de l'emploi) entre la République tunisienne et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Washington, 7 oct. 2010 Entrée en vigueur : 20 décembre 2010	2010	anglais	I-48428	2741
7 oct	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Tunisie:</b> * Accord de prêt (Deuxième Projet de gestion des ressources naturelles) entre la République de Tunisie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Washington, 7 oct. 2010 Entrée en vigueur : 20 décembre 2010	2010	anglais	I-48443	2741
7 oct	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Tunisie:</b> * Accord de don au fonds pour l'environnement mondial (Deuxième Projet de gestion des ressources naturelles) entre la République de Tunisie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (agissant en qualité d'Agence d'exécution du fonds pour l'environnement mondial) (avec annexes, appendice et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur divers fonds, en date du 1er juillet 2008). Washington, 7 oct. 2010 Entrée en vigueur : 20 décembre 2010	2010	anglais	I-48444	2741
18 oct	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil:</b> * Accord de garantie (Financement additionnel pour le projet de trains et de signalisation de São Paulo - Modernização da Linha 11 - Coral da CPTM) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Sao Paulo, 18 oct. 2010 Entrée en vigueur : 8 décembre 2010	2010	anglais	I-48140	2721
19 oct	<b>Association internationale de développement et Tonga:</b> * Accord de financement (Financement de la politique de développement du secteur de l'énergie) entre le Royaume des Tonga et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 19 oct. 2010 Entrée en vigueur : 11 novembre 2010	2010	anglais	I-48156	2721
21 oct	<b>Slovaquie et République tchèque:</b> Accord entre le Ministère des finances de la	2010	tchèque et	I-48251	2727

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	République slovaque et le Ministère des finances de la République tchèque concernant une procédure simplifiée pour le transport d'huiles minérales en suspension des droits d'accise par pipeline fixe. Bratislava, 21 oct. 2010 Entrée en vigueur : 21 octobre 2010		slovaque		
21 oct	<b>Fonds international de développement agricole et Ouganda:</b> * Accord de financement (Projet de développement de l'huile végétale, Phase 2 (VODP2)) entre la République de l'Ouganda et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009). Rome, 21 oct. 2010 Entrée en vigueur : 21 octobre 2010	2010	anglais	I-48309	2732
26 oct	<b>Association internationale de développement et Mongolie:</b> * Accord de financement (Deuxième financement de la politique de développement) entre la Mongolie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Oulan-Bator, 26 oct. 2010 Entrée en vigueur : 26 février 2011	2010	anglais	I-48496	2746
28 oct	<b>Allemagne et Ghana:</b> * Accord de coopération financière en 2009 entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Ghana. Accra, 28 oct. 2010 Entrée en vigueur : 28 octobre 2010	2010	anglais et allem,	I-48362	2736
29 oct	<b>Géorgie et Pérou:</b> Accord entre le Gouvernement de la Géorgie et le Gouvernement de la République du Pérou relatif à la suppression des formalités de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, spéciaux et de service. Lima, 29 oct. 2010 Entrée en vigueur : 22 février 2011	2010	anglais, géorgien et espagnol	I-48527	2748
2 nov	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine:</b> * Accord de prêt (Projet de transport urbain à Taiyuan) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 2 nov. 2010 Entrée en vigueur : 12 janvier 2011	2010	anglais	I-48395	2740
3 nov	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine:</b> * Accord de prêt (Projet d'amélioration du drainage et de gestion des inondations du bassin de la rivière de Huai) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 3 nov. 2010 Entrée en vigueur : 26 janvier 2011	2010	anglais	I-48435	2741
8 nov	<b>Association internationale de développement et Sri Lanka:</b> * Accord de financement (Projet de développement durable du tourisme) entre la République socialiste démocratique de Sri Lanka et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Colombo, 8 nov. 2010 Entrée en vigueur : 5 janvier 2011	2010	anglais	I-48278	2730
8 nov	<b>Association internationale de développement et Sri Lanka:</b> * Accord de financement (Projet relatif à l'amélioration des services locaux du Nord-Est) (NELSIP) entre la République socialiste démocratique de Sri Lanka et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Colombo, 8 nov. 2010 Entrée en vigueur : 15 décembre 2010	2010	anglais	I-48155	2721
8 nov	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Géorgie:</b> * Accord de prêt (Financement additionnel pour le projet de développement de l'infrastructure régionale et municipale) entre la Géorgie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Tbilissi, 8 nov. 2010 Entrée en vigueur : 15 décembre 2010	2010	anglais	I-48285	2730
9 nov	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique:</b> * Accord de prêt (Projet de gestion scolaire – Phase II) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale	2010	anglais	I-48402	2740

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n°. 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Mexico, 9 nov. 2010 Entrée en vigueur : 20 décembre 2010				
11 nov	<b>Association internationale de développement et Cambodge:</b> * Accord de financement (Projet de reconstruction d'urgence et de réhabilitation de Ketsana) entre le Royaume du Cambodge et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Phnom Penh, 11 nov. 2010 Entrée en vigueur : 14 décembre 2010	2010	anglais	I-48448	2741
22 nov	<b>Organisation des Nations Unies et Guinée-Bissau:</b> Accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Guinée-Bissau relatif au statut du bureau intégré des Nations Unies pour la consolidation de la paix en Guinée-Bissau. Bissau, 22 nov. 2010 Entrée en vigueur : 22 novembre 2010	2010	anglais et portugais	I-48095	2716
22 nov	<b>Association internationale de développement et Malawi:</b> * Accord de financement (Projet pour l'amélioration de la qualité de l'éducation au Malawi) entre la République du Malawi et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Lilongwe, 22 nov. 2010 Entrée en vigueur : 1er février 2011	2010	anglais	I-48434	2741
22 nov	<b>Association internationale de développement et Malawi:</b> * Accord de don du fonds catalytique d'affectation spéciale pour l'Initiative Fast Track de l'éducation pour tous (Projet d'amélioration de la qualité de l'éducation en Malawi) entre la République du Malawi et l'Association internationale de développement (agissant en tant qu'administrateur du Fonds catalytique d'affectation spéciale pour l'Initiative Fast Track de l'éducation pour tous) (avec annexes, appendice et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur divers fonds, en date du 1er juillet 2008). Lilongwe, 22 nov. 2010 Entrée en vigueur : 1er février 2011	2010	anglais	I-48433	2741
22 nov	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil:</b> * Accord de garantie (Projet d'assistance technique - Rénovation et renforcement de la gestion publique (PRO-GESTÃO) - Programa de Renovação e Fortalecimento da Gestão Pública - PRO-GESTÃO) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Rio de Janeiro, 22 nov. 2010 Entrée en vigueur : 27 décembre 2010	2010	anglais	I-48301	2732
23 nov	<b>Association internationale de développement et Haïti:</b> * Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de développement axé sur les communautés urbaines) entre la République d'Haïti et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Port-au-Prince, 23 nov. 2010 Entrée en vigueur : 21 février 2011	2010	anglais	I-48499	2746
23 nov	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et République dominicaine:</b> Accord de prêt (Deuxième prêt relatif à la politique de développement de la performance et à la responsabilité des secteurs sociaux) entre la République dominicaine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Washington, 23 nov. 2010 Entrée en vigueur : 21 décembre 2010	2010	anglais	I-48282	2730
24 nov	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie:</b> * Accord de prêt (Septième prêt relatif à la politique de développement) entre la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Jakarta, 24 nov. 2010 Entrée en vigueur : 10 décembre 2010	2010	anglais	I-48411	2740
24 nov	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie:</b> * Accord de prêt (Quatrième prêt relatif à la politique de développement de l'infrastructure) entre la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Jakarta, 24 nov. 2010 Entrée en vigueur : 10 décembre 2010	2010	anglais	I-48409	2740

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
25 nov	<b>Association internationale de développement et Nigéria:</b> * Accord de financement (Deuxième projet de développement du programme relatif au VIH/sida) entre la République fédérale du Nigéria et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Abuja, 25 nov. 2010 Entrée en vigueur : 25 février 2011	2010	anglais	I-48497	2746
26 nov	<b>Pays-Bas et Tribunal spécial pour la Sierra Leone:</b> Accord entre le Royaume des Pays-Bas et le Tribunal spécial pour la Sierra Leone relatif au transport et au stockage des archives du Tribunal spécial. Freetown, 26 nov. 2010 et 9 déc. 2010, et La Haye, 10 déc. 2010 et 14 déc. 2010 Entrée en vigueur : 14 décembre 2010 et avec effet rétroactif à compter du 10 décembre 2010	2010	anglais	I-48491	2745
28 nov	<b>Organisation des Nations Unies et Koweït:</b> Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'État du Koweït portant création, dans l'État du Koweït, d'un bureau d'appui technique et administratif pour la Mission d'assistance des Nations Unies en Afghanistan. Koweït, 28 nov. 2010 Entrée en vigueur : provisoirement le 28 novembre 2010	2010	arabe et anglais	I-48093	2716
1er déc	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "MacAulay-Brown, Inc. (DOCPER-AS-72-02) (VN 481)". Berlin, 1er déc. 2010 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48357	2736
1er déc	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-19) (VN 482)". Berlin, 1er déc. 2010 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48359	2736
1er déc	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-07) (VN 459)". Berlin, 1er déc. 2010 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48358	2736
1er déc	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Millennium Health & Fitness, Inc. (DOCPER-TC-38-01) (VN 457)". Berlin, 1er déc. 2010 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48354	2736
1er déc	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Luke & Associates, Inc. (DOCPER-TC-37-01) (VN 456)". Berlin, 1er déc. 2010 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48355	2736
1er déc	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Serco, Inc. (DOCPER-TC-05-08) (VN 458)". Berlin, 1er déc. 2010 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48356	2736
1er déc	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne Camber Corporation, Inc. (DOCPER-AS-27-12) (VN 483)". Berlin, 1er déc. 2010 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48344	2736
1er déc	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la	2010	anglais et	I-48378	2738

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne – « Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-08) (VN 424) ». Berlin, 1er déc. 2010 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010		allemand,		
1er déc	<b>Allemagne et Lesotho:</b> * Accord de coopération financière en 2009 entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume de Lesotho. Pretoria, 1er déc. 2010 Entrée en vigueur : 1er décembre 2010	2010	anglais et allemand,	I-48361	2736
2 déc	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Belize:</b> * Accord de prêt (Projet de développement municipal) entre le Belize et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Belize, 2 déc. 2010 Entrée en vigueur : 21 janvier 2011	2010	anglais	I-48511	2746
2 déc	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique:</b> * Accord de prêt (Financement additionnel au projet d'appui à Oportunidades) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Mexico, 2 déc. 2010 Entrée en vigueur : 21 décembre 2010	2010	anglais	I-48400	2740
3 déc	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Philippines:</b> * Accord de prêt (Financement additionnel pour le Projet Kapitbisig Laban Sa Kahirapan - Prestation globale et intégrée de services sociaux) (KALAH-CIDSS) entre la République des Philippines et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Manille, 3 déc. 2010 Entrée en vigueur : 24 février 2011	2010	anglais	I-48495	2746
3 déc	<b>Organisation des Nations Unies et Qatar:</b> Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Qatar relatif à l'organisation de la Réunion ministérielle régionale de l'examen ministériel annuel (EMA) du Conseil économique et social de 2011 portant sur «Les approches novatrices pour atteindre les femmes, les filles et les marginalisés dans la région arabe», devant se tenir à Doha (Qatar) le 9 décembre 2010, conjointement avec le Sommet mondial de l'innovation pour l'éducation. New York, 3 déc. 2010 et 8 déc. 2010 Entrée en vigueur : 8 décembre 2010	2010	anglais	I-48092	2716
7 déc	<b>Organisation des Nations Unies et Cour pénale internationale:</b> Mémoire d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Cour pénale internationale relatif à la fourniture de facilités et de services en vue de la neuvième session de l'Assemblée des États Parties au Statut de Rome de la Cour pénale internationale, devant avoir lieu au Siège des Nations Unies, du 6 au 10 décembre 2010 (avec annexe). New York, 7 déc. 2010, et La Haye, 8 déc. 2010 Entrée en vigueur : 8 décembre 2010	2010	anglais	II-1353	2716
8 déc	<b>Organisation des Nations Unies et République de Corée:</b> Accord entre le Gouvernement de la République de Corée et l'Organisation des Nations Unies relatif à l'établissement du Bureau des Nations Unies pour le développement durable. Cancún, 8 déc. 2010 Entrée en vigueur : 22 février 2011	2010	anglais	I-48310	2732
8 déc	<b>Organisation des Nations Unies et Qatar:</b> Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Qatar relatif à l'organisation de la Réunion ministérielle régionale de l'examen ministériel annuel (EMA) du Conseil économique et social de 2011 portant sur «Les approches novatrices pour atteindre les femmes, les filles et les marginalisés dans la région arabe», devant se tenir à Doha (Qatar) le 9 décembre 2010, conjointement avec le Sommet mondial de l'innovation pour l'éducation. New York, 3 déc. 2010 et 8 déc. 2010 Entrée en vigueur : 8 décembre 2010	2010	anglais	I-48092	2716
8 déc	<b>Organisation des Nations Unies et Cour pénale internationale:</b> Mémoire d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Cour pénale internationale relatif à la fourniture de facilités et de services en vue de la neuvième session de l'Assemblée des États Parties au Statut de Rome de la Cour pénale internationale, devant avoir lieu au Siège des Nations Unies, du 6 au 10 décembre 2010 (avec annexe). New York, 7 déc. 2010, et La Haye, 8 déc. 2010 Entrée en vigueur : 8 décembre 2010	2010	anglais	II-1353	2716
9 déc	<b>Pays-Bas et Tribunal spécial pour la Sierra Leone:</b> Accord entre le Royaume des Pays-Bas et le Tribunal spécial pour la Sierra Leone relatif au transport et au stockage	2010	anglais	I-48491	2745

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	des archives du Tribunal spécial. Freetown, 26 nov. 2010 et 9 déc. 2010, et La Haye, 10 déc. 2010 et 14 déc. 2010 Entrée en vigueur : 14 décembre 2010 et avec effet rétroactif à compter du 10 décembre 2010				
9 déc	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil:</b> * Accord de garantie (Financement additionnel au projet intégré de l'État de Bahia : pauvreté rurale – Projeto Integrado do Estado da Bahia : Pobreza Rural – Projeto de Combate à Pobreza Rural no Interior do Estado da Bahia – Produzir III) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Salvador, 9 déc. 2010 Entrée en vigueur : 24 janvier 2011	2010	anglais	I-48415	2741
10 déc	<b>Allemagne et Mozambique:</b> * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Mozambique concernant la coopération financière en 2010. Maputo, 10 déc. 2010 Entrée en vigueur : 10 décembre 2010	2010	allemand, et portugais	I-48482	2745
10 déc	<b>Organisation des Nations Unies et Bangladesh:</b> * Mémoire d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et la République populaire du Bangladesh relatif aux contributions de ressources à la Mission des Nations Unies pour le référendum au Sahara occidental (MINURSO) (avec annexes). New York, 10 déc. 2010 Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du 1er novembre 2010	2010	anglais	I-48090	2716
10 déc	<b>Pays-Bas et Tribunal spécial pour la Sierra Leone:</b> Accord entre le Royaume des Pays-Bas et le Tribunal spécial pour la Sierra Leone relatif au transport et au stockage des archives du Tribunal spécial. Freetown, 26 nov. 2010 et 9 déc. 2010, et La Haye, 10 déc. 2010 et 14 déc. 2010 Entrée en vigueur : 14 décembre 2010 et avec effet rétroactif à compter du 10 décembre 2010	2010	anglais	I-48491	2745
14 déc	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou:</b> * Accord de prêt (Deuxième Projet d'amélioration des services juridiques) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Lima, 14 déc. 2010 Entrée en vigueur : 24 janvier 2011	2010	anglais	I-48412	2740
14 déc	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou:</b> * Accord de prêt (Financement additionnel pour le projet national d'approvisionnement en eau et d'assainissement en milieu rural - PRONASAR) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Lima, 14 déc. 2010 Entrée en vigueur : 14 mars 2011	2010	anglais	I-48513	2746
14 déc	<b>Pays-Bas et Tribunal spécial pour la Sierra Leone:</b> Accord entre le Royaume des Pays-Bas et le Tribunal spécial pour la Sierra Leone relatif au transport et au stockage des archives du Tribunal spécial. Freetown, 26 nov. 2010 et 9 déc. 2010, et La Haye, 10 déc. 2010 et 14 déc. 2010 Entrée en vigueur : 14 décembre 2010 et avec effet rétroactif à compter du 10 décembre 2010	2010	anglais	I-48491	2745
14 déc	<b>Association internationale de développement et Yémen:</b> * Accord de financement (Don pour la politique de développement relatif à la croissance du secteur privé et à la protection sociale) entre la République du Yémen et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 14 déc. 2010 Entrée en vigueur : 21 décembre 2010	2010	anglais	I-48408	2740
15 déc	<b>Association internationale de développement et Burundi:</b> * Accord de financement (Quatrième don d'appui à la réforme économique) entre la République du Burundi et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bujumbura, 15 déc. 2010 Entrée en vigueur : 21 janvier 2011	2010	anglais	I-48432	2741
16 déc	<b>Association internationale de développement et Viet Nam:</b> * Accord de financement (Programme relatif à la politique de développement de l'enseignement supérieur – Deuxième opération) entre la République socialiste du Viet Nam et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales	2010	anglais	I-48504	2746

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Hanoï, 16 déc. 2010 Entrée en vigueur : 16 mars 2011				
17 déc	<b>Israël et Chypre:</b> Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République de Chypre sur la délimitation de la zone économique exclusive (avec annexes). Nicosie, 17 déc. 2010 Entrée en vigueur : 25 février 2011	2010	anglais, grec et hébreu	I-48387	2740
17 déc	<b>Association internationale de développement et Mozambique:</b> * Accord de financement (Septième crédit d'appui à la réduction de la pauvreté) entre la République du Mozambique et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 17 déc. 2010 Entrée en vigueur : 23 décembre 2010	2010	anglais	I-48276	2730
18 déc	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pakistan:</b> * Accord de prêt (Deuxième phase du projet d'amélioration des barrages de Punjab) entre la République islamique du Pakistan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Islamabad, 18 déc. 2010 Entrée en vigueur : 21 janvier 2011	2010	anglais	I-48417	2741
18 déc	<b>Association internationale de développement et Bangladesh:</b> * Accord de financement (Projet relatif au programme de création d'emplois pour les plus pauvres) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Dhaka, 18 déc. 2010 Entrée en vigueur : 5 janvier 2011	2010	anglais	I-48506	2746
20 déc	<b>Fonds international de développement agricole et Espagne:</b> * Accord d'emprunt entre le Royaume d'Espagne ("Espagne") agissant par l'intermédiaire de l'Instituto de Crédito Oficial ("ICO") en tant qu'agent financier et le Fonds espagnol de cofinancement pour la sécurité alimentaire ("le Fonds de cofinancement") agissant par l'intermédiaire du Fonds international de développement agricole en tant qu'administrateur du Fonds de cofinancement ("FIDA", "le Fonds" ou "l'Administrateur") (avec annexes). Rome, 20 déc. 2010, et Madrid, 28 déc. 2010 Entrée en vigueur : 28 décembre 2010	2010	anglais et espagnol	I-48329	2733
21 déc	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou:</b> * Accord de prêt (Prêt relatif à la politique de développement de la gestion des risques de catastrophes) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Lima, 21 déc. 2010 Entrée en vigueur : 19 janvier 2011	2010	anglais	I-48507	2746
22 déc	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-21) (VN 515)". Berlin, 22 déc. 2010 Entrée en vigueur : 22 décembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48360	2736
22 déc	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-20) (VN 514)". Berlin, 22 déc. 2010 Entrée en vigueur : 22 décembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48353	2736
22 déc	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne – « Science Applications International Corporation (DOCPER-AS-11-35) (VN 516) ». Berlin, 22 déc. 2010 Entrée en vigueur : 22 décembre 2010	2010	anglais et allem,	I-48380	2738
22 déc	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Inde:</b> * Accord de prêt (Projet d'assistance technique - NHAI) entre l'Inde et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). New Delhi, 22 déc.	2010	anglais	I-48501	2746

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	2010 Entrée en vigueur : 21 mars 2011				
23 déc	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Monténégro:</b> * Accord de prêt (Financement additionnel pour le projet relatif aux régions touristiques écologiquement sensibles du Monténégro) entre le Monténégro et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Podgorica, 23 déc. 2010 Entrée en vigueur : 22 mars 2011	2010	anglais	I-48510	2746
28 déc	<b>Fonds international de développement agricole et Espagne:</b> * Accord d'emprunt entre le Royaume d'Espagne ("Espagne") agissant par l'intermédiaire de l'Instituto de Crédito Oficial ("ICO") en tant qu'agent financier et le Fonds espagnol de cofinancement pour la sécurité alimentaire ("le Fonds de cofinancement") agissant par l'intermédiaire du Fonds international de développement agricole en tant qu'administrateur du Fonds de cofinancement ("FIDA", "le Fonds" ou "l'Administrateur") (avec annexes). Rome, 20 déc. 2010, et Madrid, 28 déc. 2010 Entrée en vigueur : 28 décembre 2010	2010	anglais et espagnol	I-48329	2733
<b>2011</b>					
4 janv	<b>Association internationale de développement et Yémen:</b> * Accord de financement (Projet de modernisation des finances publiques) entre la République du Yémen et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Washington, 4 janv. 2011 Entrée en vigueur : 19 janvier 2011	2011	anglais	I-48421	2741
7 janv	<b>Association internationale de développement et Haïti:</b> * Accord de financement (Projet d'appui au programme de garantie du crédit partiel post-catastrophe) entre la République d'Haïti et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Port-au-Prince, 7 janv. 2011 Entrée en vigueur : 22 février 2011	2011	anglais	I-48508	2746
12 janv	<b>Association internationale de développement et Inde:</b> * Accord de financement (Projet de relèvement suite aux inondations de Bihar - Kosi) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Patna, 12 janv. 2011 Entrée en vigueur : 8 mars 2011	2011	anglais	I-48514	2746
20 janv	<b>Association internationale de développement et Haïti:</b> * Accord de financement (Projet d'intervention d'urgence en cas de choléra) entre la République d'Haïti et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Port-au-Prince, 20 janv. 2011 Entrée en vigueur : 7 février 2011	2011	anglais	I-48500	2746
26 janv	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Uruguay:</b> * Accord de prêt (Premier prêt relatif à la politique de développement programmatique du secteur public, de la compétitivité et de l'inclusion sociale) entre la République orientale de l'Uruguay et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Washington, 26 janv. 2011, et Montevideo, 1er févr. 2011 Entrée en vigueur : 8 février 2011	2011	anglais	I-48509	2746
1er févr	<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Uruguay:</b> * Accord de prêt (Premier prêt relatif à la politique de développement programmatique du secteur public, de la compétitivité et de l'inclusion sociale) entre la République orientale de l'Uruguay et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Washington, 26 janv. 2011, et Montevideo, 1er févr. 2011 Entrée en vigueur : 8 février 2011	2011	anglais	I-48509	2746
4 févr	<b>Association internationale de développement et Ghana:</b> * Accord de financement (Septième crédit à l'appui de la réduction de la pauvreté) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale	2011	anglais	I-48498	2746

**Recueil des Traités - Index Cumulatif n° 51**

		Année	Lang	Numéro	Vol
	de développement, en date du 31 juillet 2010). Accra, 4 févr. 2011 Entrée en vigueur : 9 février 2011				
15 févr	<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Fédération de Russie:</b> Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à l'organisation du système direct de communications cryptées entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Fédération de Russie. Londres, 15 févr. 2011 Entrée en vigueur : 15 février 2011	2011	anglais et russe	I-48447	2741
17 févr	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Radiance Technologies, Inc. (DOCPER-AS-95-01) (VN 75)". Berlin, 17 févr. 2011 Entrée en vigueur : 17 février 2011	2011	anglais et allem,	I-48347	2736
17 févr	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Jacobs Technology, Inc. (DOCPER-AS-96-01) (VN 76)". Berlin, 17 févr. 2011 Entrée en vigueur : 17 février 2011	2011	anglais et allem,	I-48348	2736
17 févr	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "subcontractor Ciber, Inc. (DOCPER-AS-94-01) (VN 26)". Berlin, 17 févr. 2011 Entrée en vigueur : 17 février 2011	2011	anglais et allem,	I-48346	2736
17 févr	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "OMV Medical, Inc. (DOCPER-TC-39-01) (VN 29)". Berlin, 17 févr. 2011 Entrée en vigueur : 17 février 2011	2011	anglais et allem,	I-48345	2736
17 févr	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne – CACI Inc. Federal « (DOCPER-AS-18-05) (VN 28) ». Berlin, 17 févr. 2011 Entrée en vigueur : 17 février 2011	2011	anglais et allem,	I-48377	2738
17 févr	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne – « Serrano IT Services, LLC (DOCPER-AS-93-01) (VN 517) ». Berlin, 17 févr. 2011 Entrée en vigueur : 17 février 2011	2011	anglais et allem,	I-48379	2738
17 févr	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne – « Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-12) (VN 596) ». Berlin, 17 févr. 2011 Entrée en vigueur : 17 février 2011	2011	anglais et allem,	I-48381	2738
17 févr	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne – « Quantum Research International, Inc. (DOCPER-AS-28-03) (VN 77) ». Berlin, 17 févr. 2011 Entrée en vigueur : 17 février 2011	2011	anglais et allem,	I-48382	2738
17 févr	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne – « Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-01) (VN 27) ». Berlin, 17	2011	anglais et allem,	I-48383	2738

## Index Chronologique

		Année	Lang	Numéro	Vol
	févr. 2011 Entrée en vigueur : 17 février 2011				
17 févr	<b>Allemagne et États-Unis d'Amérique:</b> * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne – « Subcontractor IDS International Government Services, LLC (DOCPER-AS-78-02) (VN 34) ». Berlin, 17 févr. 2011 Entrée en vigueur : 17 février 2011	2011	anglais et allem,	I-48384	2738
23 févr	<b>Organisation des Nations Unies et Turquie:</b> Accord-cadre entre l'Organisation des Nations Unies et la République turque concernant les arrangements relatifs aux privilèges et immunités et certaines autres matières concernant les conférences et les réunions tenues en Turquie. New York, 23 févr. 2011 Entrée en vigueur : 26 avril 2011	2011	anglais	I-48490	2745
25 févr	<b>Organisation des Nations Unies et Cour pénale internationale:</b> Mémoire d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Cour pénale internationale relatif à la coopération entre le Bureau des services de contrôle interne de l'Organisation des Nations Unies et la Cour pénale internationale (avec mémorandum d'entente, 16 juillet 2010 et 21 juillet 2010). New York, 25 févr. 2011 et 18 mars 2011 Entrée en vigueur : 18 mars 2011 et avec effet rétroactif à compter du 19 juillet 2010	2011	anglais	II-1356	2746
3 mars	<b>Organisation des Nations Unies et Sao Tomé-et-Principe:</b> * Échange de lettres constituant un Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe sur l'organisation de la trente-deuxième réunion du Comité consultatif permanent des Nations Unies chargé des questions de sécurité en Afrique centrale qui aura lieu à Sao Tomé du 12 au 16 mars 2011. New York, 3 mars 2011, et Sao Tomé, 9 mars 2011 Entrée en vigueur : 9 mars 2011	2011	français	I-48478	2743
9 mars	<b>Organisation des Nations Unies et Sao Tomé-et-Principe:</b> * Échange de lettres constituant un Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe sur l'organisation de la trente-deuxième réunion du Comité consultatif permanent des Nations Unies chargé des questions de sécurité en Afrique centrale qui aura lieu à Sao Tomé du 12 au 16 mars 2011. New York, 3 mars 2011, et Sao Tomé, 9 mars 2011 Entrée en vigueur : 9 mars 2011	2011	français	I-48478	2743
18 mars	<b>Organisation des Nations Unies et Cour pénale internationale:</b> Mémoire d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Cour pénale internationale relatif à la coopération entre le Bureau des services de contrôle interne de l'Organisation des Nations Unies et la Cour pénale internationale (avec mémorandum d'entente, 16 juillet 2010 et 21 juillet 2010). New York, 25 févr. 2011 et 18 mars 2011 Entrée en vigueur : 18 mars 2011 et avec effet rétroactif à compter du 19 juillet 2010	2011	anglais	II-1356	2746
8 avr	<b>Organisation des Nations Unies et Bolivie:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Bolivie concernant le Séminaire sous-régional intitulé "Application de la Décision 552 de la Communauté andine" devant avoir lieu à La Paz (Bolivie) les 11 et 12 avril 2011. New York, 8 avr. 2011 Entrée en vigueur : 8 avril 2011	2011	anglais et espagnol	I-48521	2746
25 avr	<b>Organisation des Nations Unies et Mongolie:</b> * Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Mongolie relatif à la Réunion du Groupe d'experts "Coopératives dans le développement : Au-delà de 2012" devant avoir lieu à Oulan-Bator (Mongolie) du 3 au 6 mai 2011. New York, 25 avr. 2011 et 26 avr. 2011 Entrée en vigueur : 26 avril 2011	2011	anglais	I-48489	2745
20 mai	<b>Organisation des Nations Unies et Sri Lanka:</b> Mémoire d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République socialiste démocratique de Sri Lanka relatif aux contributions au Système de forces et moyens en attente des Nations Unies (avec annexe). New York, 20 mai 2011 Entrée en vigueur : 20 mai 2011	2011	anglais	I-48531	2748